

## Girawa Dictionary

This is a dictionary of the Girawa language. Girawa is a Papuan language of the Kokon Family, Mabuso Stock. It is spoken by over 3,500 people living in the Begesin area, about 30 miles south-west of Madang in the Ramu Sub-district of the Madang Province of Papua New Guinea.

The data for this dictionary has been collected under the auspices of the Summer Institute of Linguistics from 1976-1999. It is an on-going collection of words and terms, not a completed work.

The Girawa alphabet is:-

Aa Ää Ee Ii Jj Kk Mm Oo Pp Rr Ss Tt Uu Ww.

The pronunciation is as follows:-

a as in cart

ä as in cat

e as in red

i as in meat

j as in jug

k is a glottal stop

m as in mat

n as in nap

o as in dog

p as in pot, but before ä, e or i it becomes an unaspirated “p” as in spit

r as in row

s as in pass

t as in tap

u as in moon

w as in well following a or o, or as in Wagner following ä, e or i.

ai is pronounced as the vowel in light

au as in out

ei as in late

oi as in boy

ou as in low

äi and äu have no English equivalents.

## A - a

- a** *cli.* to. **Saia/Sai-a** to Sai (ples)
- a sor** *v.* be quiet : stop talking. *Syn:* **a uto**.
- ai** *n.* rock (big). *Syn:* **ai auk**.  
**ai mimiar**; mossy stones.  
**ai man**; adze.
- ai** *n.* mami (red inside).
- ai** *n.* family-line. *Syn:* **jaiat**.
- ai** *n.* bird (general term).  
**ai wawak**; egg.  
**ai urik**; feather.  
**ai tou**; nest.
- ai amauk** *n.* red vine seed (used for decoration).
- ai sawau** *n.* half stone broken.
- ai tapau** *n.* boulder.
- aias** *n.* tree (type).
- aias** *inst.* by a relative.
- aias** *inst.* by teeth.  
**ai-as** ("What caused the pain?") "My teeth."
- aiat** *n.* mother's sister's children. *Syn:* **apur jaiat**. [Note: Tok Pisin - wan susu]
- ai auk** *Syn:* **ai**. *n.* 1) rock, stones. 2) money.
- aik** *n.* small one.
- aik** *n.* lizard (type-found in trees).  
*Usage:* Anminik/Negri dialect
- aikamarik** *n.* (my) chin.  
**aunamarik**; (your) chin.  
**aukamarik**; (his) chin.  
*Usage:* Anminik/Negri dialect
- aikor/aikou** *n.* my elbow. *Syn:* **aikor amuk**.  
**aikot**; (your) elbow.  
**aikou amuk**; elbows plural.
- aikur** *n.* bamboo flute. *Syn:* **purär**.
- aikut** *n.* blood relatives.
- aim** *n.* lizard (general term).
- ain** *n.* fishing wire (made of iron or wire).  
*Syn:* **ain akir**.
- ain akir** *n.* fishing wire (with four prongs).  
*Syn:* **ain**.
- ainak** *n.* small bird, young bird.
- ainak** *n.* girl. *Usage:* Anminik dialect
- ainen** *n.* light. *Syn:* **arou**.  
[Note: Tok Pisin "pompom"]  
**ainen mokop**; light / torch made of dead coconut fronds.
- aioi mom** *v.* I light it.
- aioim** *v.* I light (a lamp).  
**arou aioim**; I light a lamp.
- aipak** *n.* tail of cockerel or hen.
- aipanak** *n.* (my) teeth.  
**aunpanak**; (your) teeth.  
**aupanak**; (his) teeth.  
**aiakpanak**; (their/your) teeth.  
**aiokpanak**; (our) teeth.
- aipar** *n.* tree (with edible fruit eaten by birds only).
- aipom** *n.* yellow fruit (edible if cooked, but sap irritates skin, causing hives).
- air<sub>1</sub>** *n.* design (net bag-traditional pattern-no hanging strings).
- air<sub>2</sub>** *n.* perspiration. *Syn:* **musas**.
- air<sub>3</sub>** *v.* speak to me (imperative). *Syn:* **airo!**.
- aires** *n.* bean.
- aireu** *n.* cave.
- airuk** *n.* feathered headdress.
- ais** *loc.* over there/the other side.  
*Syn:* **aisen/aisenro**.
- aisais** *adj.* spreading out (as roots of a tree).
- aisamari** *loc.* close by (but not too close).
- aisas** *loc.* opposite.
- aisau** *n.* mast for traditional dance.  
**aisau wäu**; to make a mast.
- aisen** *loc.* thence(over there). *Syn:* **ais/aisenro**.
- aisenenes** *loc.* over there at a distance.
- aisom** *v.* I speak to you (s).
- aitap** *n.* ashes (white).
- aitat<sub>1</sub>** *n.* relative from same line of sisters.
- aitat<sub>2</sub>** *n.* wild sugar cane.
- aitau** *n.* left-over food used for sorcery.
- aitauk** *n.* (wild) sugar cane (type).
- aitu** *n.* bird (sings at night).
- aiwäm** *v.* mumu i.e. cook in an earth oven.
- aiwer** *adj.* purple (like the colour of aiwer taro).
- ak** *pron.* you plural.
- akaki** *n.* lizard (little)/gecko.
- akan** *possr.* your/their.
- akanan** *possr.* your own ; their own.
- akaroi** *v.* they fight everyone.  
*Syn:* **akwaroi**.
- akerim** *v.* break (vegetable-yam/taro/corn).  
**akerimin**; broke.  
**akeram**; break(fut.). *Usage:* Anminik/Negri dialect

**aki** *n.* betelnut.

**akinauk** *Syn:* **akinanauk**. *n.* sweat fly (small).

**akir** *n.* arrow (for birds-with 4-5points).

**akir waukwak orik**; arrow with 6 points-5 with one in middle.

**akirer** *n.* grass(type). *Syn:* **takirer**.

**akteteip** *adv.* they go first.

**akuräi** *v.* coming forward. **kon tapau**

**akuräi nowon** his hear fell forward

**akwaram** *v.* I will fight them.

**iwosam**; I will fight you.

**iworam** You will to fight me

**wäurim** I want to fight him

**am** *n.* tree(general term).

**amauk**; young tree, stick.

**am au**; fork in branch.

**am äpäu**; bent branch.

**am iporu**; branch.

**am kuma**; tree top.

**am kanaik**; base of tree.

**am kerau**; bark.

**am mokup**; dead tree, branch.

**am mu**; tree trunk.

**am nasi**; bush, shrub, sapling.

**am sawau**; plank of wood ; wooden plate.

**am tapau**; tree stump.

**am kasuwäi** *n.* sap from a certain tree (very bitter).

**am otparim** *v.* cover my eyes. *Syn:* **ami otparim**.

*See:* **am sinem**.

**am sinem** *v.* shut my eyes. *Syn:* **ami sinem**.

*See:* **am otparim**.

**amai** *n.* my younger sibling (same sex).

**amun**; your younger sibling.

**amak**; his younger sibling.

**amunaka**; your/their younger sibling.

**amunek**; our younger sibling.

**amaikam** *n.* taro (has red strain in white).

**amaiwo** *adj.* she is pregnant (only humans).

*Syn:* **nokou tapau orik**.

**amar** Sorry!. *Usage:* Yagi dialect

**amarem** *v.* open my eyes and see.

*Syn:* **ami amarem**.

**amarer** *n.* hole(small hole-not in ground and not fastened-i.e.in roof). *Syn:* **amoror**.

**amasosip** *n.* boil (small boil on skin).

**amau** *adj.* not ripe.

**amauk** *n.* stick.

**ami** *n.* my eye.

**amun**; your eye.

**amuk**; his eye.

**amiek/amiok**; our eyes.

**amiak**; your/their eyes.

**ami okou**; my eye lid.

**am otparim**; cover eyes.

**am sinem**; shut eyes.

**ami sir pakariaim**; I blink my eyes.

**ami teiwau**; my eye brow.

**ami urik**; my eye lash ; brows.

**ami urok**; tears.

**ami urou**; he is crying.

**ami wawak**; my eyeball.

**amusiru**; I am sleepy.

**amiak atora**; he is deceiving you (pl).

**amos atomurowon**; very sleepy ; eyes unable to stay open.

**amiauk**; eye (centre of).

**ami sur** *n.* deposit left in eye after sleeping.

**amir** *n.* 1) enemy. 2) fighter. *Syn:* **iwäi jauk**.

**amir op** *n.* dead body (after killing or an accident).

**amiru** *n.* wrist.

**amke** *adv.* go first. **nas amke arie** you walk first

*See:* **amuk/kamapai/kampai = middle, rusaka/rusapai/ruris = last.**

**amkem** *v.* lead.

**amkewan** *n.* the first.

**amkinipiauk** *n.* great-great grandparent/child.

**amkorir maurim** *v.* I run around ; I chase others around.

**amkoriru** *v.* faint. **ak amkoririwaroin** they fainted

**amok** *n.* open place, openly.

*Syn:* **amou/amop; ampapar**.

**amoniram** *v.* I rebuke him.

**amop** *adv.* openly.

**amoror** *n.* hole(small hole not in ground and not fastened-i.e.in roof). *Syn:* **amarer**.

**amos ui** *n.* boil(sore).

**amosiru** *adj.* he is tired.

**amoswarou** *adj.* they are tired.

**amou** *n.* open place. *Syn:* **amo /amop**.

**amoum** *n.* sago tree. *Syn:* **kamap**.

**ampapar** *n.* open place. *Syn:* **amou/amo**.

**amsasain** *n.* lean-to house.

**amsikop uriaim** *v.* I screw up my eyes.

**amsineu** *v.* close eyes.

**amsipak** *v.* I blink repeatedly. *Ref:* **ami sir pakaraim**

**amsisirou** *adj.* He is tired.

**amuk** *n.* eye or centre of something.

**amuk teiwau** *n.* his eyebrow.

**amuk utup** *adj.* he is blind. *Syn:* **amutup**.

**amuk wem** *v.* I exchange.

**amukmuti** *adv.* by itself ; independently.

**amukpir** *n.* discharge found on eye after sleeping.

**amun**<sub>1</sub> *n.* eye your.

**amun**<sub>2</sub> *n.* younger sibling your.

**amunmuti** *adv.* you not knowing... ; in ignorance.

**amup/ep amup** *n.* lighted stick.

**amurik** *n.* grass(general term).

**amusiru** *adj.* I am sleepy.

**an** *n.* water.

**an akäu/anak**; water big.

**an etei ipin/eteinak**; creek.

**an juki näwäu**; flood.

**an tut**; spring.

**an unik**; lake ;deep water.

**an wakou**; pond, puddle.

**an soso**; place where water comes up.

**an joim** *v.* 1) I wash myself. 2) (I) have a baby.

**Is moko** **an joim** I have a son/child

**an jomuraun**; baptise.

**anak** *n.* 1) female animal. 2) his mother. **jo**

**anak** big net bag

**anaktei** *n.* PaYoSi ; parent's younger sister.

[Note: Tok Pisin "liklik mama"]

**ananai** *n.* taro (type).

**ananatein** *vr.* they looked at each other.

**anarim** *v.* I see : I look. *Syn.*: **aparom**.

**anau** *adj.* not ripe.

**ani** *n.* (my) mother.

**anin**; (your) mother.

**anak**; (his) mother.

**aninok**; (our)mother.

**aninaka**; (your/their) mother.

**aninawa**; mother(of you-2/they-2).

**anikot**; mothers in general.

**ankas** *n.* juice(of taro).

**anor** *n.* bamboo used for carrying water.

**anour** *n.* Two-leaf tree. *Syn.*: **anur/onur**.

**anourauk** *n.* bamboo for carrying water.

**anpaus** *n.* hand-purse. *From:* Tok Pisin.

**anrak** *n.* 1) ditch. 2) lines (in palm of hand).

**anro** *n.* uncle.

**antut** *n.* spring.

**anur** *Syn.*: **anour/onur**. *n.* Two-leaf tree.

**ap** *n.* wild sugar cane (general term).

**apai sir** *n.* music using bamboos.

**apaimar** *Syn.*: **apaimer**. *n.* cane (vine work for armbands,hats, etc, also used to blacken hair for singsings).

**apaki** *n.* snake (type) (head not easily seen).

**apaki män** snake type

**apaki**<sub>2</sub> *n.* leaf used to make cigarette (bush newspaper).

**apapar**<sub>1</sub> butterfly larva. *Usage:* Yagi dialect

**aparar**<sub>2</sub> *n.* wild sugar cane (quick harvesting type).

**aparom** *v.* I see it ; I look at it. *Syn.*: **anarim**.

**aparomin**; I saw it.

**aparam**; I will see it.

[Note: the 3rd person singular indirect object marker is zero]

**apau** *n.* snake (long white poisonous - less than a metre long, but fat), it has marks on skin which perspire when it is annoyed so it appears to shine.

**apewo** *n.* would like to ... but is prevented by something e.g. flood.

**apewo**<sub>1</sub> *adj.* (finger is) crooked.

**apnokou** *n.* forearm, lower leg.

**ipi ap nokou** food of the pitpit

**apoi** *v.* gather up something.

**apsasawou** *adj.* wide.

**apsin**<sub>1</sub> *n.* lime (from water snails).

**apsin**<sub>2</sub> *v.* line up in a straight line.

**apu** *n.* road.

**apun** *n.* decoration made from folding victory leaves.

**apur** *n.* 1) milk. 2) breast.

**apur mukmuk** breast milk

**apur jaiat**; mother's sister's children.

[Note: Tok Pisin "wan susu"]

**apur mukmuk** *n.* lizard (green type).

**apur wor** *n.* fruit with red fruit.

**apuriamuk** *n.* teet of breast.

**ar** *v.* give to them (imperative).

**ar / om ar** *n.* plateau.

**ara** *conj.* or (with 2 alternatives).

**araisou** *v.* he likes you.

**araiwon** *v.* select.

**arei** *n.* Older sister's female child.

**arot**; your niece. **are**; his niece.

**arek** *n.* tree (type).

**arek katep** *n.* digging stick. *Syn.*: **sarmei katep**.

**ari rawam** *v.* I visit briefly.

**ariau/om ariau** *n.* cleaned area.

**ariem** *v.* I walk around ; I stroll.

**is ari manom** I go walking

**ariwa** *temp.* tomorrow.

**arnak** *n.* ditch. *Syn.*: **aranak**.

**arot** *n.* your older sisters' female child. *See:* **arei**.

**arou** *n.* bamboo(type).

**arou**<sub>1</sub> *n.* *Syn.*: **ainin**. 1) light. 2) flame. *Syn.*: **aror**.

**arou minopus** *n.* tongue of fire.  
**artit** *n.* crest of hill.  
**aru** *n.* his older sister's female child. *See:* **arei**.  
**aru**<sub>1</sub> *adj.* bad. **aruwäu** very bad  
**aru mom** *v.* I do harm to ; ruin ; destroy.  
**aru säreu** *adv.* weak, useless.  
**enim aru säreu** I am tired, my skin has become weak  
**arum** *n.* pandanus (type).  
**as**<sub>1</sub> *n.* blood. *Syn:* **karian**.  
**as**<sub>2</sub> *n.* pandanus (type).  
**asai** *n.* splicing of spear used in singsings.  
**asak** *n.* my grandparent, grandchild or ancestor.  
**asan**; your grandparent, grandchild or ancestor.  
**asak**; his grandparent, grandchild or ancestor.  
**asakot**; his grandparents, grandchildren or ancestors.  
**asanok**; our grandparent, grandchild or ancestor. grandparent\_our  
**asanak**; your/their grandparent, grandchild or ancestor.  
**asakau** *n.* a talkative man, chatterer.  
**asap** *n.* betel nut (general term). *Syn:* **aur**.  
**asap toutou**; pestle.  
**asarik** *n.* arm pit.  
**asau** *n.* cucumber with dry skin. *Syn:* **asakewu**.  
**asik** *Syn:* **asir**. *n.* woman, wife.  
**asiket** *Syn:* **asiret**. *n.* women, wives.  
**asinak** *n.* little girl, daughter.  
**asinakut** *n.* girls, daughters.  
**asinar** *n.* galip nut (black).  
**asir** *Syn:* **asik**. *n.* woman, wife.  
**asiret** *Syn:* **asiket**. *n.* women, wives.  
**asisirim** *v.* squeeze/press (grapes).  
**asisirou** *v.* be tired.  
**askanai** *n.* ancestors (long past).  
**asmän** *n.* hookworm (found in ground).  
**asmän**<sub>2</sub> *n.* mosquito larva.  
**aspinan** *n.* dragon fly.  
**asu** *adj.* forbidden, not good.  
**atak ro** *n.* leader. **om atak ro** ground owner  
**atam** *n.* pandanus. *Syn:* **otom**.  
**atap** *n.* kind, another sort, together. *Syn:* **atat/atapur**.  
**atapus**; *by* different people or things.  
**atapanwarom** *v.* I give enough to everyone. *Syn:* **atpanem**.  
**atapuk** *loc.* far away.  
**atapur** *adj.* different kind. *Syn:* **atap**.

**atat**<sub>1</sub> *n.* owner.  
**woi atat ro** the owner of the garden  
**atat**<sub>2</sub> *inst.* by means of.  
**isi atat** (I go) by foot  
**atat**<sub>3</sub> *n.* kind, another sort, together. *Syn:* **atap/atapur**.  
**atäwom** *v.* return.  
**ate aparim** *v.* examine, test, try. *Syn:* **jejerim**.  
**ate emerim** *v.* chase.  
**ate keurim** *v.* I drop (something).  
**ate mom** *v.* make.  
**ate raim** *Syn:* **atom**. *v.* (I) hold (in hand).  
**ate reurim** *v.* pull.  
**ate uräim** *v.* untie rope.  
**ate wäniru** *v.* swing something.  
**ateiwom** *v.* transform into something else. *Syn:* **arerem**.  
**aterem** *v.* I untie a rope. *Syn:* **ate uräim**.  
*Usage:* Anminik/Negri dialect  
**aterep** *n.* confluence i.e. place where two rivers meet.  
**atetem** *v.* I hold ; touch (your) hands.  
**atkänkurem** *Syn:* **ate keurem**. *v.* I drop something.  
**atom** 1) *Syn:* **ate raim**. *v.* I hold (in hand), I catch (a ball).  
2) I call (name).  
**wou atom** be fullup  
**atomarou** it holds them  
**ipiaka atotowe** hold each others hands  
**atonorim** *v.* I trick him/surprise him.  
**atotowe** *vr.* hold each other's (hands) (imp.).  
**atpanem** *v.* I divide up/share out.  
**atum** *n.* cucumber.  
**au**<sub>1</sub> *pron.* you two, they two.  
**aukarar** you/they two only  
**aukararnak** you/they two alone  
**au**<sub>2</sub> *n.* fork of tree, branch.  
**au**<sub>3</sub> *n.* lime shell/gourd (container for lime).  
**au**<sub>4</sub> *n.* jaw, chin.  
**au**<sub>5</sub> *v.* You talk! (imp.).  
**-au** *cli.* verb ending used before negative marker **wa**, or as infinitive in some constructions.  
**au mamap** *n.* yawn, sigh. *Syn:* **au maumau puraru**  
**au mänin** *n.* kind of fungus (on skin).  
**auau** *n.* spotted kuskus.  
**au**<sub>i</sub> *n.* my brother. *Syn:* **awai**.  
*Usage:* Negri dialect  
**auk** *n.* 1) his teeth. *Syn:* **aukpanak**.  
2) sharp.  
**auk utup** dull/not sharp

**ep auk** heat of a fire ; small firewood  
*Syn:* **ep kamuk**.  
**ipou auk**; middle (2nd&3rd) fingers together.  
**auk puak**; toothless (as old man).  
**auk kamarik** *n.* his chin.  
*Usage:* (Anminik/Negri dialect)  
**aukik / ep aukik** *n.* friction method of making fire.  
**aukpanak** *n.* his teeth. *Syn:* **auk**.  
**aun / aun mokoi** *n.* orphan or child of whom one parent is dead.  
**aunpanak** *n.* your teeth.  
**aup<sub>1</sub>** *adj.* white skin of pigor man.  
**aup<sub>2</sub>** *n.* type of edible greens.  
**auparawau** *n.* gums.  
**aur<sub>1</sub>** *v.* speak to him!.  
**aur<sub>2</sub>** *n.* betelnut. *Syn:* **asap**.  
**-aur-** *cli.* intention suffix.  
**aurim** *v.* talk to him.  
**(is) aisom** (I) talk to you  
**(na) airom** (you) talk to me  
**(is) ak awarom** (I) talk to them  
**(is) au awatom** (I) talk to them two  
**auriosios** *n.* tree (type).  
*[Note: bark used for tying pig or house or making baskets/bilums]*  
**aurir** *adj.* sour (like a lemon).  
**aut aut** *v.* hop, limp. *Syn:* **koutkout**.

**autau / autakau** *n.* fragments (of food).  
**ma autau / o autakau** left-over taro or food  
**auteteiruo** *n.* bounce. *Syn:* **oiteteiruo**.  
**autup** *adj.* blunt.  
**ro autup** a silent or dumb man or a man who does not like fighting  
**awai** *n.* my older sibling (same sex).  
**aun** your older sibling  
**awak** his older sibling  
**aunek** our older sibling  
**aunaka** your/their older sibling  
**aunawa** older sibling (of you two or they two)  
**awan** *possr.* belonging to you two/them two.  
*Syn:* **awen/awon**.  
**awarip** 1) *n.* lizard (green type).  
2) green.  
**awarowe** *v.* Tell them!.  
**awat keserwarem** *v.* I am only testing you.  
*Syn:* **atonwaraurim**.  
*[Note: Tok Pisin - "Mi traiim yu tasol."]*  
**awau<sub>1</sub>** *n.* white ground opossum (type).  
**awau<sub>2</sub>** *adj.* new, alive.

## ä

**äi** *n.* family line. *Syn:* **tupsiu**.  
**äiäi** *n.* wild ginger (leaf used to cool sore).  
**äiäiem** *v.* I fill up (something with water).  
**äiäipas** *adj.* really green, unripe (as coconut).  
**äiäk** *adj.* enough, completed ;sufficient. *Syn:* **itok/sä**.  
**äiäknak** *adj.* almost enough ; just enough.  
**äiäm<sub>1</sub>** *loc.* around the neck.  
**äiäm<sub>2</sub>** *v.* I will speak.  
**äiäu** *adj.* not sweet, tasteless (like plain water).  
**äiäurar** *adv.* easily, softly, slowly.  
**äiäur äiäur** slowly, slowly *Syn:* **äiäur**.  
**äiem** *v.* I speak.  
**wa ärau** do not talk  
**äiäm** I will talk  
**äiemin** I spoke  
**äieu**  
**äin<sub>1</sub>** *n.* snake (thin and white, about 2 feet long with sharp nose, found in kunai -can break apart and rejoin).

**äin<sub>2</sub>** *n.* elephant grass (kunai).  
**äioim** *v.* I light (a lamp).  
**äiterem** *v.* I leave (tree) and come down.  
**äiwes** *n.* bird (type).  
**äk ou** *n.* men's house. *Syn:* **äupu/kerak ou**.  
**äkär** *n.* long yellow snake (like "imai").  
**äkem<sub>1</sub>** *v.* peel skin of with teeth (sugar, betelnut).  
**äkem<sub>2</sub>** *v.* shout again and again. *Usage:* Negri dialect  
**äkurim** *v.* lower head.  
**ämäi** *adv.* secretly.  
**resas ämäi keseruwon** he cut it with a razor (inside the haus tambarin)  
**ämäiem<sub>1</sub>** *v.* I carry (on shoulder).  
**ämäiem<sub>2</sub>** *v.* hide, I hide.  
**ämän** *n.* talk, language.  
**Jisas nukan ämän omsau oi ariau ro**; apostle, a man who taking talk about Jesus walks about.  
**jeje ämän**; blaspheme.

**jekur rawaun ämän**; talk for (you) to stay good.  
**ämän orip**; guilty.  
**sintore ämän**; law.  
**Anut nukan Ämän Eposek**; Gospel.  
**totok ämän**; parable.  
**epar ämän**; promise; truth. *Syn.*: **paip**.  
**äme** *v.* hide.  
**äme tiräu** *v.* hold and hit.  
**ämei tirau** *v.* I fall down.  
*Usage*: Anminik/Negri  
**än** *n.* banana (type).  
**än<sub>2</sub>** *n.* grass (type).  
**än<sub>3</sub>** *n.* corn (type).  
**än<sub>4</sub>** *n.* sugar cane (type).  
**änäi** *n.* younger sibling's child ; parent's older sister.  
**änäiauk** *n.* aunt.  
**änäipurias** *n.* dragonfly. *Syn.*:  
**aspinan/enemurias**.  
**änäp täiraun** *v.* fill him/strengthen him.  
**änikem/jo änikem** *v.* do last row (on bottom of net bag/basket).  
**änikikiau** *n.* small black bird. *See*: **kuip**.  
**änimän** *n.* banana (type).  
**änkikiau** *n.* wild fowl (small "kuip").  
**änsäi** *n.* mirror. *Syn.*: **siror**.  
**äpäs** *n.* style, bridge, platform.  
**äpäs käiein** they made a bridge/bed  
**äpäsi (ou)** *n.* toilet.  
**äpäu<sub>1</sub>** *n.* branch of tree.  
**äpäu<sub>2</sub>** *adj.* crooked.  
**äpi** *n.* my sibling (cross sex).  
**äpin** your sibling  
**äpiauk** his sibling  
**äpik** *v.* to shut your mouth.  
**äpik raimin** stay quiet  
**äpirok** *n.* snake (stays in dry bamboo).  
**äpitu** *n.* lid.  
**äpu** *v.* know, understand.  
**äput äput<sub>1</sub>** *v.* hop.  
**äput äput<sub>2</sub>** *v.* makes a noise when waved about.  
**är** *Syn.*: **äriauk**. *n.* Ton tree(has edible fruit).  
**ärainem** *Syn.*: **ärkäiem**. *v.* I fill up (lamp,bamboo) from one container to another.  
**äräi** *n.* ginger.  
**äräi sau**; piece of ginger.  
**äräimusmus** *n.* parrot (Buffy-faced Pygmy Parrot).  
**äräin** *v.* dispense, pour some liquid from one container to another.

**äräk** *n.* tree (used to make digging sticks).  
**äräraiem<sub>1</sub>** *v.* I turn into something else.  
**äräraiem<sub>2</sub>** *v.* dissolve.  
**ärärem** *v.* I turn into / transform.  
**äräsui** *n.* parasite planted by birds high in trees.  
**ärem** *v.* I talk.  
**äriauk<sub>1</sub>** *n.* edible fruit of Ton tree.  
**äriauk<sub>2</sub>** *n.* walking stick.  
**ärineu** *adj.* white. *Ref*: aup *Syn.*: **käräi/ias**.  
**ärisoi** *n.* wild New Guinea walnut.  
**äriwäi** *temp.* some time later.  
**äriwäs** *n.* preying mantis.  
**ärkäiem<sub>1</sub>** *v.* I strip (bark) ; I peel skin from fruit ; dehusk coconut.  
**is am kerau ärkäiem** I strip the tree's bark  
**ärkäiem<sub>2</sub>** *v.* I pour from one container to another.  
**ärük** *n.* top (of tree).  
**ipou ärük** wrist/back of hand  
**ärwai** *n.* type of nut.  
**äs<sub>1</sub>** *n.* whip snake.  
**äs<sub>2</sub>** *n.* feast.  
**äsatauim** (I) cook  
**äs<sub>3</sub>** *n.* mosquito.  
**äs atom** *v.* I cook (in a pot). *Syn.*: **mis mom**.  
**äsaieim** *Syn.*: **ou taieim**. *v.* I make/tie/fasten (roof).  
**äsaim** *v.* cover up (as framework).  
**äsäi** *v.* swim.  
**an äsäi poterai** it goes underwater/swims  
**äsäi** *n.* my father's older brother or my mother's sister's husband.  
**äsät** your uncle  
**äsäu** his uncle  
**äsäinok** our (plural) uncle  
**äsäinek** our (dual) uncle  
**äsäinaka** your/their (plural) uncle  
**äsäinawa** your/their (dual) uncle  
**äsäiem** *v.* I carry on head.  
**is jo äsäiem** I carry a string bag on my head  
**äsäriok** *n.* arm-pit.  
**äsi** *n.* pond/pool (used to ferment 'cheese') ; fish pond.  
"cheese" is made from a nut from the **saur/kasau** tree. The flesh is fermented for about a week in a pool of water. The resultant "cheese" is used to flavour food. It has a very pungent smell.  
**äsiäs** *n.* plane or scrapper used to scrape coconuts.

**äsiem** *v.* I dig out (in making a dish).

**äsimorem** *v.* I send him.

**äsimwarem** I send them

**äsimuronuk, kowon ro**; the anointed one, the man who being sent came.

**äsiorim** *v.* I sneeze.

**äsisirim** *v.* 1) I squeeze (sago, coconuts, grapes, etc.). 2) I strangle.

**äsiwonak** *n.* older person who acts like a child.

**äsmäni** *n.* side ; upper front ; above waist.

*See: wosmanik.*

**äsuai** *n.* tree (used for making digging stick).

**äsuk** *adj.* lazy. *Syn: wäsuk.*

**äsuk mom** *v.* I disobey, I neglect to do.

**ät** *n.* vine used to poison fish.

**ätä mariau ro / ämän ätä mariau ro**

*Syn: tamariau ro, apait mariau ro. n.* teacher.

**ätä murom** *v.* I teach or show him him.

**ätä musom** I show you

**(na) ätä marom** you show me

**ätäi** *adv.* again, back.

**ätäiam** *v.* I start again.

**äterem** *v.* I arrive at a junction in the road.

**ätewom** *Syn: ärerem.* *v.* I turn (into something else).

**ätoroi<sub>1</sub>** *Syn: siräieu.* *v.* rotten tree branch flies off /falls off easily.

**ätoroi<sub>2</sub>** *v.* topple.

**ätu** *n.* vine with long thorns.

**ätu/at mäiam** *v.* I shut my hand.

**äu<sub>1</sub>** *v.* Talk!.

**äu<sub>2</sub>** *v.* the dog speaks or barks.

**äu äu** *v.* bark like a dog does.

**äunapau** big. *Syn: näwäu.*

*Usage: Anminik/Negri dialect*

**äupu** *n.* men's house. **ro äupu** talkative man

*Syn: kerak ou/äk ou.*

**äwon** *v.* he said (completed action).

## E - e

**eat /eat** *n.* bird.

**eieram** *v.* I cry out in pain.

**eisanem** *v.* I look up. *Syn: eisane mom.*

**eit** 1) *n.* white person. 2) spirit. *Syn: eitek.*

[*Note: fb: Eit Näwäu fs: used for uc: God*]

**eitek** *n.* bush spirit.

**Anut nukan sarau eitek**; angel, God's work spirit.

**eitek aru**; evil spirit.

**sät eitek**; false-spirit.

**eitirian/eitian** *loc.* next to (in families & with fingers).

**mu eiterian** 2nd finger/next to index

finger **sinak eiterian** 3rd finger/next to small finger

**ek** *loc.* here, this. **ek ori** (not me) those two

**ekärou** *n.* bird (black with yellow head and breast - found in pairs).

**ekep<sub>1</sub>** *adj.* too much.

**is o ekep jemin** I ate too much *Syn:*

**ekeptai.**

**ekep<sub>2</sub>** *adj.* deaf.

**ekeptai** *adj.* too much. *Syn: ekep.*

**eki** *loc.* over there.

**ekiämäi** *v.* that having happened. *Syn:*

**kesianik.**

**ekin** *adv.* for this purpose. *Syn: okon.*

**ekirim** *v.* I crush (as a constrictor snake does), tie tightly.

**ekukurim** *v.* I pull tightly/constrict.

**emar makam** *v.* I do sorcery. *Syn: puri makam.*

**emas** *n.* old woman.

**emas asir** old lady

**emasnak** very old lady who is no longer able to walk about *See: ro koiam* - old man.

**emerim** *v.* (I) shoo out, chase away, cast out (in case of evil spirits). **emerue** Shoo!(imperative)

**emu** *adj.* dry.

**emuririm** *v.* (I) turn/twirl/roll/wring my hands, twist tightly as one would a tornaque.

**en<sub>1</sub>** *n.* dog. **enat** dogs

**en<sub>2</sub>** *n.* tree type with acorn-like fruits.

**en anak** *n.* female dog.

**enanauk** *n.* acorn (fruit of "en" tree).

**enauk** *n.* dog's teeth.

**enem** *v.* (I) break (bread).

**enemurias** *n.* dragon fly. *Syn:*

**aspinan/änäipurias.**



**enep** *n.* fire fly.  
**enepauk** *n.* snake(short poisonous type).  
 [Note: Yagi dialect]  
**eneu** *v.* wet, not wrung out well.  
**enim** *n.* my name ; my body.  
**enmat** your name/body  
**enip/k** his name/body  
**enkup**; about his name.  
**enim kerau** *n.* my skin.  
**enimsau** *n.* my body.  
**enimui** *n.* namesake.  
**enip** *n.* name his, body his.  
**enip joukaru**; smooth.  
**enip sopou**; fever.  
**enmat** *n.* name your, body your.  
**enonwarom** *v.* I gather all.  
**enro** *loc.* over there.  
**ensapsapur** *n.* ground rooted up by a pig.

**ep<sub>1</sub>** *n.* fire.  
**epis jerenuk, an senek sareu** it melts ;  
 fire burning it, it becoomes like water  
**ep<sub>2</sub>** 1) *n.* another/any other family line.  
 2.) ordinary. **ep ro** an ordinary man, not  
 one specially selected for some reason  
**ep katou** *n.* coals.  
**epar** *adj.* true.  
**eparar** very true  
**epau** *n.* my maternal cousin.  
**epaut** your maternal cousin  
**epauk** his maternal cousin  
**epin<sub>1</sub>** *n.* firewood.  
**is epin manom** I am going to get  
 firewood **episai makoin** they burnt it  
 with fire *See: ep.*  
**epin<sub>2</sub>** *n.* vine used for black string.  
**epirem** *v.* I dream. *Syn: nini epirem.*  
**epit** 1) *Syn: eput. n.* smoke of fire. 2)  
 — *n.* tobacco.  
**epkor** *n.* a piece of firewood.  
**epkos** *n.* pandanus (type).  
**eposek** *adj.* good. *Syn:*  
**epsek/eposenek/epsenek.**  
**eposek sareu**; cleansed.  
**epsas** *n.* charcoal, coal.  
**epsimai** *n.* bird (big, vulture?).  
**epuk epuk** *adj.* round about (scattered)  
 things.  
**er** *n.* banana (type).  
**era muti** *interr.* when?. *Syn: esapa/owo*  
**muti.**  
**era opok** *interr.* where?.  
**erapok rau** where is it?

**era manam** where are you going?  
**erapakan** from where did he come?  
**erapakas** from where did he get it? *Syn:*  
**erapok/erapak/era/eraka.**  
**erakas** *interr.* how?.  
**na erakas koumon** how did you come?  
**erar** *n.* nothing, empty.  
**erarer meiein** they died with no  
 specific sickness  
**erar rau** empty  
**erek** *prep.* with.  
**erek** *adv.* entirely.  
**erek erek** *prep.* together with.  
**erekapu** *adj.* completely, all together, all.  
**erepi** *n.* black palm tree. *Syn: karepi.*  
**erer** *adj.* happy, joyful.  
**kon wou erer rau** his inside is happy  
**Jisas ikenun meiewon, okon, ik Anut pak**  
**iken woiok erer orip raiaum;** Jesus  
 died for us, so God is happy with us.  
**erer mom** *v.* I break off a branch of a tree.  
**erereu/woi erereu** *v.* I am happy/joyful, at  
 peace.  
**ererim** *v.* I prune/break off a branch of a  
 tree.  
**eresai** *n.* little black bird of paradise.  
**eresek** *interr.* what is it like?. *Syn: ersek.*  
**eri** *n.* my brother's wife ; my husband's  
 sister.  
**erut** brother's wife (your)  
**eruk** brother's wife (her)  
**erunek** brother's wife (our)  
**erunaka** brother's wife (your/their)  
**erunawa** brother's wife  
 (your(2)/their(2))  
**eririem** *v.* I speak confidently.  
**eriritem** *v.* debate, dispute.  
**erirupou** *n.* naughty / strong-willed child.  
 [Note: Tok Pisin-fb: bik-het]  
**erkori** *n.* bird (green dove).  
**ermänirowon** *v.* lightning was occurring.  
**ermän/om ermän** *n.* lightning.  
**erororim** *v.* gather together as peanuts.  
**erororum** *v.* roll (as with a tyre).  
**es** *n.* whitewash/paint.  
**es kou** *v.* He is about to vomit.  
**esako** *n.* old village. *Syn: esakwa; mus*  
**mena.**  
**esap esap** *interr.* how many?. *Syn:*  
**ersek/eresek.**  
**esapa** *interr.* when?. *Syn: era mutik/owo*  
**mutik.**  
**ese** *adj.* good, thank-you, that's all right.  
**esein** *interr.* where were they?.

**esem** *interr.* where are you? (going).  
**esemasirou** *v.* my stomach is upset and I want to vomit.  
**esen** *interr.* where was he?. *Syn:* **esewon**.  
**esiau** *interr.* what shall I do?.  
*Syn:* **esiaurim**; **is owo sām?**.  
**esiem** *v.* I vomit.  
**esies** *n.* lizard(little).  
**esim/esiesim** *Syn:* **sinam**. *n.* tree (with edible leaves).  
**esnín** *Syn:* **jo nim/nimar**. *n.* net bag (top of double stitches).  
**espai** *n.* pumpkin (type). *Syn:* **esuei**.  
**espäiem** *v.* I jump over.  
**esuei** *n.* pumpkin (type). *Syn:* **espai**.  
**etäiem** *v.* I change into something else.  
**etei mokoi** *n.* last child of family.  
**eteinak** *adj.* small.  
**etkoi** *v.* uproot vegetable ;take out soft part of nut. **amiok etkoi kurām** pluck out your eye

**etwairim** *v.* I mix, stir it up.  
**eu** *temp.* now. *Syn:* **rusaka**.  
**eur** *v.* clear, move away (imperative).  
**euram** *v.* bend a bunch of leaves.  
**ewar** *n.* cassowary.  
**ewar un** *n.* bee (vindictive type).  
**ewarar<sub>1</sub>** *adj.* crooked, sloping. **ewarar rau** it is crooked  
**ewarar<sub>2</sub>** *adv.* (do something) not well.  
**gita ewarar weau** he plays the guitar unskillfully  
**ewarar pieru** *v.* scream.  
**ewariap/ewar ap** *n.* (wild) sugar cane (type).  
**ewit** *adj.* barren/unable to bear children ; woman with no children. *Ref:* **ui anak**  
**eworä** *interr.* what is it?. *Syn:* **oworä**.

## I - i

**-ia-** *cli.* habitual aspect.  
**iakanem** *v.* I pour a little something carefully.  
**-ianik** *cli.* dependent ending/having...same topic as preceding clause. *Syn:* **-ia**.  
**iar** *n.* bark (of two leaf/onur).  
**iararim** *v.* I share out. *Syn:* **inaiem**.  
**ias** 1) *n.* cockatoo(white). 2)  
 — *adj.* white. *Syn:* **arneu/käräi**.  
**ie pararu** *v.* he folds.  
**ik** *pron.* we(plural).  
**-ik-** *cli.* 1st person plural indirect object marker. **apa-ik-ou** he sees us  
**ikaik** *n.* possum lives on ground.  
**ikaikas** *n.* echo sometimes caused by a bird but mistaken for a man.  
**ikan** *possr.* our own (individually). *See:* **iken - our**.  
**ikanan** *possr.* our very own.  
**ikäi** *n.* relative.  
**ikäu / ikäwauk** *n.* tail of animal (e.g. dog).  
**ikäuamuk** the end of his tail  
**iken** *possr.* our (collectively).  
**iki** *loc.* here.  
**ikin** *possr.* of / from here.  
**ikipakaima** *possr.* (from these) places(bigger area).  
**ikoi<sub>1</sub>** *n.* sugar cane (type).  
**ikoi<sub>2</sub>** *v.* they give it to us.

**ikou** *v.* he gives it to us.  
**ikpakan** *poss.* (from this)place.  
**im<sub>1</sub>** *n.* door.  
**im parainem** (I) open the door a little to look in **im pekem** (I) close (the door)  
**im tuem** (I) open (the door) *Syn:* **im penem**.  
**im kurem**; (I) tether (animal).  
**im<sub>2</sub>** *temp.* later. *Syn:* **imkänik**.  
**im parainem** *v.* I open the door a little to look in.  
**im tuem** *v.* I open the door.  
**imai** *n.* snake (brown tree snake).  
**imauk** *n.* rope used to tether an animal.  
**imäi murowon** *v.* he got it for me.  
**imäiem** *v.* fetch.  
**imwarom**; (I) will bring them. *See:* **oim**.  
**imäikou** *v.* he takes us.  
**iken imäikaun ro**; saviour, Christ.  
**iminem** *v.* (I am) afraid.  
**iminewarou** (he) is afraid of them  
**imkänik** *temp.* much later. *Syn:* **im**. *See:* **tawa**.  
**imoirou** *v.* make room for another to pass you.  
**in** *adv.* by this.  
**inarem** *v.* (I) look for.  
**is mokainak inarem** I look for the little boy *Syn:* **itanem/tararim**.

**inarim** *v.* I clear ground for new house. *Syn:* **itarim**.  
**inäiem** *v.* I share out/divide up, distribute something.  
**inäreräm** *v.* I will search for(children,pig).  
**inäu** *v.* divide in half.  
**inikernuk** *v.* (he) allowing, (followed by negative clause with different topic).  
**ko kiro ro inikernuk, kon owa wa tonai.** he will not allow this man to enter his house  
**inim** *Syn:* **unim**. *n.* bird (Victoria Crowned Gura Pidgeon).  
**inkaruru** *loc.* underneath.  
**inmur** *n.* croton tree. *Usage:* Yagi dialect *Syn:* **irik**.  
**inok** *interr.* whom? (object).  
**inokot** whom? (pl)  
**inokon** *interr.* belonging to whom?.  
**inom** *Syn:* **ninom**. *v.* sleep.  
**inon** *interr.* whose?.  
**inos** *interr.* who? (subject).  
**io** *adv.* yes.  
**ioim** *v.* laugh. *Syn:* **irtukem**.  
**ior** *v.* to agree/O.K..  
**iot** *n.* linament.  
**iou** *n.* cloud. *See:* **iräpit**.  
**ip** *n.* red flower.  
**ipi** *n.* (my)hand/arm.  
**ipon** (your) hand/arm  
**ipou** (his) hand/arm  
**ipou apnakou;** wrist.  
**ipou auk;** 2nd & 3rd fingers together.  
**ipou äruk;** wrist. *Syn:* **ipou apnakou**.  
**ipou kam;** palm of hand. *Syn:* **ipou pasar**.  
**ipin** *Syn:* **upin**. *n.* river bed.  
**ipinem** *n.* pandanus (type).  
**ipit mom** *v.* I cut sticks for marking off gardens as a rough fence.  
**ipitin** *n.* soot on ceiling and walls of house.  
**ipoip** *v.* prepare way for other to do harm.  
**ipokup / ipoukup** *inst.* in/by his hand.  
**ipon** *n.* your hand/arm.  
**iporim** *v.* I complete it ; I fulfill (something).  
**iporu** *n.* branch of tree.  
**ipou** *n.* his hand or arm.  
**ipou muauk** index finger.  
**ipou mu eiterian;** 2nd/next to index.  
**ipou sinak eiterian;** 3rd/next to small finger. 3rd\_finger  
**ipou nău kaima;** right hand.  
**ipou pasar;** palm of hand.  
**ipou saun kaima;** left hand.  
**ipou sinăuk/sinăkiauk;** little finger.

**ipou tapau;** thumb.  
**ipou uotapau;** knuckle.  
**ipou utup;** cut-off/short arm.  
**ipouwauk;** hand (aas opposed to arm).  
**ipoutup<sub>1</sub>** *n.* mami (type).  
**ipoutup<sub>2</sub>** *n.* banana (type).  
**ipoutup<sub>3</sub>** *n.* stunted tree.  
**ipouwauk / ipouauk** *n.* hand (not whole arm).  
**ipwarom** *v.* I give each enough.  
**ir<sub>1</sub>** *v.* give it to me (imperative).  
**ir<sub>2</sub>** *n.* bamboo. *Syn:* **irakai**.  
**-ir-** *cli.* 1st person singular indirect object marker. **apa-ir-ou** he sees me  
**ir wem** *v.* I joke, jest.  
**irakai** *n.* bamboo lying horizontal on basic structure. *Syn:* **ir**.  
**irapit** *n.* mist on ground. *See:* **iou**.  
**irareip** *n.* very thin man whose ribs you can see.  
**irasis** *n.* sweat. *Syn:* **musas**.  
**iratairowon** *v.* he was stratched by a pig or a tree.  
**irăi** *v.* be ready (having done the work oneself).  
**irăk** *n.* grub. [Note: becomes a **kikar** beetle]  
**ireu** *n.* bird (black). *Syn:* **ruen**.  
**iriărir** *v.* 1) wave good-bye.  
 2) *v.* wave a victory leaf around house or sick person, then carry it off into the forest to eradicate sickness.  
**iriem<sub>1</sub>** *v.* I weave (bamboo or sago).  
**iriem<sub>2</sub>** *adj.* dressed up ready for a singsing.  
**iriemoi** *v.* twisting together to make a cord/whip.  
**irik** *n.* croton (bush).  
**irimore** *Syn:* **itimore**. *v.* (to)get out of the way of , surpass another in some way.  
**irimore manom** I go away from sometime, avoid it  
**irinăi** *v.* gather everything together (as when about to board a bus).  
**irine** *v.* eat around something as when eating corn.  
**iriraun** *v.* to ripple/move(water).  
**iris** *n.* strength.  
**o jemara,ătăi kon iris sarewon** having eaten his strength returned  
**iriweu** *n.* fish type.  
**irkemoi** *v.* stay in the initiation house.  
**irmukurim** *v.* (I) smile/laugh at/tease.  
**iro** *v.* give to me!(imperative).  
**iroiror** *v.* rub tummy of pig or dog to send it to sleep.

**irom** *v.* you give it to me.  
**irororu** *v.* ignore a crying child.  
**irtukem** *Syn:* **ioim**. *v.* laugh.  
**iru** *n.* ginger (type).  
**iru / om iru** *Syn:* **om kiritiru**. *temp.* dusk.  
**om iru** night falls / dusk  
**iruru** *n.* pot belly (full of food or a sickness).  
**irweu / iriweu** *n.* fish type.  
**is<sub>1</sub>** *pron.* I, me. *Syn:* **it**.  
**is<sub>2</sub>** *n.* traditional alcoholic drink (made from "isa" tree bark). [Note: Tok Pisin-koniok]  
**is<sub>3</sub>** *n.* kava plant.  
**-is-** *cli.* 2nd person singular indirect object marker. **apa-is-ou** he sees you (sing.)  
**isa** *n.* forest tree (used to make traditional alcoholic drink "is"). *Syn:* **isäis**.  
**isaiam<sub>1</sub>** *v.* I tie together.  
**isaiam<sub>2</sub>** *adj.* I am slack, no carefull, negligent.  
**isan** *possr.* my. *Syn:* **itan**.  
**isanaireu** *v.* he helps me.  
**isanaiseu**; he helps you(s).  
**isanarim**; I help him.  
**isanwarim**; I help them.  
**isaisanatai**; they help each other.  
**isap** *n.* Black palm bark.  
**isar** *adj.* felled tree not cleared of branches yet.  
**isas / is-as** *pron.* I alone (emphatic/in focus).  
**isäis** *n.* forest tree(used to make traditional alcoholic drink "is"). *Syn:* **isa**.  
**isi** *n.* my leg.  
**ison**; leg (your).  
**isou**; leg (his).  
**isorak (iken)**; legs (our).  
**isi äruk**; ankle.  
**isi minuk**; heel (of foot). *Syn:* **isi minik**.  
**isi muauk**; toe.  
**isi teiwau**; heel (of foot).  
**isokup**; at his feet.  
**isiairou** *v.* sweaty.  
**isiau** *n.* body hair. [Note: Tok Pisin "mosom"]  
**isiau mänmäniauk** *n.* hairy caterpillar.  
**isiäwai** *v.* (he habitually) gives you. *Usage:* in the sentence you will also find "**orip orip**" = always  
**isimoram** *v.* in thoughts mark a man to kill.  
**isineu** *v.* he smiles.  
**isinonik** *n.* dead skin(of a snake).  
**isis kararim** *v.* stratch.  
**isis mur** *n.* vine used to poison/stun fish.  
**isisi mom** *v.* aim.

**isisirou** *adj.* I am itchy.  
**isiwara** *adj.* one of a pair not to be divided.  
*Syn:* **iswawar**.  
**isiwauk** *n.* foot.  
**isoisor** *v.* jump up and down to loosen fruit on tree.  
**isom** *v.* I give to you.  
**nuom / nurom**; I give to him.  
**atom**; I give to you(2).  
**arom**; I give to them/you all.  
**isosäiau** *v.* fire has burnt up all the firewood completely.  
**ispakur** *n.* with me (has desire for other to be with one).  
**isuauk** *Syn:* **isuk**. *n.* bone.  
**isuk** *n.* bone. *Syn:* **isuauk**.  
**isuruk** *n.* branch (of tree).  
**iswawar** *adj.* one of a pair not to be divided.  
*Syn:* **isiwara**.  
**it<sub>1</sub>** *pron.* I, me. *Syn:* **is**.  
**it<sub>2</sub>** *Syn:* **itu**. *n.* pine tree. [Note: Tok Pisin-jal]  
**-it-** *cli.* 1st person dual direct object marker.  
**apa-it-ou** he sees us two  
**itakau** *n.* nodules (on Chinese taro-used to plant new crop).  
**am itakau**; new shoots after tree has been cut.  
**itanem** *Syn:* **inarem/inäreräm**. *v.* (I) look for, search for.  
**itarim** *Syn:* **inarim**. *v.* I clear (ground for house), I prune a tree).  
**iteit** *n.* small "spear" made to pierce a sore.  
**iten mowon** *v.* go and put a sign (to scare others).  
**itimore** *v.* pass, surpass; leave behind. *Syn:* **irimore/itimare**.  
**itimorim** *Syn:* **itimore/irimore**. *v.* pass, surpass; leave behind.  
**is jai itimarem**; I surpass all my friends.  
**itipurir ärai** *v.* to make a noise (like a drunken man might).  
**itok** *adj.* enough, sufficient, adequate. *Syn:* **äiäk/sä**. *See:* **pere, näu mokoi**.  
**itokur**; also\_enough  
**itom** *v.* you give to us two.  
**itu** *n.* pine tree. *Syn:* **it**. [Note: Tok Pisin -"jal"]  
**itur** *n.* stopper.  
**rai itur**; hard of hearing. deaf  
**rai itur wem**; close my ears, refuse to listen.  
**itur/or itur** *n.* smoking pipe.

**itut** *Syn: utut. n. tobacco, cigarette.*  
*[Note: Yagi dialect - iut]*  
**iu** *pron. we two; us two. [Note: possessive -iwen]*  
**iukärir** *temp. afternoon.*  
**iut** *n. cigarette, tobacco. Usage: Yagi dialect*  
**iwar** *n. (wild) ginger. Syn: sorin.*  
**iwarkäu<sub>1</sub>** *n. fish (type).*  
**iwarkäu<sub>2</sub>** *n. middle/core of ginger.*  
**iwarwarom** *v. find them all.*  
**iwau** *n. shadow (of sun).*  
**iwauwarom** *v. hear where somethings are.*  
**iwäi** *n. enemy.*

**iwäinokot**; our enemies.  
**iwäinakat**; their/your enemies.  
**iwäi jauk ipiakap mou**; betray him, put him into his enemies' hands.  
**iwäiäu** *v. carry (on shoulder in net bag).*  
**iwen** *possr. belonging to us two.*  
**iworom** *v. you hit/kill me.*  
**is wem**; I hit him. hit\_him  
**emar iworou**; he kills with poison.  
**iwosom**; I hit you.  
**iwokou**; he hits us.  
**iwou / om iwou** *temp. three days on.*

## J - j

**jai** *Syn: jaia. n. my friend, relative, person who speaks the same language.*  
**jaun**; friend your.  
**jauk**; friend his.  
**jaiat**; friends my.  
**jaiateirin** *v. they-2 befriended each other, were reconciled to each other.*  
**jaiatem** *v. become friends, become reconciled.*  
**jaijai** *n. mustard vine.*  
**jaimirmir** *Syn: jäkenanai. n. plant that grows in river, (slippery).*  
*[Note: people say it is like a sponge]*  
**jaipäs** *n. snake (type) (water).*  
**jaipes** *n. snake.*  
**jaiwer** *adj. blue.*  
**jaiwerer** *n. sun (old name).*  
**jakai** *n. pepper vine.*  
**jakapu** *n. hungry man.*  
**jakar<sub>1</sub>** *n. tree (number2 kwila-type).*  
**jakar<sub>2</sub>** *n. banana (type).*  
**jaki (káp)** *n. my shoulder (bone).*  
**jakat (káp)**; shoulder your.  
**jakau (káp)**; shoulder his.  
**jakirer** *v. (cockerel's) crest.*  
**jakirereu** *n. cockerel's crest.*  
**jamai** *n. lizard (big type).*  
*[Note: "jamai näwäu" big "jamai" used for dragon in New Testament]*  
**jan ou** *n. garden house.*  
**janou<sub>1</sub>** 1) *n. plant (with yellow flowers). 2) — adj. yellow.*  
**janou<sub>2</sub>** *n. fish type.*  
**japai** *n. tree (bark used in healing, also eaten at initiation - quinine?).*  
**jar** *n. banana(general term).*

**jaran wor** *n. cassava (type). Usage: Anminik/Negri dialect Syn: jarun wor.*  
**jarem** *v. I dig up/find, clean (ground).*  
**ma jaräu** to dig up taro from the ground  
**jarsasami** *v. deride a dog, say unkind things to/about it.*  
**jartoip** *n. very lazy man.*  
**jas** *n. fungus/mushroom.*  
**jas uriu amuk**; mushroom (found on ground).  
**jas purias**; mushroom (found on tree).  
**jas sirakias**; mushroom (white).  
**jas po nepu tapau**; mushroom (found on ground).  
**jas ewesir amuk**; mushroom (found on tree).  
**mam jas**; mushroom (big one found on ground).  
**jasias** *n. moss (inedible).*  
**jaskerau** *n. fungus.*  
**jauk** *n. (his) friend. [Note: in Christian context - brother]*  
**jaumapu** *n. flower (red hibiscus).*  
**jaun** *n. (your) friend.*  
**jaur** *n. galip nut. Usage: Yagi dialect Syn: sä.*  
**jaurumwor** *n. cassava.*  
*Usage: Yagi dialect Syn: jaran/jarun wor.*  
**jawau(nuk)** *adj. light, not heavy.*  
**jawe** *n. snake (found in water). Usage: Yagi dialect Syn: jaipäs.*  
**jäkäim** *v. I throw away something, I peel bark from tree, I take skin off (coffee), I get rid of something.*  
**jäkenanai** *n. slippery moss (sponge-like).*

**jäkirereu** *n.* open crest of Guru pidgin.  
**järkäi** *v.* fell down with a broken branch.  
**jeim** *n.* bad talk.  
**jeim apu** man who swears, etc  
**jeimarou** *v.* (he) speaks disrespectfully of another. **jeimaireu** (he) speaks disrespectfully of me  
**jeimatiau / ep jeimatiau** *n.* fire sparks.  
**jeje ämän** *n.* blasphemous talk.  
**jejep** *n.* noise.  
**jejemak** noises  
**jejemakasapai** being rowdy/causing a commotion  
**jejerim** *v.* (I) test (him) (allow him to suffer a bit before helping him). *Syn:* **ate aparim**.  
**jekein / om jekein** *v.* clear ground of grass.  
**jekeiriäu** *v.* (he) lies to me/deceives me.  
**jekur** *adv.* well. **jekuriar** carefully  
**jekur rawaun ämän;** blessing, talk for one to stay well.  
**jekur mo** *v.* straighten, fix.  
**jekurim** *v.* I make good, fix up, heal (him).  
**jem** *v.* (I) eat.  
**pasa jaiei** (to) eat communion together  
**jepotoin;** they all ate together.  
eat\_together  
**jemapu** *n.* plant (type-red/white flower).  
**jenep<sub>1</sub>** *n.* fish (type-black & white).  
**jenep<sub>2</sub>** *n.* taro (type).  
**jenep<sub>3</sub>** *n.* pig (brown striped).  
**jeneu** *adj.* (very) ill - weak and sick, yellow-eyed.  
**jenjen** *n.* bush spirit that clings to one's skin.  
**jepi** *n.* (my) OLSibSpouse.  
**jeput** (your) OLSibSp  
**jepu** (his) OLSibSp  
**jer** *n.* mark.  
**jer wem** (I) write  
**jer tuem** (I) draw  
**jer orip** *n.* with stripes or marks (on stalk of ranis taro).  
**jer tukem** *See:* **jer wem.** *v.* draw.  
**jer wem** *See:* **jer tukem.** *v.* write.  
**jerem ro** *n.* a man who has grille (ringworm).  
**jereu** *v.* (it) cooks/burns/ferments.  
**jerau wa** (it isn't) cooked  
**jewon/jeren** (it is) cooked/burned  
**jerai** (it will) cook me , burn me  
**am ui enmat jerai** (the) nettle will sting (your skin)

**jeriweu** *v.* (I) look at well/examine.  
*Usage:* Yagi dialect  
**jet** *n.* arrow (type - for birds & opossums - has long pointed head).  
**jet kikiau tapau** short head with long stick  
**jet oweipir** 4 points on one head  
**jet mokir** one head with barbs on side  
**jet uk orik** one headed  
**jet käwäu** one head of bamboo  
**jet sapsap** similar to "jet käwäu"  
**jet irin** short handle with long head  
**jo/jor** *n.* net bag.  
**jo nim/nimar** *n.* bag\_top. *Syn:* **esnin**.  
**joi<sub>1</sub>** *Syn:* **juki/uki.** *n.* flood.  
**joi<sub>2</sub>** *n.* my reputation, glory.  
**(ik) Anut nukan enip jou mom** (we) give glory to God's name  
**akan joumaka aru manai** their reputation will be ruined  
**joim (an joim)** 1) *Syn:* **jomsom.** *v.* (I) wash myself/bathe.  
**(an) jowam** (I will) bathe  
**(an) jauram** (I) want to bathe 2)  
— *v.* (I) have a baby.  
**jokokwariai** *v.* they habitually are flattered.  
**jokom** *v.* I fill (net bag), I make a net bag.  
**jokuru** *loc.* (in the)shade of tree/below a tree.  
**jokwei** *n.* bird (type - says "kuku kuku").  
**jomsom (an jomsom)** *Syn:* **an joim.** *v.* I wash you. **an jomurou** he washes/baptises (another)  
**jores/jeres/ap jeres** *n.* (wild) sugar cane (type).  
**jorkun** *v.* wrap up in black palm mat.  
**gororu** *v.* cool down after being in sun, pain lessens.  
**jos** *n.* leaf with which to cover food. *Syn:* **kesu**.  
**jou<sub>1</sub>** *n.* shade.  
**jou<sub>2</sub>** *n.* tree.  
**jou mom** *v.* (I) liftup/glorify.  
**joujou** *n.* lung.  
**joujou / ou joujou** *n.* gable of house.  
**jourer** *n.* long black palm mat.  
**joutorim** *v.* I rub on (e.g. linament) , I paint.  
**juki** *Syn:* **uki/joi.** *n.* tide/flood. **juki nou** the flood comes

## K - k

**kai** *n.* (my)maternal uncle.  
**kain;** (your) maternal uncle.  
**kaiu;** (his) maternal uncle.  
**kaiem**<sub>1</sub> *v.* (I) make/build (a bed/platform).  
**kaiem**<sub>2</sub> *v.* I break (bamboo, coconut, firewood) open. **is or kaiem** (I) break (bamboo) open  
**(isan tapi) kaieu** (my head) aches  
**kaikai** *prep.* around.  
**kaikai katorowon** *v.* went around/surrounded(as fence).  
**kaikaima** *prep.* outside. *Syn:* **kaik;** **kasik.**  
**kaikurem** *v.* smash (glass, bottle..).  
**kaima** *n.* traditional singsing. [*Note:* Pidgin "nekei"]  
**kaima** *adj.* half, half.  
**ipou nāu kaima/kaim** right hand  
**ipou saunan kaima/kaim** left hand  
**kaimiroriam** *v.* I make a noise(as at a death or children being rowdy).  
**kair**<sub>1</sub> *n.* tree (fir).  
**kair**<sub>2</sub> *n.* fish.  
**kair**<sub>3</sub> *v.* encircle.  
**kaisarup** *v.* shave off part of hair.  
**kakai** *n.* pandanus(red).  
**kakan** *n.* benign wort.  
**kakani /kākāni** *n.* my lower back.  
**kakaniat;** (your) lower back.  
**kakanik;** (his) lower back.  
**kakap** *adv.* persistantly. *Syn:* **ekep.**  
**kakapar, kakaparar, kakaparnākāu;** increasing degrees of persistence.  
**kakarau** *n.* chicken. [*Note:* loan word from Tok Pisin]  
**kakarem** *v.* I break (a bottle).  
**kakari** *Syn:* **kākāri;** **rurum.** *n.* (lower) spine (near tail bone).  
**kakirer** *v.* fell down (as falls off a chair by accident).  
**kakirer** *Syn:* **takirer.** *n.* grass(type).  
**kakiroru** *v.* walk lamely as when one has a boil on thigh.  
**kakur** *adv.* strong as of talk.  
**kakurarein** (they) spoke very strongly to him (were cross with him)  
**kakurem** *v.* I carry on poles (with legs tethered).  
**kam**<sub>1</sub> *adj.* red (pig).  
**po kam** red pig

**kam**<sub>2</sub> *n.* palm.  
**ipou kam** palm of hand  
**kaman ro** *n.* first born son. *Syn:* **urektapau.**  
**kamap** *Syn:* **kamoum.** *n.* sago tree.  
**kamap pisau** sago frond  
**kamap kāwāu** sago leaf  
**kamas** *n.* small net bag (used in singsing).  
*Usage:* Anminik/Negri dialect *Syn:* **jo pinari.**  
**kamau** *n.* fish (type).  
**kamem** *Syn:* **kāmem.** *v.* look after/wait/boss/rule over.  
**kamwaraun ro;** leader, boss, master.  
**kamiauk** *prep.* up (a tree).  
**kamioik** *prep.* on top of...  
**kamkamoteāi** *vr.* (they) look after each other.  
**kamker** *n.* fly.  
**kampai** *prep.* middle. *Syn:* **kamkapai/kamapai/kamuk.**  
**kamraras** *n.* fern on sago tree. *Syn:* **kamuramor.**  
**kamuk** *prep.* *Syn:* **kampai/kamapai/kamkapai.** — *n.* middle.  
**kamuk** *prep.* middle. *Syn:* **kamkapai/kamapai/kampai.**  
**kamukan mokoi** *n.* middle child.  
**kamukpai** *prep.* between.  
**kamuramor** *n.* fern (from sago). *Syn:* **kamraras.**  
**kanai** *n.* food you do not like.  
**kanaik** *n.* base of tree.  
**kanaim** *Syn:* **kanaimauk.** *n.* bed bug.  
**kanaitorem** *v.* I start.  
**kanam**<sub>1</sub> *n.* traditional dance.  
**kanam**<sub>2</sub> *n.* slit gong/drum.  
**kanam**<sub>3</sub> *n.* ironwood tree.  
**kananāi** *adv.* difficult to do.  
**kanapuriauuk** *n.* spider (found outside, not in house). *Syn:* **kanapur.** *See:* **oporomauk.**  
**kankan** *n.* wild taro.  
**kanu** *n.* long bowl. **maro kanu** long bowl  
**kanwei** *n.* fish with a nose like a shark.  
**kap**<sub>1</sub> *n.* enemy. *Usage:* Yagi dialect *Syn:* **kau, iwāi jauk.**  
**kap am/kap** *n.* inside of tree.  
**kapaum** *n.* big ginger. *Syn:* **umar.**

**kaptou** *n.* inside of trunk of tree/log/sugar cane.  
*Syn:* **kap**.  
**kapus** *Syn:* **äriauk**. *n.* edible fruit of Ton tree.  
**kap/am kap<sub>2</sub>** *n.* inside of tree trunk.  
**kar<sub>1</sub>** *pron.* another, a/an.  
**karan** belonging to one/another  
**kar<sub>2</sub>** *conj.* lest (shouldn't ... lest). *Syn:* **maner** (Yagi dialect).  
**karaiau** *n.* lizard (type).  
**karaima** *prep.* (on the)other side.  
**karaima rau** he is on the other side(of the lake,river)  
**karaimas** *adj.* half.  
**karap<sub>1</sub>** *n.* banana (type).  
**karap<sub>2</sub>** *n.* pandanus (yellow).  
**karar** *adj.* one.  
**karar karar** one by one  
**karar mei** one only  
**kararim<sub>1</sub>** *Syn:* **tukurim**. *v.* (I) start (a fire).  
**ep kararim** I make a fire  
**kararim<sub>2</sub>** *v.* (I) scratch an itch.  
**isis kararim** I scratch an itch  
**kararoi<sub>1</sub>** *n.* shrub (type).  
**kararoi<sub>2</sub>** *n.* beads. *Syn:* **kiraroi**.  
**kararoi auk** *n.* small beads. *Syn:* **kiraroi auk**.  
**kararpai** *temp.* at one time only.  
**karartapau** *n.* one and only.  
**karauk** *pron.* some.  
**karem** *v.* (I) sing and dance, I shake.  
**ate karwareäu** roat epileptics  
**karepi** *Syn:* **erepi**. *n.* black palm tree.  
**kari** *n.* shield.  
**karian** *Syn:* **as**. *n.* blood.  
**karian posoi** the blood flows freely  
**karineu** *n.* dry food (without soup).  
**karinoim** *v.* (I) cut (hair).  
**karir** *n.* bamboo (type).  
**karirim<sub>1</sub>** *prep.* surrounding.  
**karirim<sub>2</sub>** *v.* I go around something.  
**karkairim** *v.* I am startled, I am amazed.  
**karkar** *n.* tree.  
**karkarim** *v.* I am cross/annoyed.  
**karnekep** *adj.* cook with greens.  
**karo** *interr.* What?/what happened?/what did he say?.  
**karoi** *n.* my shin.  
**(isan) isi karoi** (my) shin  
**karoroi** *n.* necklace. *Syn:* **kiroroi**.  
**kartitirim** *v.* (I) grind (my teeth) in pain.  
**aipanak kartitirim** I grind my teeth  
**karup** *n.* rat. *Syn:* **sap/saur**.  
**karupas** *n.* taro (type).  
**karuram** *v.* I bite.

**kas** *n.* big-bush/thick forest. **kuruk kas** big forest/bush **is kas manom** (I) go hunting  
**om kas** big bush/forest  
**kas jaukut** *n.* family relatives.  
**kasak** *n.* side.  
**kasak panak** *n.* his ribs.  
**kasakup** *loc.* on the other side.  
**an kasakup** shore/bank  
**kasan** *n.* peanut.  
**kasarim<sub>1</sub>** *v.* (I) sweep (ground).  
**kasarim<sub>2</sub>** *v.* I scrape (taro).  
**kasarun** *v.* scratched (by a pig).  
**kasat panak** *n.* your ribs.  
**kasau** *Syn:* **saur**. *n.* "cheese" nut tree.  
"cheese" is made from a nut from the **saur/kasau** tree. The flesh is fermented for about a week in a pool of water. The resultant "cheese" is used to flavour food. It has a very pungent smell.  
**kasi panak** *n.* my ribs.  
**kasi peu** *v.* to be aroused, angry, to want to fight.  
**kasik** *loc.* *Syn:* **kaikaima/kaik**.  
— *n.* outside.  
**kasin<sub>1</sub>** *n.* banana (type).  
**kasin<sub>2</sub>** *n.* opossum (type).  
**kasipur** *n.* bamboo (type) (used to make bow).  
**kasir** *n.* a structure built to collect new taro on ready for feast. **kasir mom** the structure is decorated and finished  
**kasiur** *n.* sago 'pulp' from from centre of tree.  
**katarim** *v.* I break in pieces.  
**ma katarim** I break the taro into pieces  
**katap** *n.* digging stick. *See:* **näwer /soror**.  
**kati** *n.* high pile.  
**kati kunor mou** pile up into a very high heap  
**katiarim** *v.* I carry baby on shoulders.  
**katkatorim** *v.* chase a pig or chicken around to catch it.  
**kator mom** *v.* I join up a fence.  
**katorim** *v.* I put around/surround.  
**isan ipi katorim** I put my hand around  
**ak karirim kator rai** they are surrounding/encircling him  
**katou / ep katou** *n.* spark.  
**katu** *adj.* short.  
**katuau** *n.* plant with thorns.  
**katunak** *adj.* short. **katu säreu** (to become) short *Syn:* **katu**.  
**katur<sub>1</sub>** *v.* hold in teeth.  
**aunas katur** hold in your teeth  
**katur<sub>2</sub>** *adj.* shortish.



**kau**<sub>1</sub> *n.* enemy, accident.  
**kau**<sub>2</sub> *v.* fasten a pig on a pole.  
**kau**<sub>3</sub> *n.* wild sugar cane.  
**kau mom** *v.* I buy.  
**kauarip** *n.* skink.  
**kauias** *n.* (wild) sugar cane (type).  
**kaur** *Syn:* **purän/purer. *n.* flute.  
**kaurarau** *n.* broken ground(a bad place - with little track available).  
**kaut** *n.* shoot of sugar cane or pitpit.  
**kautkaut** *n.* wild sugar cane (type).  
**kawarur** quick-tempered.  
**Herot ko kawarur ro** Herot is a quick-tempered man  
**kawauk** *n.* fly (big - blue-bottle).  
**kawawauk** *n.* lizard (little black one with red eye).  
**kawir** *n.* fish (big with scales).  
**käiawon / om käiawon** *v.* land cracks/splits.  
**käiem** *v.* I make.  
**käir**<sub>1</sub> *Syn:* **kair.** *n.* fish (type).  
**käir**<sub>2</sub> *n.* tree (type).  
**käir**<sub>3</sub> *prep.* around.  
**käirem**<sub>1</sub> *v.* I encircle something.  
**pou käirem** I hug him  
**käirem**<sub>2</sub> *v.* I open a book.  
**käis** *n.* ginger (with smell).  
**käisur** *n.* lower bone of cassowary leg (used in singsing). *See:* **pasar.**  
**käkäni** *n.* lower back.  
**käkäniauk** *n.* warts.  
**käkänkurem** *v.* I throw it right away / completely.  
**käkän/käkäniauk** *n.* a little boil, wart.  
*Syn:* **käkäniauk, siäniauk.**  
**käkäri** *n.* lower back/tail-bone. *Syn:* **kakari/rurum.**  
**käkurein** *v.* they got & carried on a stick.  
**käkurim** *v.* (I, being on the ground) break/get/pull off from higher up.  
**is asap äkurim** I break off betelnut/banana/pandanus/corn/pitpit  
*Syn:* **säurai.**  
**käme** *v.* care for, wait for, boss/rule (serial verb).  
**kämeu** *v.* he waits for, he bosses someone, he looks after someone.  
**kämiauk** *Syn:* **kamiauk.** *loc.* above.  
*[Note: usually "kämiauk oik"]*  
**kämiauk** *n.* bark/skin on top of coconut.  
**känimeu** *adj.* crooked, wrinkled up, tangled.  
**känkänirim** *v.* I shake head in derision.  
**känkurem** *v.* I throw away.**

**käp** *n.* bone.  
**jaki käp** shoulder bone  
**käpäs** *n.* bird (type-eagle?).  
**käpesu** *n.* big flying fox.  
**käpit** *n.* fly (biting).  
**käräi** *adj.* white. *See:* **ias/arneu.**  
**kärärum** *v.* I break apart.  
**käräruo / om käräruo** *n.* thunder.  
**kärem** *Syn:* **karem.** *v.* I singsing/dance, shake.  
**kärin** *n.* stone(quartz/granite).  
**kärkäikurem** *v.* I uncover something.  
**käru** *v.* (a pig) cries.  
**käsiorim** *v.* I sneeze.  
**käsiraiaim**<sub>1</sub> *v.* I move a mat and look under it.  
**käsiraiaim**<sub>2</sub> *v.* open a book/cupboard. *Syn:* **käiraim.**  
**käturim** *v.* I cough.  
**käusur** *Syn:* **käisur.** *n.* bone of a cassowary, sharpened and put on armband.  
**käwäu / am käwäu** *n.* leaf.  
**rau käwäu;** ear.  
**keikei** *v.* tap, knock.  
**keir** *n.* moon.  
**kekerim**<sub>1</sub> *n.* insect that bores under earth and pushes up the ground.  
**kekerim**<sub>2</sub> *v.* I split.  
**kekes** *n.* wild betelnut.  
**kekesäri** *n.* fish (type).  
**kekesem** *v.* I play.  
**kekesi** *n.* Spangled Drongo, big black bird.  
**kekesi** *n.* bird (big black).  
**kemas** *n.* "cheese tree". *Syn:* **kasau.**  
**kemi** *n.* bean (inedible with nettles).  
**kemsos** *n.* tree (the juice thrown in water poisons fish).  
**kenarim** *v.* I pound (tree,loincloth), I hammer.  
**kenau**<sub>1</sub> *n.* (wild) sugar cane (type).  
**kenau**<sub>2</sub> *n.* leech.  
**kenawauk** *Syn:* **kenau.** *n.* leech.  
**kenawauk** *n.* insect (leech?).  
**kenei** *n.* taro (type).  
**kenineu** *v.* (he is ) dissatisfied and grumbling inside. **keniniem** I grumble  
**kenir** *Syn:* **kenraip.** *n.* opossum(small brown).  
**kenraip** *Syn:* **kenir.** *n.* opossum(small brown).  
**kensarai** *n.* bird (type).

**kepanak** *n.* betelnut (wood used to make arrows and for sewing up roofing). *Syn.*: **mo**.

**keperi** *Syn.*: **erepi**. *n.* Black Palm (type).

**kepiu** *n.* side (of animal).

**kepkep** *n.* taro (type).

**keputirim** *v.* I turn round, stir it.

**kera** *n.* Electus Parrot.

**kerak** *n.* men's house. *Syn.*: **äupu/äk ou**.

**kerau** *Syn.*: **enim kerau**. *n.* skin.

**am kerau** bark **kerau ärkäu** peel  
**enip kerau patiraun**; circumcise, cut his skin.

**kerawau** *v.* peel, skin.

**kerem**<sub>1</sub> *v.* (I) grate (coconut).

**kerem**<sub>2</sub> head.

**isan tapi kerem** (my) head

**keremurin** *v.* I scratched for him (because he was itching).

**kerererou** *v.* open.

**omar kerererwon** the sky opened

**keresir**<sub>1</sub> *loc.* further on, behind.

**keresir**<sub>2</sub> *v.* move back.

**keresir manowe (imperative)** move a little back

**kerim** *v.* I rebuke him, argue with him.

**kerim** *v.* I rebuke him.

**kerineu** *v.* it dries up.

**kerker**<sub>1</sub> *n.* croton bush(type).

**kerker**<sub>2</sub> *n.* scraper, file.

**kes** 1) *n.* scales of a fish. 2) grille.

**kesek** *adv.* thus, like this.

**kesekur** like this too *Syn.*: **kisek**.

**keseriar** *adv.* that's all(at end of text).

**keserim**<sub>1</sub> *v.* I split bamboo; I break a tree; I lance with a razor; I open up the insides of pig.

**keserim**<sub>2</sub> *v.* (I) try (to do something).

**keserim**<sub>3</sub> *v.* (I) do it like this.

**keseria/keserianik** having done it like that , ... , and so/therefore

**keskes** *n.* sharp grass like kunai.

**kespai** *Syn.*: **espai**. *n.* pumpkin.

**kesu(käu)** *n.* leaf (to wrap food in,like a banana leaf-found in bush).

**ketäiem** *v.* I argue.

**ketir**<sub>1</sub> *v.* turn round (self or handle). *Syn.*:

**keputir**.

**ketir**<sub>2</sub> *v.* strike (a match/with a knife).

**keurem** *v.* I pull/tighten.

**kewarai** *n.* grass (type).

**kewaro** *n.* bird(black and white).

**kewarom** *v.* I rebuke them.

**kia** *v.* come quickly!.

**kiasirim** *v.* (I)

sharpen/shave/refine(limbun/taro).

**kikar** *n.* beetle (type). [*Note*: "iräk" becomes a "kikar"]

**kikär** *n.* wort (on foot).

**kikiau** *n.* wild fowl. *Syn.*: **unep**.

**kikikirim** *v.* tighten, tighten with strong rope.

**kikir** *v.* agree about getting something.

**kikituwai** *adj.* narrow.

**kikot** *n.* red fruit of vine.

**kikou**

**kikou kakour** *v.* settle down well tosleep.

**kikou kakour kereu** *v.* to capsize/destroy everything (as Jesus did with the merchandise in the temple).

**kim** *n.* nose ring, or stick through nose.

**kimum** tree (bark boiled in water and throw into river kills fish). *Usage*: Yagi dialect

**kin** *n.* clan, tribe, family.

**kinak** *adj.* that's all.

**kiniem** *v.* I thread beads.

**kinimai** *n.* taro (type).

**kinin** *n.* story (untrue).

**kinip** *n.* root.

**kinjauk** *n.* relative.

**kinkäniru** *v.* I swing.

**kinkäraru** *v.* cut and scatter something about.

**kinun** *conj.* for that reason.

**kiotor** *Syn.*: **joutor/pusaraun**. *v.* rub with a cloth or brush.

**kiotorim** *v.* delete, rub off (dirt).

**kipakan** *loc.* (it comes) from there, belonging to that place.

**kipit kepitiru** *v.* (I) zigzag (like a snake).

**kipo** *loc.* in that place, there.

**kir** *adj.* too.

**is kir** I too

**kiraim** *v.* I tear/rip (cloth etc.).

**kirar** *n.* roof structure with covering.

**kirarnem** *v.* I put up the rafters.

**kiratatu** *v.* (wood) scratches you.

**kiräiem** *v.* I break into.

**kirekirerim** *v.* I shake violently, tremble, shiver with cold.

**kirikiri manom** *v.* I race.

**kirikosorim** *v.* leave one at a time.

**kirir kerereru** *v.* spread out.

**kirirem** *v.* I put round, bind, bandage.

**kiririp** *n.* a man who fathers many children (one or more wives).

**kiritirim** *Syn.*: **okurik oim**. *v.* I shave.

**kiritirim** *v.* to tie tightly.

**na panis kiritirim** you bandage tightly

**kiritiru** *n.* grows again (hair, grass).

**kiritiru / om kiritiru** *temp.* darkness having arrived, night-time.

**kirkakos** *adj.* slippery. *Syn:*

**kirokou/kirokos.**

**kirkiri** *v.* to cast lots.

**kirkos** *adj.* slippery. *Syn:* **kirokou/kirakos.**

**kiro** *loc.* here.

**kirokarou** *adj.* slippery. *Syn:*

**kirakos/kirkos/kirkaros.**

**kirokosirim** *v.* I slip, slide.

**kirokosiru oiru** (I) slip and fall down

**kirokosiru** *v.* I slip.

**kirkosiru oiru** I slip and fall/sit down

**kiropok** *loc.* there.

**kiroroi** *n.* necklace. *Syn:* **karoroi.**

**kiroroiauk** *Syn:* **kararoiauk.** *n.* beads.

**kiru** *n.* pandanus (type).

**kiru / po kiru** *n.* red pig.

**kis<sub>1</sub>** *loc.* this way. [Note: opposite fb: kos/okos]

**kis<sub>2</sub>** *inst.* with this, in this way.

**kisane** *v.* strip bark of tree.

**kisarim** *v.* (I) shave off (bark).

**kisek** *adv.* like this, thus. *Syn:* **kesek.**

**kiskasirim** *v.* hack or cut wood/paupau carelessly (not always in same place).

**kitineu** *adj.* (it is) tight/stuck/ not easily pulled out. *Syn:* **okäkein.**

**kitir** *n.* gloom.

**kukuman kitir rau** there was gloomy darkness

**kitkot** *adj.* mixed color (dog), black and white, spotted.

**ko** *pron.* he; she, it. [Note: "**kos (ko-os)**" subject in focus]

**koi / po koi** *adj.* spotted pig.

**koiam** *n.* old man.

**koiam nak** very old man (unable to get around any more)

**koiep<sub>1</sub>** *n.* Bird of paradise (Raggiana).

**koiep<sub>2</sub>** *n.* sugar (type).

**koim** *v.* (I) come down. *See:* "**pem**" = come up.

**koutoin;** they all came at one time.

**koinak / po koinak** *n.* little pig with marks.

**kokoitäu** *Syn:* **kotineu.** *v.* it dries up.

**kokomau** *n.* stomach (of pig).

**kokos manen** *Syn:* **kokos.** *n.* charcoal / centre of log (where outside has rotted off).

**kokot** *Syn:* **kotkot.** *n.* round wooden bowl.

**kokot** *n.* holes (in taro) which have been eaten by bugs.

**kokou / päti kokou** *n.* Adam's apple/food pipe.

**kokoup** *n.* fish (type).

**kome amuk** *n.* edible leaf.

**kome/komak** *n.* tree (type).

**komokir** *n.* tree (type).

**komosi** *adj.* hollow.

**komri** *n.* my husband. **komut** (your) husband

**komu** (her) husband

**komu ori** *adj.* married.

**asir komuo ro** a married man

**kon** *possr.* his, her, its, his/hers/its. *See:*

**konur** - his own.

**konem** *v.* I carve out or make a hole in a log (to make a drum).

**kones** *n.* design (squares on net bag - with strings).

**konok** *n.* corner.

**konom wem** *v.* whisper to other what another is saying about him.

**konopi** *n.* bat (type).

**konou** *n.* black palm mat or tree. *Syn:* **orou.** *See:* **erepi.**

**konu** *n.* banana (type).

**konup** *n.* lizard (type).

**konur** his/hers/its own. *See:* **kon.**

**kop** *n.* opossum (type).

**kopar** *n.* tree (used to make spear).

**kopei<sub>1</sub>** *n.* core (of tree or snake).

**kopei<sub>2</sub>** dead body of man.

**kopem** *v.* I tie it on a stick.

**kopenauk** *n.* millipede.

**kopet** *n.* rotten taro (with hole in it).

**kopeu<sub>1</sub>** *n.* corpse/dead body. *Syn:* **kopei.**

**kopeu/am kopeu<sub>2</sub>** *n.* log.

**kopir** *n.* point.

**kopiram** *v.* I blacken.

**koporom** *n.* sugar cane (type).

**koposiauk** *n.* flying beetle (June bug).

**kopser** *n.* large basket.

**kopurim** *v.* I dig, carve out.

**kopurom** *v.* pierce.

**kor pataram** *v.* I gather and string up firewood, bundle up.

**kor / ep kor** *n.* bundle of firewood.

*Syn:* **tokor/karar.**

**korerem** *v.* (I) pierce.

**kori** *n.* taro (type).

**korip** *n.* wild sugar cane (type).

**korir korir** *adj.* round (in shape).

**koriririm** *v.* I go round and round, spin, rotate.

**korkorur** *adj.* mal-formed (hand / coconut palm).

**korkorurim** *v.* I am very cross, angry.  
**koroksi / korosi** *Syn:* **orkosi**. *n.* bad ground close to a cliff.  
**korom** *n.* crab.  
**korom** *v.* I empty out.  
**koronou** *n.* Grass owl (blue and pink).  
**koror<sub>2</sub>** *n.* twisting toy (made of string and top of a tin).  
**koror / ep koror<sub>1</sub>** *v.* making fire.  
**kororam** *v.* I clear top of soil with a shovel.  
**kororauk** *v.* pull the "koror" toy.  
**korou** *n.* magic action used to heal "take out spear".  
**korumai** *n.* yam (type).  
**korumäk** *n.* yam (type).  
**korurim** *Syn:* **parurim**. *v.* I break (with hands). **korumurin** I break it for him  
**kos<sub>1</sub>** *loc.* this (way). *Syn:* **okos**. [Note: opposite **kis**]  
**kos<sub>2</sub>** *n.* he/she/it (in focus).  
**kosen** *n.* small snail.  
**koseru / koserwon** *adj.* (fire is) dead, extinguished.  
**kosiporim** *v.* I stab/ pierce.  
**kosir mom** *v.* wipe away (swishing flies with a twig).  
**kosorim** *v.* I wash (something).  
**kosostai** *v.* (the snake) slithering down.  
**kotauk ui** *n.* wort.  
**kotineu** *Syn:* **kokoitäu**. *v.* (it) dries up.  
**kotip<sub>1</sub>** *n.* pimple, knot in wood.  
**kotip<sub>2</sub>** *adj.* quiet, noiseless.  
**kotip<sub>3</sub>** *adj.* firm, strong.  
**kotip kotip** *n.* rash.  
**kotkot** *Syn:* **kokot**. *n.* (round wooden) bowl.  
**kotomarim** *Syn:* **kotorim**. *v.* I touch it.  
**kotorim** *Syn:* **totorim**. *v.* I whisper.  
**kotou** *n.* thorn, needle.  
**kotu** *n.* pandanus (type).  
**kotu** *adj.* short. *Syn:* **kätü**.  
**koukourom** *v.* I knock (at the door).  
**kouper** *n.* jew's harp.  
**kour mom** *v.* I throw down/capsize/pour water.  
**kourim** *v.* I lift up.  
**kourori** *v.* getting up quickly.  
**kouriri taraironuk** got up quickly and coming to meet me  
**kouruwon** *v.* empty out.  
**koutkout** *Syn:* **autaut**. *v.* limp, hop along.  
**kowäp** *n.* Helmeted friar bird.  
**kowäp sasi** *n.* Green fig bird.  
**kowäpi** *Syn:* **kuawa/uäpiauk**. *n.* guava.  
**ku<sub>1</sub>** *n.* fish (type).

**ku<sub>2</sub>** *v.* hurry up!.  
**ku san** *greeting.* Good-day.  
**kuawa** *n.* guava. *Syn:* **kowäpi/uäpiauk**.  
**kui<sub>1</sub>** *n.* cane (type).  
**kui<sub>2</sub>** *n.* swing.  
**kui<sub>3</sub>** *n.* little maggot found in taro.  
**kuiarim** *n.* taro (black-coloured).  
**kuiarim / tapau kuiarim** *v.* nod.  
**kuinäp** *n.* big ant that makes an edible nest in trees.  
**kuiip** *See:* **änikikiau**. *n.* bird (black).  
**kukakauk** *Syn:* **kukakäu**. *n.* snail.  
**kukakäu** *Syn:* **kukakauk**. *n.* snail.  
**kukam(ar)** *temp.* yesterday.  
**kukotorim** *v.* I slip down from slippery tree.  
**kukotorouwon** (he) slipped down ....  
**kukuman** *n.* night, dark.  
*See:* **umtutu/pututu/um näu kamuk**.  
**kukumem (isi kukumem)** *v.* (I) curl up my legs (due to cold).  
**kukup** *adj.* stiff/strong (material), thick (book).  
**isi kukup päu** my legs became heavy, stiff  
**kukuteri** *n.* bird (light brown).  
**kum** *n.* wild betelnut.  
**kuma / am kuma** *n.* tree top.  
**kumase** *adj.* face downward.  
**maro wou kumase mo** put the dish face downward  
**ko kumase ninowon** he laid face downward  
**kumau** *n.* shoot of plant.  
**kumämäi** *v.* dive underneath (water).  
**kume** *Syn:* **kame**. *v.* wait for, look after, boss/rule over.  
**kumoi** *n.* banana (type).  
**kumus** *Syn:* **kumusiau**. *n.* ant (small red).  
**kumusiau** *Syn:* **kumus**. *n.* ant (small red type).  
**kun** *n.* vine (type).  
**kunai** *Syn:* **äinekir/unakir**. *n.* grass. [Note: loan word from Pidgin]  
**kunawai<sub>1</sub>** *n.* cheek bone.  
**kunawai<sub>2</sub>** *n.* cockatoo.  
**kunerim** *v.* I cut off (branches).  
**kunik<sub>1</sub>** *n.* tree (type).  
**kunik<sub>2</sub>** *n.* spear with hook.  
**kunkun<sub>1</sub>** *adj.* smelly.  
**kunkun<sub>2</sub>** *n.* prayer.  
**is Anut kunkun muram, ik erek Anut auram**  
I pray to God  
**kunorim** *v.* gather.

**kunorim / tai kunorim** *v.* I tread on.  
**kunur mom** *v.* I pile up.  
**kuoiremai** *v.* he will lift me up.  
**kuonem** *v.* I bow down.  
**kuortoruwon** *v.* he fell down and grazed his knee or hand.  
**kup<sub>1</sub>** *n.* (wild) sugar cane (type).  
**kup<sub>2</sub>** *n.* sugar (type).  
**kup<sub>3</sub>** *n.* spear (big spear used in fighting).  
**kupi** *n.* (old name for) "kaukau" / sweet potato.  
**kupin** *n.* water rat, bandicoot(with white tail).  
**kupirsau** *n.* shield.  
**kupsek sek** *adj.* numb.  
**isi kupsek sek iru** my leg is numb  
**kupusmok** *n.* lizard (little black).  
**kur<sub>1</sub>** *n.* party, party (any time when you have invited others to gather and eat- could be funeral).  
**kur<sub>2</sub>** *v.* call for a man.  
**kurakur** *adj.* dry (corn).  
**kurar / a kurar** *v.* talking.  
**kurariaim** *v.* I foam at mouth.  
**oiok kurariau** he foams at the mouth  
**kuraur** *n.* sugar cane (type).  
**kuräkurau** *See: ukum.* *adj.* very, dry, strong coconut /corn.  
**saki ukum saremara, kuräkurau** the corn became strong and dry  
**kure nou** *v.* overflow.  
**kurein** *n.* taro structure.  
**kurekureru** *v.* wiggling/shaking a stick.  
**kurem<sub>1</sub>** *v.* I discard, throw away, put off a passenger, scatter, wipe out.  
**war kurem;** I kick (ball).  
**känkurem;** I throw away.  
**muk kurem;** I fit arrow head into socket.  
**ukumai ser kurem;** I spin a shell(like a top).  
**ami kurem;** I glance about.  
**up kurem;** I bury.  
**juki kurem;** I cross over the flooded river.  
**tutu kurem;** plant a post.  
**we kurem;** kill.  
**oi kurwarom;** I got and threw away (those things).  
**kurem<sub>2</sub>** *v.* distributive aspect marker/completely finished.  
**kuri kuri kuri** *n.* (sound of) thunder.  
**kuriaim** *v.* spin a shell (habitually).  
*Syn: is ukumai ser kurem.*  
**kurim** *n.* tree (type).  
**kurir** *v.* fall on the ground and makes a noise (as a tree felled).  
**kuriri** *n.* lizard (little).

**kuriru / om kuriru** *n.* thunder.  
**kurisim** *v.* (I) chase out.  
**kurisin** *n.* wild fowl.  
**kuriskurisirim** *v.* (I) sniffle.  
**kurkar** *v.* boil.  
**mis kurkar peu** saucepan boils up  
*Syn: mis sipar peu.*  
**kurkerä** *n.* traditional way of finding a thief - small bundle of kunai is put in crook of arm, elbow rubbed, name called and then wait for bundle to bend down to indicate that name is the thief's.  
**kurkur** *n.* teasel-like fruit used at joint of bow. **ukumai kurkur** laplap of coconut ??  
**kurkureu** *v.* become numb. [Note: as one's arm becomes numb after hanging on to tree branch of something for a long time.]  
**kurkut** *n.* spur (on foot).  
**kurkut** *n.* corn (type). *Usage:* Yagi dialect  
**kurmenuk** *n.* corner.  
**kurnanik** *n.* scar.  
**kurop** *n.* Black Butcher bird.  
**kuror me<sub>1</sub>** *v.* boiling.  
**kuror me<sub>2</sub>** *v.* hanging up.  
**kurororu** *v.* unroll (as a snake from a tree branch).  
**kurou** *n.* wild taro (traditional from olden times).  
**kurte** *adv.* quickly.  
**kurtiar** quickish *Syn: oror.*  
**kurterim** *v.* I race/run quickly.  
**kuru** *n.* bird (black and white, sings at dawn, Spot-winged Monarch?/Magnificent Black-throated Butcher bird).  
**kuruk** *n.* forest, bush (Australian).  
**kurum<sub>1</sub>** *n.* coconut (with outer skin removed).  
**kurum<sub>2</sub>** *n.* bird (Drango bird?).  
**kurum<sub>3</sub>** *adj.* black. *Usage:* Yagi dialect  
**kurum<sub>4</sub>** *n.* betel nut (kernal without skin).  
**kurum<sub>5</sub>** *n.* back of bilum with no decoration.  
*Syn: jo kurum.*  
**kurumaru** *adj.* featherless.  
**kurumei<sub>1</sub>** *adj.* bent, crooked (tree-branch/arm).  
**kurumei<sub>2</sub>** *v.* peel and gather together small taros or sweet potatoes to cook.  
**kurumenuk** *loc.* in the corner.  
**kurup** *n.* type of cucumber.  
**kurur<sub>1</sub>** *n.* miracle, unexpected deed.  
**kurur<sub>2</sub>** *v.* sharpen a spear.  
**kururam** *v.* I gather.

**kururu mom** *v.* I cover (something), I put on clothes.  
**kurururim** *v.* I cover (something).  
**kurururwarom** I cover them  
**kurwosos** *n.* ant (like a termite). *Syn:*  
**kurpopos**.  
**kus**<sub>1</sub> *n.* sugar cane (type).  
**kus**<sub>2</sub> *n.* (wild) paupau. *Syn:* **misin**.  
**kuseserem** *v.* I belch.  
**kusikasir** *n.* lizard (little).  
**kusukasorim** *v.* I shake and spill.  
**kusurwon** *v.* He pounded the sago pulp.

**kutapu** *n.* stomach. *Syn:* **kokomau**.  
**kutat** *n.* bird (red).  
**kutir mom** *v.* (I) place/stand up markers.  
**kutir rau** *v.* sit up like a kangaroo or a dog (begging).  
**kuturum**<sub>1</sub> *n.* charcoal.  
**kuturum**<sub>2</sub> *v.* pull out a nail, taro, stick.  
**kuwor** *v.* pile up.  
**kuworim** *v.* I lift up, carry, raise.

## M - m

**ma** *n.* taro(general term).  
**ma aim** *n.* skink, small lizard.  
**mai** *n.* dust.  
**maiam** *v.* (I) make (a bow or torch).  
**maikon** *v.* run around, running (around).  
**mokoit maikon miäi** children run around  
**maikonim** *v.* spin round and get dizzy.  
**maikonin** *n.* bead necklace. *Syn:*  
**maikoninauk; kararoia**. [*Note:*  
 (Anminik dialect)]  
**maimai** *n.* dust.  
**makas** *n.* tree type.  
**makau sar** *n.* small ant which likes sugar -  
 came when cows came to area).  
**makirer**<sub>1</sub> *n.* grass (long type).  
**makirer**<sub>2</sub> *n.* chicken's crop.  
**makom**<sub>1</sub> *v.* I roast.  
**makom**<sub>2</sub> *v.* I decorate (myself).  
**mer makou** he decorates himself  
**makun / asik makun** *n.* teenage/unmarried  
 girl.  
**makup** *n.* (wild) sugar cane (type).  
**mamak**<sub>1</sub> *n.* net bag strap/handle(double  
 thickness). *See:* **sawau**.  
**mamak**<sub>2</sub> *adj.* all /complete (ie sugar cane not  
 cut up).  
**mamak**<sub>3</sub> *adj.* alive (pig).  
**mamak**<sub>4</sub> *adj.* alone.  
**iken enimoksau mamak karar rawau**  
**wa** our body does not stand alone  
 (without hands, legs, head etc)  
**isan mamak** it's all mine, (you can cut it  
 up and have part)  
**mamakupas** *n.* grasshopper (type).  
*See:* **tokomai /urupapas**.  
**maman**<sub>1</sub> *n.* chicken (red back).  
**maman**<sub>2</sub> *n.* wild sugar cane type.

**mamanipu ro** *n.* miser.  
**mamasir** *n.* beetle, beetle(red & blue- edible-  
 heart-shaped).  
**mamat** *Syn:* **mamatauk**. *n.* maggot.  
**mamau**<sub>1</sub> *n.* caterpillar (type).  
**mamau**<sub>2</sub> *n.* wild taro.  
**mami / om mami** *n.* very muddy ground in  
 which one can sink. *Syn:* **om upip**.  
**mamkat** *n.* fern (type).  
**mamkat ninariai** count leaves on this  
 fern to see how long before  
**man** *n.* adze. **man auk** teeth of ax/knife  
**manäp** stone axe for carving canoes  
**manai**<sub>1</sub> *n.* kingfisher.  
**manai**<sub>2</sub> *v.* he will go.  
**manap** *n.* pigeon.  
**manäp** *n.* stone axe for carving (canoes).  
**maner** lest. *Usage:* Yagi dialect *Syn:* **kar**.  
**mankam** *n.* sugar-cane (type).  
**mankan**<sub>1</sub> *n.* sugar cane (type).  
**mankan**<sub>2</sub> *n.* shield used in fighting.  
**mankat** *n.* fern.  
**mankäsi** *v.* to whip him.  
**manom** *v.* I go. **potom** I go a short distance  
**mantap** *n.* fish (type).  
**mantapau** *adj.* matured, well developed.  
**sipsip nak mantapau** yearling  
**map** *n.* banana (type). [*Note:* this is also the  
 name of a local mountain /Mapau/  
**mapar** *n.* Brahminy Kite.  
**mapiras** *n.* small hawk.  
**mapmapur** *n.* small tree in forest.  
**maporou** *Syn:* **maprou**. *n.* (small orange)  
 gourd.  
**maptom** *v.* I go.  
**mapur** *n.* (wild) banana.  
**mapurouk** *n.* tree with red fruit.  
**mar** *n.* tree (bark used in healing).

**marai** *n.* spear (in past times-used for killing men). **marai ro** warrior *Syn:* **maraitapau**.  
**maraitapau** *n.* spear (in past times-used for killing men). *Syn:* **marai**.  
**marakurim** *Syn:* **mārekariram**. *v.* lick, taste with tongue.  
**maran** *n.* Red-legged Brush Turkey.  
**marasauk** *Syn:* **maras**. *n.* cowrie shell.  
**mare kurem** *v.* I distribute to them all.  
**marek** *n.* bamboo (type).  
**marer** *n.* small feathers from the crop/head of a cockatoo used for headdress.  
**maris** *n.* tweezers/razor made of grass, the man twist two pieces of strong grass around hair and pull.  
**markanin** *n.* very small insect (bites and itches like a mosquito bite).  
**marmar** *n.* tree(type). [*Note:* loan word from Pidgin - introduced tree)]  
**marmarem** *v.* I am ashamed.  
**maro** *Syn:* **maru**. *n.* wooden bowl, plate.  
**-maro** contrary-to-fact marker (followed by a special set of verb endings).  
**marturai** *n.* tree (type).  
**maru** *Syn:* **maro**. *n.* wooden bowl or plate.  
**maruk** *n.* tree.  
**marurup / soriek marurup** *n.* a growth above navel.  
**maruwau** *n.* chest of man, bird, animal.  
**mas** *n.* name of a traditional singsing.  
**mas an** *n.* ocean.  
**masi** *Syn:* **masir/masip**. *n.* tree (big).  
**masip** *n.* tree (type).  
**masmas** *n.* ginger type. *See:* **iwar/sorin**.  
**matap** *n.* a man who is not a hunter, a stay-at-home man.  
**matik** *n.* traditional bean. *Usage:* Anminik/Negri dialect *Syn:* **papai**.  
**matkos** *n.* Yellow-bellied Sunbird.  
**matkoun** *n.* small bird.  
**maturai** *n.* tree (type).  
**maur<sub>1</sub>** *n.* eel. *See:* **wawakaip**.  
**maur<sub>2</sub>** *n.* (wild) sugar cane (type).  
**maur<sub>3</sub>** *n.* mami (type).  
**maur<sub>4</sub>** *adj.* black (of pigs).  
**mauru** *v.* to be pregnant (animal only).  
**po nak mauru** the pig is pregnant  
**mausoi** *n.* vine (used to cover sores).  
**mawai** *n.* bird (like kookaburra).  
**māimāi** *n.* (ear) ring.  
**māimāi amuk** ear-ring  
**māimāinem** *v.* look around to check no-one is looking.

**māimāineu** *adj.* twisted/crooked/maimed (leg or arm).  
**māine māine koim** *v.* I came turning my head as I come. *Syn:* **mera mera koim**.  
**māinem** *v.* I turn round.  
**māmurou** *adj.* flashing like lightning.  
**mān** *n.* snake(general term).  
**mānin jewon** *adj.* withered, crooked. *Syn:* **mānine**.  
**mānkāsi** *v.* to whip.  
**mānmāniau** *n.* caterpillar.  
**māp** *Syn:* **nāp**. *n.* grass skirt.  
**mārekariram** *v.* I stick tongue out, lick, taste.  
*Syn:* **merukasaram/marukurim**.  
**mārem** *v.* I make(a plate), sharpen an arrow.  
**māriauk** *Syn:* **meriauk**. *n.* earthworm.  
**mārmārim** *v.* I wave.  
**māsim / an māsim** *v.* I clear/clean off the water.  
**māt** *temp.* right now. *Usage:* Gasual dialect  
**mātāwon** *adj.* wobbly, (stick, tree, pot - has 'chip' in base, so will topple if pushed).  
**me** *v.* do, put.  
**is su me raim** I am resting = I rest do stay [*Note:* (serial verb form)]  
**mei / karar mei** *adv.* alone, one only.  
**meiem** *v.* (I) die.  
**Is nanun woias meiem** I love you = my insides die for you  
**meip** *n.* cassowary. *Syn:* **meiu, ewar**.  
**meisauk** *n.* shell used as ornament in nose.  
**mekesin** *Syn:* **mesin**. *adv.* concerning/about.  
**mekesu** *n.* backside of something. *Syn:* **nekesu**.  
**meki/otom meki** *n.* juice from pandanus fruit.  
**memenap** *n.* membrane/skin of nut.  
**memeniram** *v.* I spurn (something).  
**Roat Anut nukan ronkat aru rai**  
**memeniriāi** men spurn God's wisdom mind thinking it bad  
**memer** *temp.* before/earlier. *Syn:* **meter/meten**.  
**memes** *adj.* shameful.  
**memeswariāu** (he) is ashamed of (them)  
**memesiru** *v.* shiver, afraid and ashamed.  
**mena** *n.* village/place.  
**menar** at/in the village  
**menomauk** *n.* my tongue.  
**menopauk** his tongue  
**mer** *n.* decoration.

**mera mera koim / tapi mera mera koim**

*Syn:* **mäine mäine koim.** v. (I) turned my head as I came.

**merakarim** v. I lick, suck, savour, lap.

**merarir oim** v. I wave it around.

**mere** *adj.* only.

**is mere** I alone

**mere kurem** v. I sharpen a spear, I make a plate/drum.

**merek** *n.* light, shine.

**om merek wäpik** a gloomy place = ground with no light

**merem** v. (I) sharpen (pencil), I make a plate/drum.

**meriauk** *Syn:* **märiauk.** *n.* earthworm.

**merikurur** *n.* earth beetle (sings out and bites).

**merim** v. I shoot (an arrow).

**merukasaram** v. I lick, tast, stick out tongue.

**merum** *n.* tree type.

**mesin/mekesin** *prep.* for (his) sake/concerning.

**mesiru** v. I like it (anything), covet it.

**is puk aparei mesiru** I would like to look at a book

**meten** *temp.* before. *Syn:* **meter/memer.**

**metep** *adj.* not ripe, green. *Syn:* **orau wa.**

*See:* **oren/osou.**

**meter** *temp.* before.

**meter meter** in the beginning

*Syn:* **meten/memer.**

**meteran** *adj.* of the past.

**metkarar** *temp.* a long time before/at creation?.

**mi** *n.* louse.

**mik** *prep.* into.

**ep mik kurem** I throw it into the fire

**mikirim** v. pout bottom lip to side to show disdain or disapproval.

**mikonak** *adj.* half full.

**mikou** *adj.* very nearly empty.

**mim** *Syn:* **nim.** *n.* earthquake.

**mimiar** *n.* slippery stone (covered in moss/slime).

**mimis un** *n.* little bee.

**mimis/mimisiauk** *n.* gnat.

**minakur** *n.* bad talk, bad talk with a woman.

**ämän minakur** bad talk

**minik** *Syn:* **minuk.** *n.* his heel. [Note: Place name 'Anminik' **an-minik** start of river]

**minmänirou** *adj.* it shines, is sparkling/shiny.

**minokur** *n.* outside leaves of wild sugar cane.

**minopai** *n.* back entrance to house.

**minopauk** *n.* his tongue.

**minopus / arou minopus** *n.* tongue of fire.

**minuk** *Syn:* **minik.** *n.* heel.

**minuk** *n.* net bag bottom.

**minuk tetepur** v. pile up skirts, clothes, string bags (several on top of others).

**mirikirim** v. I scoff at/make noise with one's mouth scornfully.

**mirmir** *n.* flower or shrub by water.

**mirnak** *n.* pandanus (red type).

**miroriäi** v. they are making a lot of noise/uproar.

**käi miroriäi** making an uproar

**mis** *n.* earthen pot.

**mis mom** *Syn:* **äsatauim.** v. I cook.

**misän** *n.* clay (used for pot-making).

**misin** *n.* (wild) paupau (red juice used to decorate body). *Syn:* **kus.** [Note: Tok Pisin-'sera']

**misnak** *n.* taro (type).

**mitu(nak)** *adj.* good tasting, sweet, delicious.

**mo<sub>1</sub>** v. do, put, put it, do it! (imperative).

**mo<sub>2</sub>** *Syn:* **kepanak.** *n.* betelnut (wood used to make arrows and for sewing up roofing).

**-moi** dependent ending (same singular topic in previous clause).

**mokoi<sub>1</sub>** *n.* son, child, boy. **mokoi awau**

**mokoi<sub>2</sub>** *n.* mami (type).

**mokoi atat** *n.* opossum (little).

**mokoi paparu<sub>1</sub>** *n.* baby about two weeks old (having survived 2 weeks is expected to live on).

**mokoi paparu<sub>2</sub>** *n.* sugar cane (type).

**mokoi paparu<sub>3</sub>** *n.* bird of paradise (type).

**mokoinak** *n.* small child, boy, son.

**mokoinakut** small children/boys

**mokoirim** v. I give birth to a son. *Usage:*

Anminik/Negri dialect *Syn:* **mokoi mom.**

**mokomatowon** v. he cooked food for them 2.

**mokup** 1) *adj.* black. 2)

— *adj.* dead (as a dead branch).

**mokurem** v. I put everything/completely.

**mom** v. I put, I do.

**mis m-us-om** I cook for you (sing.)

[Note: 1. This verb is often combined with Pidgin to form other verbs e.g.

pinis "**mom**": = finish, and also with

other Girawa words to form compounds

e.g. "**mis mom**" (pot put/do) = cook 2.

This verb with indirect object markers forms the benefactive verbs/

**momok** *n.* his father.



**momoktei** *n.* uncle, uncle, father's younger male sibling.  
**momokuwo** *n.* fathers.  
**mokoi momokuwo roat** men who have children  
**momomoi** *vr.* decorate, put (something/decorations) on each other.  
**momon** *n.* your father.  
**moni** *n.* my father.  
**momon** your father  
**momok** his father  
**monmonop** *n.* tree (bats eat its fruit).  
**monop** *n.* bat. *See:* "pesu" (small), "tumnak" (medium sized), "nikaninak" (big).  
**monup** *Syn:* **munup**. *n.* Yagi dialect.  
**mormor** *n.* flower on tree.  
**mos** *n.* (wild) mami.  
**motmot**<sub>1</sub> *Syn:* **sosoumoru**. *v.* (dog) following scent.  
**motmot**<sub>2</sub> *n.* bee.  
**motup** *n.* lizard (big ground lizard that will attack people).  
**mou**<sub>1</sub> *n.* ironwood tree. [*Note:* Pidgin 'pikus']  
**mou**<sub>2</sub> *v.* he puts, does.  
**mu** *n.* Palm tree.  
**ukumai mu** coconut palm  
**mu ro** *n.* 2nd boy in family.  
**muauk / ipou muauk** *n.* first/index finger.  
**muk** *n.* arrow( general term).  
**mukäp** *n.* taro (type).  
**mukmuk** *n.* milk of breast, or coconut milk after shredding and squeezing).  
**mukou** *v.* he does it for us.  
**mukuror**<sub>1</sub> *n.* shell (boiler shell?) (two joined together and held in mouth at singing).  
**mukuror**<sub>2</sub> *n.* pitpit (type).  
**mumsir** *n.* bird (small, blue-green).  
**mumtererwon** *v.* rotten, stinks.  
**mumun**<sub>1</sub> *Syn:* **mumunauk**. *n.* small gold-coloured fish.  
**mumun**<sub>2</sub> *n.* aibika (type).  
**mumunauk** *Syn:* **mumun**. *n.* small gold fish.

**mumunaum** *n.* bird, bird (blue-green).  
**munäniau** *v.* roots (in ground) (pigs).  
**munemane** *v.* making a noise.  
**munmun** *n.* flour.  
**munup** *n.* liver. *Syn:* **monup**.  
**mup**<sub>1</sub> *n.* net bag handle.  
**mup**<sub>2</sub> *adj.* complete (taro/banana).  
**mur** *n.* rope/vine(general term).  
**murai an** *n.* mineral water(salty, bitter).  
**murak** *n.* yam (general term).  
**muratäi** *v.* make / become with them.  
**iwäi muratäiei** they will become enemies with them  
**muri** *n.* small lemon-like fruit. [*Note:* Pidgin - 'muli']  
**murim** *n.* shell used to make head-band.  
**mursikasik** *n.* bird (small, red).  
**muru** *v.* it comes up, grows, carries fruit.  
**am uku muru** the tree seed grows  
**ui musowon** the sore came up on you  
**murkurein** the seeds produced  
**muruum** *n.* ant (makes a big nest in fork of tree - eggs used as cough medicine).  
**mus**<sub>1</sub> *adj.* old, old, original.  
**mus asik** first wife  
**mus ro** man trully from homeplace  
**mus mena** old place  
**mus**<sub>2</sub> *exp.* it's O.K.. [*Note:* Pidgin 'maski']  
**musar** *n.* felled tree not cleared yet.  
**musas** *n.* perspiration.  
**musas iru** I am perspiring  
**musi** *n.* taro (type).  
**musip** *n.* blossom.  
**musom** *v.* I do it for you, I give it to you.  
**mutou;** he does it for us(2).  
**mukou;** he does it for us.  
**mustai** *adj.* old (thing).  
**muti** *temp.* time.  
**kiro muti manam** this time I will go  
**era muti koimon** when did you come?  
*Syn:* **repo**. *See:* **omre/omrok/ses**.

## N - n

**na**<sub>1</sub> *pron.* you.  
**na**<sub>2</sub> *conj.* but (in clear comparison).  
**-na** dependent ending (change of subject following 2/3 plural).

**nai**<sub>1</sub> *n.* nephew, Older Sibling's Male Child, also one's own child. **naiat** one's children  
**nai**<sub>2</sub> *n.* bamboo (type - used to make string).  
**nai**<sub>3</sub> *v.* he will go down.  
**nais** *adv.* alsot, too. *Syn:* **ran/rakan**.

**nak** *n.* small(one).  
**nakut** little ones  
**po nak** little pig  
**po nak nokou** pig is pregnant  
**po nak mou** pig has a baby  
**naka** *n.* you specifically.  
**nakata** *n.* Chinese taro (pink - brought in from Nagada plantation).  
**nakur** *adj.* smallish.  
**namnamis** *n.* bark headdress. *Syn:* **murim**.  
**namurakau** *adj.* thin, transparent, soft (as of cloth).  
**nanakai** *n.* sugar (an old variety).  
**nanapotop** *adj.* crazy. *See:* **tau utup**(deaf).  
**nankai** *n.* wild sugar cane (type).  
**napapare** *n.* cross design (on net bag or blind).  
**narai** *adj.* ripe, ready to pick.  
**naruaik** *n.* walking stick.  
**nas** *n.* rubbish/trash, dried grass/garden waste.  
**nas amurik** dried grass  
**nasi / am nasi** *n.* shrub, bush, small tree.  
**näkäm** *v.* I sew up.  
**näm** *n.* tusks (of dead pig - used for decorations).  
**nänäi** *n.* snake (green).  
**nänär** *n.* tree (type).  
**näp** *Syn:* **mäp**. *n.* grass skirt.  
**näu** *adj.* good, edible part, big.  
**näu moko** good (something)  
**ukumai näu** meat of coconut  
**näu ro** important man  
**näu kaima / ipou näu kaima** *adj.* right hand.  
*See:* "ipou saun kaima" = left hand.  
**näunakau** *adj.* very big.  
**näunäu** *adj.* big (plural).  
**roat näunäu** big men, leaders  
**näur** *adj.* (quite) big.  
**Näwäu** *n.* Lord, used for God or Jesus.  
**näwäu** *adj.* big (singular).  
**ro näwäu** big man, leader  
**näwer** *Syn:* **katep**. *n.* digging stick.  
*Usage:* Anminik/Negri dialect  
**ne kureu** *v.* it fell about/scattering.  
**nekesir** *Syn:* **mekesir**. *n.* my back.  
**nekesu kinin** *n.* his back bone, spine, hip.  
**nekio** *n.* friend.  
**nekir** *Syn:* **soki**. *n.* tree type.  
**nem** *v.* I come down, descend. *Syn:* **nom/noptom**.  
**nemauk** *Syn:* **ukuauk**. *n.* seed.  
**un nemauk**; honey comb.

**nenek** *n.* small bird that walks in the grass and "talks" like a man, warning of visitors coming.  
**nener** *n.* "tanket" tree.  
**nep mom** *v.* I am angry, I am cross, I am upset, I am having a tantrum.  
*[Note: literally I place my nose]*  
**nepi tapau** *n.* my nose.  
**nepun** (your-s) nose  
**nepu** (his) nose  
**nepipirim** *v.* I am happy, merry. *[Note: literally (I) turn my nose]*  
**nepsis** *n.* nasal mucus.  
**nepu rowai** *v.* think (of them) still, remember sympathetically.  
**nepu tapau** *n.* his nose, beak of bird, point of spear.  
**nerner** *n.* wheezing when ill.  
**nes / om nes** *n.* ground clear to build new house.  
**nik** *n.* spleen.  
**nik mom** *v.* beg for (something).  
**nikaninak** *n.* bat (big - black and white).  
*See:* **pesu/monop/tumnak**.  
**nikarim** *v.* I beg.  
**nikatem** *v.* I swallow a tablet, a drink.  
**nikisirou** *Syn:* **nikus**. *v.* I hiccough.  
**nikmusom** *v.* I beg of you.  
**nikuraru** *v.* ignore.  
**nikus mom** *v.* hiccough, draw breath/gulp/burp.  
**nim** *Syn:* **mim**. *n.* earthquake.  
**nimanim** *n.* bird (little, black).  
**nimau** *n.* mouth of net bag.  
**ninärem** *v.* I read/count. *See:* **mamkat**.  
**nini kamuk** *temp.* middle of the night.  
**ninimeu** *adj.* spoiled, gone sour (as food left from previous day).  
**ninip** *n.* taro (used before "ma" and "puker" was brought into the area).  
**ninom<sub>1</sub>** *v.* I sleep, lie down.  
**am ninou** tree is lying down/has fallen  
**ninom / omjo ninom<sub>2</sub>** *adj.* worn out as a sheet.  
**nir** *n.* needle, nail. *Syn:* **am kotou** (thorn from tree).  
*[Note: from English/Pidgin 'nail/nil']*  
**nirnarai** *v.* will be crushed to dust.  
**usip nirnarai** crush to dust  
**nis<sub>1</sub>** *n.* tree (small type - used in house building).  
**nis<sub>2</sub>** *n.* leaf (for scrubbing pots).  
**nitnatarim** *v.* stutter, stumble in speech.

**nokom** *Syn:* **nokom tapau**. *n.* my stomach.  
**nokot** (your) stomach  
**nokou** (his) stomach  
**nokou tapau orik** (to be)pregnant *Syn:* **amaiwo**.  
**nokomaur** *n.* short man with pot\_belly.  
**nokor** *n.* tree.  
**nokores** *n.* frog (ground type - sings out in the rain).  
**nokos**<sub>1</sub> *n.* snake (type). *Syn:* **opom**.  
**nokos**<sub>2</sub> *n.* ancient axe. *Usage:* (Anminik/Negri dialect) *Syn:* **manäp**.  
**nokoutirou** *v.* (it - a seed)breaks open in the ground in order to germinate, it/stomach swells up and bursts, it is full up completely.  
**nom** *Syn:* **nem/noptom**. *v.* (I) go down, descend.  
**nomnom** *n.* dry wood used as kindling. *See:* **nosnos**.  
**nonoinen** *n.* unable to carry fruit.  
**nonom** *n.* forest vine with thorns.  
**noptom** *Syn:* **nem/nom**. *v.* I go down, descend.  
**norosom** *v.* I snore.  
**norou** *v.* swell up.

**noruk** *n.* bush spirit. *Syn:* **eitek**.  
**nosnos** *n.* dry pandanus leaves crumbled and used as kindling.  
**nuakem** *v.* I rub in my hands to remove husks.  
**nuasirmin** *v.* (I) stroke (the cat or person) to show affection.  
**nui**<sub>1</sub> *Syn:* **rui**. *n.* pus.  
**nui**<sub>2</sub> *n.* green paint/stain from grass.  
**-nuk** marker for different subject/topic following 3rd person sing..  
**nukakas** *pron.* he himself.  
**nukarar nak** *pron.* alone, on his own.  
**nukas** *pron.* he.  
*[Note: Used to support of proper noun]*  
**nukuri** *adj.* violet/purple colour.  
**nunur(is)** *n.* borer/weevil (like a little worm).  
**nuom** *Syn:* **nurom**. *v.* I give to him.  
**nup** *n.* snake (python -constrictor, 6m. long, diameter as a man, has big mouth, black on top, white underneath, also the Mythical spirit, in form of this snake said to have created everything).

## O - o

**o** *n.* food.  
**oärär** *n.* tongue. *Usage:* Yagi dialect  
**oi koi** *v.* bring, get it and come.  
**oiap** *v.* you come and hear me.  
**oiken** *prep.* up/above. *Syn:* **oik /iokan**. *See:* **kämiau**.  
**oim** *v.* I get.  
**oior (wou)** *Syn:* **oiokwou**. *n.* my face, forehead. **oiorakawou** (their) foreheads  
**oiror** *adj.* two. *Syn:* **oiriror/oirori**.  
**oiroror karar**; three.  
**oiroror oiroror**; four.  
**oirorpai**; twice.  
**oiror wou**; hanging in pairs.  
**oirou** *v.* I fall down. *Syn:* **oire nem**.  
**oisai**; you will fall down.  
**oisau** *n.* my mouth.  
**onsau**; (your) mouth.  
**oksau** (his) mouth  
**oiaksau** (their) mouths  
**oioksau** (our) mouths *Syn:* **ok**.  
**oisis** *n.* my saliva/dribble.  
**oit** *Syn:* **otom meki**. *n.* juice from a pandanus fruit.

**oiteteiruo /auteteiruo** *v.* bounce.  
*Usage:* Anminik/Negri dialect  
*Syn:* **pautpautoru / putuputuru / pupuru**.  
**ojap** *n.* betrayal money.  
**ok** his mouth. *Syn:* **oksau**.  
**ok urik**; beard.  
**ok pewon**; full up.  
**ok** *adj.* half, broken in half.  
**okap** *loc.* 'drank' from top of bottle only.  
**okäk**<sub>1</sub> *n.* reef knot.  
**okäk**<sub>2</sub> *n.* victory leaf (used as security marker).  
**okäkein** *adj.* tight. *Syn:* **kitineu**.  
**okäp** *v.* tie a rope as a tambu mark.  
**okon** *conj.* for this purpose, because. *Syn:* **ekin**.  
**okor** *temp.* now.  
**okorim** *v.* I pull off (the skin of a lizard).  
**okoro** *prep.* this/these. **okoropok** here  
**okos** *loc.* this way. *Syn:* **kos**.  
**okou** *Syn:* **ami okou**. *n.* eye-lid.  
**oksipar** *n.* foam/surf of sea.  
**oktokorim** *v.* I kiss him.

**okurem** *v.* I dig a hole but haven't planted the taro yet.

**om** *n.* 1) rain. 2) time. 3) ground.

**om ar**; plateau.

**om ariau**; cleaned area.

**om ermän**; lightning.

**om iru**; dusk.

**om iwou**; three days on.

**om kasarim**; I sweep the ground.

**om käräruo**; land cracks.

**om keiawon**; thunder.

**om kiritiru**; (big) night.

**om kas**; (big) bush.

**om mami**; very muddy ground (you sink in it).

**om nes**; cleared ground ready for new house.

**om onok mena**; birth-place.

**om oriou**; two days on.

**om näu/jereu**; cleaned area.

**om parakāwon**; thunder.

**om posowon**; landslide.

**om puk**; deserted land.

**om puru**; desert.

**om puturu**; thunder.

**om ses**; rainy season.

**om sisinou**; (a)rain fall /shower.

**om sorik**; clear area for meeting.

**om sosor**; sun down/early afternoon.

**om tapau**; top of mountain.

**om teineu**; dawn.

**om torou**; hill/mountain.

**om un**; bee(big).

**om upip**; very muddy ground (you sink in it).

**om urun/ om ur**; flat ground.

**om wawak**; mist.

**omam** *n.* hibiscus flower.

**omar** *n.* sky/heaven.

**omar oik** up in heaven

**(omar) kererenuk** the sky is clear

**omariar** *v.* getting likewise.

**omauk** *n.* raindrop/hail.

**omiri** *temp.* twilight/dusk.

**omjo** *n.* clothes.

**omkap** *n.* open view (trees cleared to giive a view).

**omkapai / onkapai** *loc.* on the ground/earth.

**omkapai tanem** I sit on the ground

**omnokou** *n.* area of ground/the earth.

**omoi** *n.* place/space/location.

**Is kon omoi oimin** I took his place

**ompikapik** *n.* ground insect.

**ompipik** *n.* grasshopper (small).

**omre** *Syn:* **omrok**. *n.* day. *See:* **muti/repo/ses**.

**omrok** *n.* day. *Syn:* **omre**.

**omsau** *n.* country.

**omtapau** *n.* top of a mountain.

**omtorou** *n.* mountain.

**omuri** *v.* bring for himself.

**omwor** *n.* cassava (type).

**on** *n.* centipede.

**onau** *adj.* good. *Usage:* Bamsos dialect

**onārem** *Syn:* **onārim**. *v.* I untie (rope).

**onārim<sub>1</sub>** *Syn:* **onārem**. *v.* I open. *See:* **im tuem**.

**onārim<sub>2</sub>** *v.* I stretch out.

**onin** *n.* greens (type).

**onionipauk** *n.* tree (wood used fro house posts as it is straight).

**onioton** *adj.* (pandanus) not good, not carrying well.

**onip** *n.* lizard. *Usage:* Yagi dialect *Syn:* **jamai**.

**onkik** *n.* silverfish (insect).

**onok** *n.* style, deed, fashion, way.

**onok mena / om onok mena** *n.* birth-place.

**onok ro / onok mena ro** *n.* man born here.

**onoktapau** *n.* meaning, source.

**onoktori** *n.* beginning(first), start, bottom (of box).

**onoktorim** *v.* I start, begin.

**onokun** *conj.* for this reason.

**onor** *n.* bamboo (type).

**onur<sub>1</sub>** *Syn:* **anur/anour**. *n.* tree (Tu-lip).

**onur<sub>2</sub>** *n.* sugar cane (type).

**op** *See:* **totok**. *n.* ghost/spirit being.

**opos imāiau** a devil gets him

**op up** *n.* graveyard.

**opak** *prep.* on. *Syn:* **opok**.

**opakas** *loc.* up from.

**opanan** *n.* fly (green & big).

**opari** *n.* mami (type).

**opau** *n.* chin.

**opi** *n.* strainer made from leaves of ginger.

**opiap** *n.* on the body, on the skin.

**opok** *prep.* on. *Syn:* **opak**.

**opokaim** *loc.* up from. *Syn:* **opakaim**.

**opom** *n.* snake (short black-death adder?).

**oporeu** *adj.* cold.

**oporomauk / opromauk** *n.* spider(found in house). *See:* **kanapuriak**.

**opuan** *n.* fly (type) -it bites. *Syn:* **opanan**.

**opur** *n.* meat.

**opus** *n.* tree.

**or** *n.* bamboo (general term). *See:* **sirāpsai**.

**or** *n.* opossum (ground-bandicoot?).

**or sisik** *n.* small bamboo pipe (made of bamboos of different lengths).  
**orakias** *n.* bandicoot. *Syn:* **orakip**.  
**orakip** *Syn:* **orakias**. *n.* bandicoot.  
**oraut** *pron.* they/you plural, some (plural marker).  
**oräim** *v.* untie (rope), loosen something which was closed.  
**oräieu** open/become clear  
**amun oräieu** your eyes open/are no longer blind  
**oräü** *Syn:* **okoro**. *dem.* that.  
**orem** *v.* I fill up.  
**orem<sub>1</sub>** *n.* string of bow(made of bamboo).  
**orem<sub>2</sub>** *v.* I draw water.  
**oren / orewon** *adj.* ripe. *Syn:* **osou**.  
*See: metep/orau wa.*  
**orer** *adj.* quickly forgotten, left without leaving anything to be remembered by.  
**orere** *v.* crouch down (with legs apart).  
**oresanak** *n.* centipede. *Syn:* **on**.  
**ori** *prep.* together with one other.  
**oriauk** *n.* arrow shaft.  
**orien** *possr.* belonging to two.  
**orik** *prep.* together with others.  
**orior** *n.* wild sugar cane type.  
**orioriru** *v.* I go round & round /waver around as a fish does.  
**oriou** *temp.* day after tomorrow. *See: iwou.  
**orip<sub>1</sub>** *temp.* always. [*Note: often fb: orip orip*]  
**orip<sub>2</sub>** *prep.* with.  
**oririr** *v.* float.  
**oririr manom** I float  
**orkem** *v.* I stuff, put in bamboo.  
**orkem** *v.* put on clothes.  
**orke murou** put clothes on another  
**orkosi** *adj.* bad (of ground). *Syn:* **korkosi**.  
**ormom** *v.* dodge.  
**ornanas** *n.* echo.  
**ornin** *n.* edible leaves.  
**oroirik** *n.* back of my knee.  
**(nan) oroiriat** back of your knee  
**(kon) oroirik** back of his knee  
**orokip** *n.* bandicoot.  
**oror** *adv.* quick. *Syn:* **kurte**.  
**orori** *adj.* all together.  
**wauk orori kurwarewon** held them in his arms  
**ororok/ou rorok** *n.* door of house.  
**ororor** *v.* crawl as insects do.  
**ororor / ate ororor** *v.* all work together to carry a heavy object.  
**orororim** *v.* (I) rub lightly as soothing touch on painful area.*

**ororou** *n.* dog's penis.  
**orou** *n.* (wild) pandanus.  
**oru<sub>1</sub>** pumpkin. *Usage:* Yagi/Bamsos dialect *Syn:* **uros**.  
**oru<sub>2</sub>** *n.* rotten wild sugar cane.  
**orwau** *n.* big hairy grub (edible).  
**orwauk** *n.* bundle of bamboo, or a bamboo pipe/marimba.  
**os<sub>1</sub>** *n.* tree (with red flowers).  
**os<sub>2</sub>** *Syn:* **osir/usir/osim**. *n.* food spear.  
**os ämän** *Syn:* **os muk**. *n.* magic incantations.  
**os muk** *Syn:* **os ämän**. *n.* magic incantations.  
**os tai** *Syn:* **kurororu**. *v.* unroll (as a snake from a tree branch).  
**osap** *n.* thing (general term).  
**osim<sub>1</sub>** *n.* fish (type).  
**osim<sub>2</sub>** *n.* spear/stick to fork food with.  
**osineu** *v.* burns (cooking has not been watched well).  
**osip** *adj.* sharp.  
**osisir** *n.* wrinkle (in forehead).  
**osou<sub>1</sub>** *adj.* red.  
**osou<sub>2</sub>** *adj.* ripe. *Syn:* **orewon**.  
**osou<sub>3</sub>** *n.* spirit being, wind, breath.  
**Osou Näu / Osou Asu** Holy Spirit  
**ospasi** *n.* whisper.  
**otam** *Syn:* **otom**. *n.* red pandanus (general term). *See: sari*.  
**otaniau** *v.* shut (eyes), close (legs).  
*See: otpanem/otparim/sinem*.  
**otenem** *v.* I cover up (food in banana leaves).  
**otin** *n.* sorcery (taking part of a man's food or belongings & use to do spocery on that man).  
**otok** *Syn:* **onoktapau**. *n.* source.  
**otom** *n.* pandanus. *Syn:* **atam**.  
**otop** *adj.* crazy. *See: nanap/tau utup*.  
**otoriri** *Syn:* **o otpanem**. *n.* bundles of food in banana leaves. *Usage:* Anminik/Negri dialect  
**otou** *n.* top edge of a ditch.  
**otpanem** *v.* I cover up/wrap up. *Syn:* **otparim**.  
**otparim** *Syn:* **sinem/otoniau**. *v.* I shut (eyes).  
**oturu** *adv.* out of sight.  
**oturu ämäi rau** it is hidden out of sight  
**ou** *n.* house.  
**ou eteinak** toilet  
**pi ou** toilet  
**äpäsi ou** toilet  
**ou waima** inside of the house  
**ou paiau** *n.* horizontal beams(in house).  
**ou sesein** *n.* small shelter.

**ou tutu** *n.* house post.  
**oukukuraiei** *v.* they each will bring plenty.  
**oukuraiei** *v.* they will bring plenty.  
**oumun** *n.* blue-bottle fly.  
**ouratein** *v.* they are married. *Syn:* **owarin**.  
**ouru** *v.* he falls down.  
**oirou** I fall  
**oisou** your fall  
**ouru** he falls  
**oitou** we(2) fall  
**oikou** we(pl) fall  
**owarou** you/they(2) fall  
**owatou** your/they(pl) fall *See:* **oirou**.  
**ous** *n.* boat/ship. [*Note:* possibly loan word from a church language]  
**owan un** *n.* bee (little house-bee).

**owarin** *v.* married (taken them). *Syn:* **ouratein**.  
**owat** *Syn:* **tumnak**. *n.* a big bat.  
**owäi** *n.* victory leaf plant. [*Note:* Tok Pisin-daget]  
**owe** *v.* get it! (imperative plural).  
**owo** *interr.* what?.  
**owo muti** *interr.* when/what time/day?.  
**owon<sub>1</sub>** *interr.* why?.  
**owon<sub>2</sub>** *v.* he got it.  
**oworä** *interr.* what is it?.  
**owos** *interr.* how?.  
**owos(i) maniau?** how did they come/go?  
**owose** *interr.* you did what?/for what reason?.  
**owosisowon** *interr.* he did what to you?.

## P - p

**pai<sub>1</sub>** *n.* my thigh.  
**paun** (your) thigh  
**pauk** (his) thigh *Syn:* **paiau**.  
**pai<sub>2</sub>** *n.* small star. *See:* **urkim/upi**.  
**pai<sub>3</sub>** *n.* stretcher for carrying pig.  
**pai<sub>4</sub>** *n.* pig trap. *Usage:* Anminik/Negri dialect  
**pai an** *n.* juice from ginger used to relieved coughs.  
**pai auk** *n.* tree seed (type).  
**paiaru** *n.* banana(type).  
**paiau<sub>1</sub>** *n.* beam parallel with ridge pole.  
**paiau<sub>2</sub>** *n.* thigh. *Syn:* **pai**.  
**paikar /paikara** *n.* snake (deadly - white belly with white mottled back, about 1 foot long - it carries its babies as a mammal).  
**paikas** *n.* split bamboo used to tie up other things.  
**paikou /uriris paikou** *v.* the wind blows us.  
**pain** *n.* bird (small brown).  
**paip** *n.* contract/promise.  
**Anut nukan paip pokis;** Ark of the coventant. God's contract box.  
**paipai** *n.* papaya.  
**paipairim** *v.* I shake/fan.  
**paipi** *Syn:* **paipiauk/popoi**. *n.* friend (one with whom a contract has been made).  
**paipurum** *Syn:* **purumkaikai**. *n.* butterfly. *Usage:* Bamsos dialect  
**pair** *n.* bird (grey owl).

**pairakir** *n.* coarse grass.  
**pairserser** *n.* bird (little owl).  
**pairu / urir pairu** *v.* the wind blows something.  
**paisau<sub>1</sub>** *n.* lap, thigh.  
**paisau<sub>2</sub>** *n.* bed, stretcher.  
**paisau / jo paisau<sub>3</sub>** *n.* small string bag worn on a man's chest.  
**pak** *conj.* and, with.  
**pakaim / pakaima** *prep.* from/out of.  
**pakak** *adj.* (very) hot (fire/sun) /close to the fire.  
*See:* **sopou**.  
**pakakrikou** *v.* (the sun) burns us.  
**pakan** *prep.* on / from.  
**pakapak<sub>1</sub>** *Syn:* **pakpak**. *n.* (wild) sugar cane (type-found near river).  
**pakapak<sub>2</sub>** *n.* ant (type).  
**pakasar** *adv.* usually.  
**pakau** *n.* opossum (type-found in hole in trees- tree shrew with naked tail).  
**paki** *n.* banana (type).  
**pakis** *n.* taro (type).  
**pam** *n.* breadfruit with thorns. *See:* **par**.  
**pamaras** *n.* well-built woman (plump).  
**pampam** *n.* tree with edible bark.  
**panana** *n.* arrow (type) -short.  
**panar** *v.* graft (onto tree).  
**panin** *n.* bush knife.  
**panpanar** *v.* shiver.  
**papai** *n.* winged bean. *See:* **matik**.  
**papaisipsip** *n.* flying ant.

**papara mom** *v.* I tie (with bandage, etc).

**paparawon** *v.* push him away.

**papasmur** *n.* vine (type).

**par**<sub>1</sub> *n.* frog (general term).

**par**<sub>2</sub> *n.* breadfruit (without thorns-eaten with skin). *See:* **pam**.

**par sim**; edible vine of breadfruit.

**parai** *n.* singsing/party given to exalt one's self, (also the man who organises the party).

**parai taiäun** (man) who likes parties

**parain** *n.* wall divider/blind. [*Note:* from 'blain' (Pidgin)]

**paraine** *loc.* in the opening (of mouth) or small opening of door.

**parakäwon / om parakäwon** *n.* thunder.

**paramaip** *n.* well-built man (plump).

**parararim** *v.* I tie on

(belt/laplap/trousers/knot), I tie up with ropes or bandages.

**pararkarim** *v.* I wrap (food). *See:* **ot parau/otenau**.

**parasin** *n.* bird (grey scrub fowl).

**parau** *n.* conch-shell, trumpet/flute.

**paru** *adj.* young chicken or calf.

**parukes** *n.* bird (long-beaked Dwarf Kingfisher).

**parurim** *Syn:* **korumurin**. *v.* (I) break (corn/knife). **panin parurai** a broken bush-knife

**parurim** *v.* it breaks. **ie paruru** fold

**pas ou** *n.* spirit house (haus tambaram - now boy's house).

**pasa jaiei** *v.* they eat communion together.

**pasaikou** *Syn:* **pasakar**. *v.* (he) fastens us together, joined/close together/abutting.

**pasan** *Syn:* **patan**. *n.* table/bench.

**pasar** *Syn:* **sapan**. *n.* bone of cassowary's upper leg (used to peel taro). *See:* **kaisur**.

**pasar**<sub>1</sub> *n.* bed. **ipou pasar** palm of hand

**pasau** *n.* trodden ground where others have walked before making a path followers / ground where the pigs have slept.

**patan** *n.* table/bench. *Syn:* **pasan**.

**Anut opur makaun patan**; altar, the table where animals are roasted for God.

**Anut osap nuraun patan**; altar, the table where things are given to God.

**patarim** *v.* I finish.

**patar kurem** I finish completely

**patirim** *v.* I cut, break (a rope apart).

**pati kurem** completely sever

**patukar** Cut it!

**patuan ro** *n.* 3rd boy in family.

**pauk** *n.* his thigh.

**paun** *n.* your thigh.

**paut** *n.* tree with red flowers (Christmas tree), dusky lorries eat its fruit.

**pautpautoru** *v.* bounce.

*Syn:* **oiteteituo / pupuru / pukuputuru**.

**päm** *n.* bark loincloth.

**pämsei** *n.* tree (used for loincloth).

**pärärem** *v.* (I) break apart.

**am sawau päräru** he breaks the plank of wood **pärär jem** break and eat/bite a piece of food

**pätäru** *n.* big noise made by felling trees.

**päti** *n.* (my) throat.

**pätun** your throat

**pätu** his throat

**an pätu**; source of stream.

**an pätu opok manom**; I go upstream.

*See:* **an tainori manom - (I) go downstream**.

**an pätiru**; thirsty.

**pätu kokou** *n.* Adam's apple/food pipe.

**päu oim** *v.* I steal.

**päu ro/päupu** thief

**päupäu** *v.* pickpocket, steal from you when you are present.

**päupu** *n.* thief. *Syn:* **päu ro**.

**päurar** *adv.* slowly.

**päuru** *v.* he wil come up later.

**pei(auk)** *n.* tree (has thorns).

**pek** *Syn:* **pekenai**. *n.* thin cane used to fasten house.

**pek**<sub>1</sub> *n.* sap of tree. *Syn:* **ankas**.

**pekai** *n.* my husband's younger brother, my older brother's wife.

**pekaut** your husband's younger brother, your older brother's wife

**pekauk** her husband's younger brother, his/her older brother's wife

**pekam**<sub>1</sub> *v.* I close (door). *Syn:* **penem**.

**pekam**<sub>2</sub> I look after a child.

**pekenai** *n.* cane (type) -small, used for tying thatch. *Syn:* **pek**. *See:* **sin**.

**pekur** *n.* scars (for decoration). *See:* **ui ur**.

**pem** *v.* I come up. *See:* **koim**.

**ok peu**; full up.

**san peu / sankeu**; daytime.

**sou peu**; (it) smells/has a smell.

**penai**<sub>1</sub> *n.* tree (the sap burns, can damage eyes if eyes are accidentally touched by it).

**penai**<sub>2</sub> *n.* pandanus (type).

**penem** *Syn:* **pekam**. *v.* I look after child.

**penem**<sub>1</sub> *v.* (I) close (door, grave, hole in blind).

*Syn:* **pekam**.

**per** *n.* marker to divide garden or something up. **peris** with a marker

**pere** *int.* "thank you", "pleased to meet you".  
*Syn:* **itok/nāu mokoī**.

**periäkau** *adj.* soft, easy. *Syn:* **pirakāu**.

**pero**<sub>1</sub> *n.* tree (cinnamon-used in healing rites).

**pero**<sub>2</sub> *temp.* noon/belo (from Pidgin).

**pesu** *Syn:* **pesur**. *n.* small bat (type).

*See:* **tumnak/monop/mikaninak**.

**petei**<sub>1</sub> *n.* noise of a tree(in breeze?).

**petei**<sub>2</sub> *Syn:* **peteu**. *n.* hem/edge of dress.

**petemar** *n.* lid, cover, top of bottle.

**peter rau / ami peter rau** *adj.* (my eyes are) open.

**peteu** *Syn:* **petei**. *n.* hem/edge of dress.

**petu** *Syn:* **simur**. *n.* taro type.

**petu**<sub>1</sub> *n.* snake (Black Python?-goes up trees).

**pi** *n.* excrement.

**pi aru** diarrhea

**pi amuk** buttocks/anus

**pi ou** *n.* toilet. *Syn:* **ou eteinak/äpäsi ou**.

**piauk** *Syn:* **pikauk**. *n.* hip joint.

**pierim** *Syn:* **piorim**. *v.* I call/cry out.

**piker** *Syn:* **puker**. *n.* Chinese taro(general term).

**pim** *n.* tree (type-leaf eaten with betelnut).

**pimur** *n.* insides/intestines (of man or animal).

**pinas** *n.* rat-crab who digs holes and makes hills (like a mole).

**pinoim**<sub>1</sub> *v.* I skin corn/banana.

**pinoim**<sub>2</sub> *n.* pod, I open a (bean) pod.

**pinpin** *n.* bird (small).

**piorim** *v.* (I) call out strongly, yell.

**pipiem** *Syn:* **pipom**. *v.* I defecate. *Usage:* Anminik/Negri dialect

**pipom** *v.* I defecate.

**pipuriäi** *v.* they slap.

**sipi pipuriäi** they slap my face

**pir** *n.* fish with facial whiskers.

**pir** *n.* wrist-band, bracelet.

**pirakāu** *adj.* soft, easy. *Syn:* **periäkau**.

**pirau** *n.* 'cheese' tree. *Syn:* **saur/kasau**.

**pirep** *n.* breadfruit or coconut (not mature enough to use).

**pirerim** *v.* I mock/deride, reject.

[*Note:* Pidgen-'tok bilas']

**pirim** *adj.* naked, nude.

**piriporurim** *v.* I break several things.

**piririm** *v.* I turn.

**piritim** *v.* I turn over (as in a canoe).

**piror** *n.* holes in bamboo at joint.

**pirpärärim** *v.* I turn round and round.

**pirpiririm** *v.* I turn back and forth easily.

**pis**<sub>1</sub> *n.* plant (type) (purple weed with strong smell).

**pis**<sub>2</sub> *n.* stretcher.

**pisau** *n.* frond (of coconut, sago, palm).

**pisi** *v.* make a smell, pass wind.

**pisimur** *n.* vine with a bad scent.

**pisir** *n.* bad breathe.

**pisir**<sub>1</sub> *n.* groin, hip.

**pitäinem** *v.* I open eye.

**pitkänirim** *v.* I leap.

**pitpatirim** *v.* I break in pieces, shatter.

**pitu** *n.* bird's tail.

**piu / po piu** *n.* pig's inside/belly.

**piu /or piu** *Syn:* **tokor**. *n.* inside of bamboo or cane.

**piuanak** *n.* diarrhea. *Syn:* **pi aru**.

**po** *n.* pig.

**poi** *n.* my neck. **pon** (your) neck **pou** (his) neck

**pokairo** *v.* I embrace. **is pokairo** I embrace  
**na pokaisa** you embrace **ko pokairu** he embraces

**poki poki** *Syn:* **pok pok**. *v.* hop (on one or two feet).

**pokir** *v.* jump.

**pokou** *n.* grass with runners.

**pomoreu** *v.* it is rotting.

**pomou** *adj.* wet, rotten.

**pomur (oim)** *v.* I hang myself.

**pon** *n.* your neck.

**ponum** *n.* tree type.

**poparkam** *n.* sugar cane (type) - big.

**popoi** *n.* friend you have made by exchanging something (baby pigs may be given for a large one).

**popotuwai** *Syn:* **poptai**. *n.* little insect that digs hole in the dust.

**poptai** *Syn:* **popotuwai**. *n.* little insect that digs hole in the dust.

**por weu** *v.* scar tree to encourage growth.

**porim** *n.* fence.

**porim mur** *n.* vine (type)-used in making a fence.

**pormam** *adj.* luminous, shiny.

**pororu** *v.* (the wind) drives (boat).

**porou**<sub>2</sub> *n.* tree (type).

**porou /poro**<sub>1</sub> *n.* frog (type) - big.

**porpor** *adj.* marked. *Syn:* **kitkot**.



**porporou** *n.* tree, good for firewood, scented.  
**porur** *v.* break.  
**posoi** *v.* flow freely (as blood), spreads as some flowers do eg. Marigolds, kaukau. *Syn:* **manai**.  
**posowon / om posowon** *n.* landslide.  
**potom** *v.* I go a short distance. *See:* **manom**.  
**potunakar** *n.* third wife.  
**potur** *n.* my second wife. **potut** (your) second wife **potuk** (his) second wife  
**pou** *n.* his neck.  
**puipui** *n.* tree with hairy leaves used to clean pots.  
**puk / om puk** *n.* deserted area of land.  
**puka** *n.* betelnut (dark coloured).  
**puker** *Syn:* **piker**. *n.* Chinese taro (general term).  
**pukuputuru** *v.* bounce. *Syn:* **oiteteituo, pupuru, pautpautoru**.  
**pum<sub>1</sub>** *n.* bunch of bananas.  
**pum<sub>2</sub>** *n.* hole.  
**punok** *n.* bunch of coconuts, stalk of pumpkin.  
**punun** *n.* wasp.  
**pupkäu** *adj.* broken but not separated.  
**pupur** *n.* croton.  
**pupuru** *v.* bounce. *Syn:* **oiteteituo, pukuputuru, pautpautoru**.  
**pur / an pur** *n.* water on skin.  
**puraru** *v.* yawn.  
**purau** *n.* conch shell.  
**purär** *Syn:* **kaur/purer**. *n.* flute.  
**puräur** *n.* bamboo pipe.  
**pureirowon** *v.* puffed, short of breathe. *See:* **su oirou/wai weu**.  
**purem** *v.* I blow.  
**purur** *n.* net bag first row.  
**purur** *Syn:* **purän/kaur**. *n.* flute.  
**puri<sub>1</sub>** *n.* bow.  
**puri<sub>2</sub>** *n.* tree, tree (black palm tree - wood used to make bows.  
**puri makam**; I make sorcery. *Syn:* **emar makam**.

**puriauk** *n.* fruit of black palm.  
**puririr manom** *Syn:* **puri puri manom**. *v.* I fly.  
**puris** *v.* to cover.  
**is rue puris mom** I lay a cover on/over something  
**purisamuk** *n.* edible greens.  
**purismau** *v.* catch fish as with a net.  
**purkänän** *n.* spider's web ( big web made by "kanapur").  
**purmot** *Syn:* **purumort / purmotin**. *n.* bird (black & green-Cinnamon Ground Dove?).  
**puropur** *n.* cockerel's wattle.  
**puru<sub>1</sub>** *adj.* mixed color/with black marks (dog).  
**puru<sub>2</sub>** *n.* left over food (yesterday's now cold).  
**puru / om puru** *n.* desert land.  
**puru / urir puru** *v.* the wind blows.  
**purumkaikai** *n.* moth/butterfly.  
**purumsiti** *n.* grass (strong type - not cuttable with grass-knife).  
**pururim** *v.* I pull, drag.  
**pusaraun** *v.* sprinkle.  
**pusir** *n.* my parent-in-law ; daughter-in-law , sister-in law (HuPa/SoWi/HuBrWi).  
**pusit** (your) \*-in-laws  
**pusiu** (her/his) \*-in-laws  
**pusiworou** *v.* (I) faint and see a vision (for short length of time).  
**putarem<sub>1</sub>** *v.* brush away with hand.  
**putarim (sarat / tapi putarim)<sub>2</sub>** *v.* comb hair *Syn:* **sarem**.  
**putputur** *v.* flutter (what a chicken does with its wings when it being killed).  
**puturim** *v.* (I) hit/bump/pop/break/split in middle (as bamboo).  
**ep arou putur kurewon** the fire blazed up  
**puturu / om puturu** *n.* thunder.  
**putut / om putut** *n.* in darkness.  
**pututu** *n.* night.

## R - r

**rai** *n.* my ear. *Usage:* Anminik/Negri dialect *Syn:* **tai**.  
**raun**; your ear.  
**rauk** (his) ear  
**(akan) raiaka** (your/their) ears

**(awan) raiawe** (your/their-2) ears  
**(iken) raiok** (our) ears  
**(iwen) raiek** (our-2) ears  
**raiak utur**; close their ears.

**rai** *conj.* if, mark suncertainty. *Syn:* **räi/roi/raroi**. [Note: following a verb, mid sentence]

**raim** *v.* I am.  
**raum** you are  
**rau** he is

**rainor** *v.* follow. *Syn:* **tainor**.

**raiseriau** *adj.* (I) am weak because of, through.

**sous raiseriau** through hunger  
**meieaun raiseriau** through dying  
**sipas raiseriau** through sickness

**raisikir** *v.* I thought they were here, but (negative statement).

**rakan/ran** *adv.* also, and, with.

**rakas** *prep.* by, on.

**isou rakas manou** he goes by foot

**rakin** *n.* friction method of making fire.

**rakirim** *Syn:* **rakir mom**. *v.* I tie, fasten.

**rakusirou** *v.* I forget (past experiences).  
*Syn:* **takusirou**.

**ranes/mis ranes** *n.* round earthen cooking pot.

*Syn:* **tanés**

**ranis** *n.* taro (round type).

**rapor** *adj.* good.

**rapor rau** (he is) well

**raporem** *v.* I straighten, make well, correct, fix.

**rarikem** *v.* I coil round (like a snake).

**raroi** *conj.* if (skeptical).

**rauk** *n.* his ear.

**rauk pi** *n.* ear wax.

**raun** *n.* your ear.

**raunas** *inst.* with your ear.

**raut** *pron.* all.

**asak raut** all his ancestors

**rawaura** *v.* leave it!.

**räiar** *Syn:* **aiar**. *v.* thinking, supposing.

**po räiar kar ro wenuk** thinking it was a pig he shot the man

**räwän** *Syn:* **täwän**. *adj.* purple.

**rek** *n.* scorpion. *Syn:* **tatak**.

**reker** *n.* vine used to poison fish.

**rekirau** *v.* he carries (bag) on the shoulder.  
*Syn:* **iwäiäu**.

**rem** *n.* track, formerly used path.

**repo** *temp.* time. *Syn:* **muti**. *See:*

**ses,omre,omrok**. [Note: a specific time - not a season]

**rereru** *v.* look carefully, well.

**reur oim** *Syn:* **reurim**. *v.* (I) pull it.

**reurim** *Syn:* **reur oim**. *v.* I pull, stretch.

**is mur reurim** I pull a rope

**ri<sub>1</sub>** *n.* parrot (red lory).

**ri<sub>2</sub>** *n.* banana (type).

**ri<sub>3</sub>** *n.* croton shrub.

**rikorai** *Syn:* **ritratirai** / **ritorai**. *v.* shake (like an earthquake).

**ro<sub>1</sub>** *n.* the man who takes back God's people from their sins; a man from another country; a man who Jesus teaches; man who will get his father's possessions; man who hearing God's talk, speaks it.

**roat** men

**ro uku** ancestral line *Syn:* **tupsui**.

**ik sareikaun auraun ro** advocate

**Jisas nukan ämän oi ariau ro** apostle

**kamwariau ro** leader

**Anut nukan roasiret akan onok aru**

**pakan ätäi imwariau ro** Christ,

**kar omsau pakan ro** Gentile /man from another place

**Jisas nukan tamariau ro** disciple

**ro momokun osap owai** heir

**sätäiäu ro** liar: hypocrite

**wasariau ro** judge

**kamuk raiau ro** mediator

**Anut kamuk raiau ro** priest

**Anut nukan ämän roianik, areau ro**

prophet **tamariau ro** teacher

**sintore äman tamariau ro** teacher of the law; scribe

**ro<sub>2</sub>** *n.* type of greens - red aibika?.

**roat näunäu** *n.* big men, leaders.

**roim** *v.* I hear, feel.

**roum** you hear

**rou** he hears

**sou roim**; I smell (something).

**roir** *n.* taro (pink).

**rokwauk** *n.* insect (general term).

**ronin** *n.* stick/spar stood up in ground or on roof which waves about.

**ronkatem** *v.* I think.

**roprop** *v.* not finished well.

**ror<sub>1</sub>** *n.* new/second wife. *See:* **mus asir**.

**ror / ror manom<sub>2</sub>** *v.* to visit a friend in order to give him something.

**rorok** *n.* door.

**rorokpai** in the doorway/at the door

*Syn:* **ororok**.

**rororaun** *v.* satisfy. [Note: see James 4:1]

**roros** *adj.* cold.

**is roros irou** I am cold (the cold hits me)

**ru** *n.* sugar cane (type).

**ru we mo** *v.* plant a stick in ground to put taro on ready for feast.

**rue** *v.* lay on.  
**rue puris mom** I laid a straight cover over/on something, I laid it out straight  
**rue** *n.* bird(black). *Syn:* **ireu /kuip**.  
**rui** *n.* the nape of my neck.  
**rut** (your) nape  
**ruk** (his) nape  
**(iken) ruiok** (our) napes  
**(iwen) ruiek** (our(2) napes  
**(akan) ruiaka** (your/their) napes  
**(awan) ruiawa** (your(2)/their(2) napes  
*See: ui/nui.*  
**ruknon** *n.* cockatoo. *Usage:* Yagi dialect  
**rukuruk** *n.* ankle.  
**rumai** *n.* frog (type).  
**rumäi** *n.* hook.  
**rumäk<sub>1</sub>** *n.* betel nut (type).  
**rumäk<sub>2</sub>** *n.* thorn. *Usage:* Yagi dialect  
**rumek** *v.* strong vine with thorns.  
**rumi<sub>1</sub>** *n.* bird(black kite).  
**rumi<sub>2</sub>** *n.* greens(type).  
**rumuk** *adj.* long.  
**apu rumukäu** a long way *Syn:*  
**rumukäu.**  
**rumukur** *v.* quite long, longish.  
*[Note: Pidgin - 'longwe liklik']*  
**rumur<sub>1</sub>** *Syn:* **rumuriauk**. *n.* snake-like water  
 worm (looks like string).  
**rumur<sub>2</sub>** *n.* rope (thin).  
**rumuri** *v.* lies about another.  
**rumuriauk<sub>1</sub>** *n.* rope (thin). *Syn:* **rumur**.  
**rumuriauk<sub>2</sub>** *n.* worm, worm. *Syn:* **rumur**.  
**run** *n.* vein.

**run karäi / run keuräi** *v.* tighten vein in  
 neck, sore throat.  
**runas** *adj.* tired.  
**runeu** *adj.* (a shot) revives, (it wasn't dead, it  
 came up again).  
**ruor** *v.* graft (onto tree). *See:* **panar**.  
**rurapai** *n.* base of tree.  
**rurarim** *Syn:* **turarim**. *v.* I wake him up.  
**rureki** *n.* bat (small forest bat).  
**ruri** *n.* marrow. *See:* "**tapau ruri**" = brain.  
**ruria** *temp.* now, today. *Syn:* **waria, rusaka**.  
**urikan** *adj.* new, of today, modern.  
**urinen** *Syn:* **urnen**. *v.* cut(grass)so it  
 withers/dies (like old greens).  
**amurik urnewon** he cut the grass and  
 left it to die  
**urris** *temp.* today.  
*Syn:* **rusa/ruria/rurispai/waria/rusaka**.  
**rurispai** *temp.* today. *Syn:* **urris**.  
**urnewon** *v.* dried up (seeds/shoots). *Syn:*  
**urinen**.  
**urrtapai** *v.* following another.  
**uruäu** *n.* base of tree.  
**urum** *See:* **käkäni/kakari**. *n.* middle back  
 (place of back pain), lumbar.  
**urunas irou** *v.* I am tired, tiredness hit me.  
**urup** *n.* tail or tip of taro root. *See:* **kinip**.  
**rusa** *temp.* today. *Syn:* **rusaka**;  
**urris/rurispai/waria/ruria**.  
**rusina** *n.* Coffee shade tree.

## S - s

**sa** *n.* sugar cane (general term).  
**-sa** marker showing different subject/topic  
 following 1/2 plural.  
**sai** *n.* my upper arm/wing.  
**sat** your upper arm  
**sau** his upper arm  
**sairau** *n.* food that has been grawed by rats or  
 bugs.  
**sak<sub>1</sub>** *Syn:* **nis**. *n.* tree (leaves used to scrub  
 pots).  
**sak<sub>2</sub>** *n.* roof ridge.  
**sakai** *n.* bamboo (type).  
**sakam arim** *v.* I look strongly at him.  
**sakarauk** *n.* ant (type) - biggish, bites.  
**sakarim** *v.* (I) spoil.  
**sakatom** *Syn:* **sakau atom**. *v.* (I) hold  
 strongly/seize.

**sakatou/sakou** *n.* roof.  
**sakau<sub>1</sub>** *adj.* strong.  
**is sakau** I am strong  
**sakau atom** (I) hold fast  
**sakau<sub>2</sub>** *Syn:* **sar**. *n.* ant (type).  
**sakau mou** *adj.* he is stubborn.  
**sakaur** *v.* Look out!.  
**saki** *n.* corn.  
**sakin** *n.* bamboo (type). *Usage:* (Yagi  
 dialect)  
**sakir** *Syn:* **sakum**. *adj.* dried meat.  
**po sakir** dried pork  
**sakou** *n.* roof of house. *Syn:* **sakatou**.  
**sakum** *Syn:* **sakir**. *n.* dried meat.  
**po sakum** dried pork  
**sakur** *Syn:* **sapuk**. *n.* fig tree.  
**sam<sub>1</sub>** *n.* banana (type).

**sam**<sub>2</sub> *n.* centre. **otam sam** centre of pandanus  
**sam kerau** *n.* skin of pig.  
**samarim** *Syn:* **sakau atom/sakatom**. *v.* I hold on strongly.  
**samet**<sub>1</sub> *n.* taro (type).  
**samet/samit**<sub>2</sub> *n.* flower (type).  
**samiarim** *v.* I bend (something).  
**samkenarau** *v.* repeat over and over again.  
**samsam** *n.* remains form coconut when squeezed.  
**samuk** *n.* empty honey comb, skin of betelnut/coconut. *See:* **un nemauk**.  
**san** *See:* **jaiwerer**. *n.* sun.  
**san neäu** where the sun sets/west  
**san peäu** where the sun rises/east  
**sanakuras** *See:* **äriwäs**. *n.* preying mantis (small).  
**sanam** *n.* root crop (like a mami - yellow).  
**sanam** *n.* sepal of flower (leave covering before the plant spreads out).  
**saniat/saniar** *n.* tree (type).  
**sankarik** *n.* old (garden).  
**sankou** *n.* opossum (type).  
**sap** *See:* **saur/karup**. *n.* rat.  
**sapan** *Syn:* **pasar**. *n.* bone of cassowary used to peel taro etc..  
**sapar** *n.* tree (type).  
**sapau** *n.* crab (small).  
**sapop** *n.* small owl.  
**sapuk/sakur** *n.* fig-like tree.  
**sapum onok** *n.* adultery, prostitute behaviour.  
**sapunai** *n.* bird (night bird-owl?).  
**sapur** *n.* broom (made from black palm flower stem).  
**sar**<sub>1</sub> *Syn:* **sus**. *n.* lime eaten with betelnut.  
**sar**<sub>2</sub> *n.* arrow type (straight head-strong).  
**sar**<sub>3</sub> *n.* wild betelnut (wood used to make arrows). *Syn:* **sarpit**.  
**sarai** *Syn:* **kikot**. *n.* fruit (long).  
**saramäi** *n.* leaves used traditionally for healing sores.  
**saranin** *n.* licorice plant (makes a nice smell to use during singsings).  
**sarat** *n.* comb. **sarat putarem** comb hair  
**sarau** *n.* work.  
**sare mom** *v.* I choose/select.  
**sarem**<sub>1</sub> *Syn:* **särem/isanarem**. *v.* I help/make him. **saräm** I will help him  
**sareisam** I will help you  
**sareikaun auraun ro**; our advocate, the man who speaks to help us.  
**sarem**<sub>2</sub> *v.* I become. **is urek saremin** I grew up

**sarem / tapi sarem**<sub>3</sub> comb hair. *Syn:* **putarem**.  
**sarer** *n.* perfumed powder.  
**sari** *Syn:* **atom/otom**. *n.* nut pandanus.  
**sarian** *n.* wild pandanus.  
**sariapar** *loc.* centre/halfway.  
**sariauk** *Syn:* **säriauk**. *n.* ant (type).  
**sarimei** *Syn:* **sarmei**. *n.* tree (wood used for digging stick - leaf boiled and put on sores).  
**sarimeu** *n.* juice/blood of pandanus.  
**sarin(auk) / ou sarin** *n.* small rafters for house/frame.  
**sarip**<sub>1</sub> *n.* lizard (big - with prickly back).  
**sarip**<sub>2</sub> *n.* arrow (used to kill pigs).  
**sariu / po sariu** *n.* brown striped pig.  
**sarmei** *Syn:* **sarimei**; **arek**. *n.* tree (type-used to make digging stick).  
**sarpetpet** *adv.* in family groups, formed up in lines. **sarpetpet tanein** they sat down in family groups - in lines)  
**sarpit** *n.* wild betelnut (wood used to make arrows). *Syn:* **sar**.  
**sarsar** *n.* tree (leaves used to clean teeth).  
**sarsarierair** *v.* to befriend each other.  
**sarsaror** *v.* hammer bamboo to split it.  
**saru** *v.* (water) runs/flows. **an saru** waterfall  
**sarwauk** *n.* snail (used for making lime).  
**sasar** *n.* child of second husband.  
**sasarateanik** *v.* reciprocal helping.  
**sasaratiai** *v.* (they) help each other(habitually).  
**sasatain** *adj.* useless, useless, messed up, sham.  
**sasau** *n.* tree (bark boiled and used to poison fish). *Syn:* **sasap**. [*Note:* (Bamsos dialect)]  
**sasawo** *adj.* thick/wide.  
**sasur** *n.* little possum (rat size).  
**sas/sas käu** *adj.* dry leaf.  
**sat** *n.* (your) upper arm.  
**sau**<sub>1</sub> *n.* his upper arm.  
**sau**<sub>2</sub> *n.* wing.  
**sau**<sub>3</sub> *n.* handle.  
**sau**<sub>4</sub> *n.* tree (like plack palm) (shoots are edible).  
**sauk murim** *v.* hate, I put him aside, I dislike/hate him.  
**saukai** *n.* left hand.  
**saun kaima / ipou saun kaima** *n.* left hand. *Syn:* **saukai**. *See:* **näu kaima**.  
**saur** *Syn:* **karup/sap**. *n.* rat.  
**saur** *Syn:* **kasau**. *n.* Cheese Nut Tree.

**sausau / om sausau** *n.* country/the earth/everywhere.  
**sawai** *n.* male animal.  
**sawarir** *n.* betelnut which is not ripe enough to cause red juice when chewed.  
**sawarom** *v.* I teach them.  
**sawau**<sub>1</sub> *n.* narrow net bag handle or top (single stitches).  
**sawau**<sub>2</sub> *n.* part of/broken pieces.  
**am sawau** plank of wood  
**sä**<sub>1</sub> *n.* yam (type).  
**sä**<sub>2</sub> *n.* nut.  
**sä**<sub>3</sub> *n.* tree.  
**sä**<sub>4</sub> *int.* scram!, get away!.  
**sä**<sub>5</sub> *adj.* enough. *Syn:* **äiäk/itok**.  
**sä kamuk** *n.* inside edible part of bamboo. *Syn:* **semuk**.  
**säi**<sub>1</sub> *n.* armband.  
**säi**<sub>2</sub> *n.* shell of coconut(ukumai säi).  
**säiäi** *n.* bird (type).  
**säisäi** *n.* bird (with long neck).  
**säkäi** *n.* bamboo (type) (used for pounding).  
**sämu** *n.* Tahitian chestnut.  
**sän** *n.* clay (small amount).  
**sänsän** *n.* mud (large area).  
**säpkäri** *adv.* easy route/short-cut.  
**säpkäri** *adv.* easy (to do).  
**säriauk** *n.* ant.  
**säriu** *n.* brown striped pig. *Syn:* **sariu**.  
**sät** *adj.* false.  
**sät ämän** untrue talk  
**sätäim** *v.* I deceive/lie/falsify.  
**sätäum** you lie  
**sätäu** he lies  
**säuk** *n.* galip nut (red). *Syn:* **sä**.  
**sei**<sub>1</sub> *adj.* wild.  
**sei**<sub>2</sub> *n.* mami (type). *Usage:* Yagi dialect  
**sek**<sub>1</sub> *adj.* same. *Syn:* **senek**.  
**sek**<sub>2</sub> *v.* able.  
**is manau sek wa** I am unable to go *Syn:* **senek**.  
**sekerem** *n.* shell (of galip nut or coconut), skull of man.  
**tapi sekerem** skull (of head)  
**sekmaro** *conj.* if.  
*[Note: used in contrary to fact conditionals]*  
**semat** *n.* tree (type).  
**semuk** *Syn:* **sä kamuk**. *n.* bamboo, bamboo (inside edible - long).  
**senek** *adj.* able, same. *Syn:* **sek**.  
**senem** *n.* betel nut (small yellow type).

**senirim** *See: irowon - he gave it to me.* *v.* I took (my brother's wife / other things) without permission.  
**senri** *prep.* from him (without permission).  
**sep** *n.* leaf of cane(used to cover pitpit or cheese(|fb: saur)).  
**seper mom** *v.* gather together.  
**sepuk sepuk** *adj.* different types (spread out).  
*Syn:* **sepur sepur**. *See: atap atap*.  
**sepur** *adv.* for nothing/free of charge.  
**o sepur nuowon** he gave the food indiscriminately (good and bad together)  
**sepur sepur** freely, scattered about  
**serek** *n.* fish (type).  
**serentau** *v.* to dry fish.  
**serser**<sub>1</sub> *n.* mixed color chicken (black and white).  
**serser**<sub>2</sub> *n.* bird type. *Syn:* **pair**.  
**ses**<sub>1</sub> *n.* bird (Dusky Lory-green & red).  
**ses**<sub>2</sub> *temp.* time, season.  
**om ses** rainy season  
**kon ses** its time  
**manaun ses rau** the time to go is upon us  
**sarau maun ses itimorou/manou** time to work is over  
*See: muti/repo/omre/omrok*.  
**ses kurem** *v.* (I) carry (net bag around neck).  
**sesein ou sesein** *n.* small shelter.  
**sesem**<sub>1</sub> *n.* bird (multi-coloured).  
**sesem**<sub>2</sub> *adj.* grey or black & white(pig).  
**seseur** *n.* bamboo (type).  
**sesi** *Syn:* **wau**. *n.* frog (small). *Usage:* (Yagi dialect)  
**seuwauk** *n.* testicle.  
**si** *n.* urine.  
**si**<sub>1</sub> *n.* tree type.  
**si**<sub>2</sub> *n.* piece of (cloth). *Syn:* **laplap si**.  
**siai** *n.* bird.  
**siakup** *loc.* close by, near.  
**siarap** *loc.* close to me, near me.  
**siasiau** *n.* pig's bladder.  
**siäi** *n.* small black bird which builds a communal nest.  
**siäniauk** *Syn:* **käkäniauk**. *n.* little boil or wart.  
**siekurem** *v.* share it out completely. *Syn:* **wasare kurem**.  
**sik** *n.* sap of plant (white). *See: sir*.  
**sikak** *n.* whistle. **is sikak wem** I whistle  
**sikan** *Syn:* **uiek**. *n.* wallaby. *[Note: Yagi dialect]*  
**sikar** *n.* bamboo (type-small - edible centre).

**sikare kure** *v.* clear (a stone) from pathway.

**sikat** *n.* opossum (ground). *Syn:* **pakau**.

[*Note:* also used as a derisive name for dog]

**sikenäu** *v.* collect, gather.

**sikerere** *v.* crawl, stalk.

**sikeu** *v.* it dries up.

**sikias** *n.* female bus- spirit, referred to in Pidgin as "wild woman".

**sikinopärärim**<sub>1</sub> *v.* I pinch (with fingers).

*Syn:* **siknepirim**.

**siknepirim** *v.* (I) pinch (with fingers).

*Syn:* **sikinopärärim**; **pinch**.

**sikonopärärim**<sub>2</sub> *v.* put something (cononut/betelnut) aside and put rope or something else to indicate no-one else can take it.

**sikum** *n.* wallaby (type).

**sikun** *n.* bamboo spear.

**simakau** *n.* calf of leg.

**simkekeis** *n.* fish (type).

**simkur** *v.* be reconciled with me (you have offended me, so now your worries go and you are free/healed).

**simnak** *Syn:* **simsom**. *n.* bird (yellow-bellied flycatcher).

**simom** *n.* tree (type).

**simsim** *v.* hide from you.

**simsom** *Syn:* **simnak**. *n.* Yellow-bellied Flycatcher.

**simur**<sub>1</sub> *n.* taro type.

**simur**<sub>2</sub> *v.* mimic another's talk.

**simurämur** *v.* follow, repeat, echo.

**sin** *n.* vine (small). *See:* **pekenai**.

**sinakup** *n.* place where waste food is thrown away.

**sinam** *n.* tree with small fruit like fig.

*Syn:* **esim/esiesim**.

**sinäk / ipou sinäk** *n.* little finger.

**sinäkiauk** *n.* pinky, little finger.

*Syn:* **sinäk / ipou sinäk**.

**sinek tapau** *n.* wig.

**sinem / amo sinem** *v.* I close (my eyes).

**sinen** *n.* cicada.

**siniru** *v.* takes from another, a bird takes in its claws, grabs.

**siniru**<sub>2</sub> *v.* enticed.

**sinok** *n.* peelings. [*Note:* (Bamsos dialect)]  
*Syn:* **si sok**.

**sinok**<sub>2</sub> *n.* saliva. **sinok kurem** (I) spit

**sinorik** *n.* ginger found at water's edge (used in singsings).

**sinsin** *adv.* first, ahead of.

**ak sinsin potoin** they got there ahead of him *Syn:* **tet**.

**sintore ämän** *n.* law talk, commandment.

**siom** *n.* mami (type) - long.

**siotoirou** *v.* I trip, bump into.

**siou / man siou** handle of ax. *Syn:* **man sau**.

**sip**<sub>1</sub> *n.* illness.

(**ko**) **sip peu** (he is) sick

(**is**) **sip iru/iworou** (I am) sick

(**na**) **sip isu** (you are) sick

(**is**) **sip iworau wa** (I am) not sick

**sip**<sub>2</sub> grass (type - has unpleasant scent).

**sipai** *adj.* red eye (as opposed to blue or brown).

**sipak** *n.* yam (type).

**sipapaim** *n.* red berry seed.

**sipar** *n.* froth in water.

**siparar** *adj.* hot (as ginger or curry).

**sipi** *n.* my cheek.

**sipia** cheeks

**sipon** (your) cheek

**sipou** (his) cheek

**sipir** *n.* fish (small black).

**sipit** *n.* (wild) sugar cane (type).

**sipkor** *Syn:* **sopiau**. *n.* bamboo (with yellow stripes).

**sipon** *n.* your cheek.

**sipor / sopian mänmän** *adj.* striped (cat).

**sipou** *n.* his cheek.

**sipräiai** *adj.* playing/noisy (children).

**sipräiem** *v.* I play.

**aiauk spiräiem** (I) play dice *Syn:*

**sisärim**.

**sipsip** *n.* wasp (that bites).

**sipuäk kurei** *adj.* (everyone is) cross, annoyed.

**sir**<sub>1</sub> *n.* song. **s**

**ir wem** I sing

**sir**<sub>2</sub> *n.* finger-nail.

**sir**<sub>3</sub> *n.* cliff.

**sir**<sub>4</sub> *n.* sap (red-used as glue).

**man tapau siraiewon** the axe head flew off

**sir**<sub>5</sub> *Syn:* **sirauk**. *n.* betel nut (type).

**sir tutu** *n.* tree (used for posts and also planted to hold ground).

**sirai oim** *v.* I dig up (taro etc.).

**siraim** *v.* (I) get up, stand up, fly off.

**sirau** *n.* fat, grease.

**po sirau** pig fat

**sirauk** *Syn:* **sir**. *n.* betel nut (type).

**siräp** *n.* small knife.

**siräpsau** *Syn:* **or**. *n.* bamboo(used as a knife).

**sire** *n.* fork, stick to eat with.

**sirek** *n.* old garden ground where trees have started to come up again (interval of 2-3 years).

**sirereu** *v.* doubt the truth of a rumour heard.

**siriai<sub>1</sub>** *n.* translucent material.

**siriai<sub>2</sub>** *n.* tree eaten by "sirimam" grub.

**sirimam** *n.* edible grub.

**sirimäi** *n.* tree (type).

**sirimun** *n.* leaf (type)(used to make cigarette).

**sirir mom** *v.* I put in place.

**tapi opok sirir mom** put in hair

**sirkop** *adj.* pale/faded (clothes, things, bilum).

**sirmom** *v.* to find food and bring it to village.

**siro siroru** *v.* fall over and throw legs up in air.

**siror** *Syn:* **ansäi**. *n.* mirror.

**sirou** *n.* small black lizard in forest.

*Syn:* **tukerip/rukerip**.

**sis<sub>1</sub>** *n.* (net bag) handle/strap.

**sis<sub>2</sub>** **mi sis**; louse eggs.

**sis<sub>3</sub>** **am sis**; branches of tree clear and heaped.

**sis<sub>4</sub>** **ok sis**; (his) saliva/dribble.

**sisakau** *Syn:* **om ses**. *n.* rainy season.

**sisakup** *n.* place to throw away waste food (often at edge of village). *Syn:* **sinakup**.

**sisar/sisär** *n.* ant (black).

**sisaun** *v.* to do to/for you.

**owo sisaun?** What can I do for you?

**sisänem** *v.* I urinate.

(**na**) **sisäm** (you) urinate

(**ko**) **sisänu** (he) urinates

**sisärim** *Syn:* **sipräiem**. *v.* I play.

**siseuauk** *n.* fruit used to make tops (spinning toys).

**sisik** *Syn:* **sisikmän**. *n.* snake (type-little light brown tree snake with long nose).

**sisikäiem** *v.* I tie (hands).

**sisikun** *adj.* bitter (as tasty cheese).

**sisin<sub>1</sub>** *n.* bamboo (type).

**sisinou / om sisinou** *v.* rain is falling.

**sisin/sisin mou<sub>2</sub>** *v.* children taunt each other ending up in fighting.

**sisiräiem** *v.* pull out (nail).

**sisiu** *n.* fruit from tree used as a top.

**sit** *v.* cut meat into small pieces.

**sitakau** *Syn:* **siwetwet**. *n.* bird (grey hawk).

**siu** *n.* snake (Black Python?).

**siu** *n.* salt (old name) - ashes from fire used as salt.

**siuriauk** *Syn:* **siur**. *n.* mosquito.

**siwar** *n.* opossum (type).

**siwäi** *n.* marker on road to direct followers.

**siwetwet** *Syn:* **sitakau**. *n.* bird (grey hawk).

**so wem** *v.* I paint. *Syn:* **joutorem**.

**so / am so** *n.* paint/color obtained from sap of tree.

**soauk** *n.* red berry (used for paint).

**sokar** *n.* pandanus (type) -long.

**sokauk / sok** *n.* ant (bites - eggs used for cough medicine).

**sokäik** *n.* rat (it flies).

**sokärir** *n.* bird (Galatea Paradise Kingfisher?).

*Syn:* **sourer**.

**soki** *Syn:* **nekir**. *n.* tree type (bark can be used to make string bags-Manus).

**sokororu** *v.* leaks/drips.

**somau** *n.* taro (traditional type - plant is left to die first then dug up).

**sonäi** *n.* arrowroot plant.

**sonikok** *n.* bird (big-pigeon type).

**sonkäpit** *Syn:* **totomai**. *n.* grasshopper.

**sop** *n.* banana (type).

**sopi<sub>1</sub>** *n.* taro (type).

**sopi<sub>2</sub>** *n.* insect(makes a house in trees).

**sopi<sub>3</sub>** *n.* larva of insect in its cocoon.

**sopiau** *Syn:* **sipkor**. *n.* bamboo (with yellow stripes).

**sopou** *adj.* hot (as water).

**sopou kikirou** being too close to fire, it has become hot *See:* **pakak**.

**sopou<sub>2</sub>** *adv.* directly.

**sopou waru wem** I shoot (pig)

correctly/right on the mark to kill it

**sopupu** *adj.* plenty (of taro/bamboo planted very/too close).

**sopur** *temp.* time for new taro.

**sor** *Syn:* **sorwauk**. *n.* termite that eats wood of houses.

**sor<sub>1</sub>** *n.* mami (type) 04/Oct/97.

**sor<sub>2</sub>** *adj.* soft. *Syn:* **pirakäu**.

**sor<sub>3</sub>** *n.* bamboo (type).

**soriek marurup** *n.* a growth above the navel.

**sorik<sub>1</sub>** *n.* source/root (end of root/plant).

**sorik<sub>2</sub>** marker for comparison.

**sorik / om sorik<sub>3</sub>** *n.* flat (ground) /good place for meetings.

**sorikamuk** *n.* navel.

**sorin** *Syn:* **iwar**. *n.* ginger (type).

**sorit<sub>1</sub>** *n.* tree (type-with thorns - wood used to make ball [cork]).

**sorit<sub>2</sub>** *possr.* belonging to me.

**sorit<sub>3</sub>** *n.* fern. *Syn:* **surit**.

**sorkäieu** *v.* (pitpit/house) falls over.

**sororu** *n.* a parasite that goes up another tree then drops a root and sprouts.

**sorotorim** *v.* I cover up (after digging a hole e.g. grave).  
**sorou<sub>1</sub>** *n.* grass skirt (type).  
**sorou<sub>2</sub>** *n.* wild sugar, (wild) sugar cane (type).  
**sorou<sub>3</sub>** *n.* tree, bark used to make string for skirts, net bags, etc.  
**sorsor** *adv.* quietly.  
**sortoirem** *v.* I tumble / trip.  
**sorwauk** *Syn:* **sor**. *n.* termite (small insect that eats wood of houses).  
**sos** *n.* white hair.  
**sosi** *n.* my great grandparent. **sosiat** (your) great grandparent **sosiauk** (his) great grandparent  
**sosomem** *v.* I gather and cover up with hand or leaf. **oi sosomem** I shut my mouth / keep silent  
**sosomnokou** *n.* barren woman.  
**sosop** *adj.* many.  
**sosor<sub>1</sub>** *n.* vine.  
**sosor<sub>2</sub>** *v.* comfort baby when crying.  
**sosor / an sosor<sub>3</sub>** *n.* place where water comes up.  
**sosor / om sosor** *temp.* sundown, early evening.  
**sosparar<sub>1</sub>** *adv.* to look strongly/straight at.  
**sosparar<sub>2</sub>** *more.*  
**is sosparar jam** I will eat more  
**sou** *n.* smell. **sou morou** he smells it  
**sou irou / iworou;** (I am) hungry.  
**sou iwosou/isu** (you are) hungry  
**sou weu** (he is) hungry  
**sourer** *Syn:* **sokärir**. *n.* bird (Galatea Paradise Kingfisher?).  
**su oirou** *adj.* (I am) short of wind. *Syn:* **woi weu/pureirowon**.  
**suaro** *n.* kapok/cottonwool.  
**suat** *n.* opossum (type).  
**suau** *n.* ground spider.  
**suei** *n.* pandanus (type).  
**suekipauk** *Syn:* **sukäipip**. *n.* lizard (type) - little black.  
**suem** *v.* I spread (news or seeds).  
**sui** *Syn:* **sup**. *n.* beetle (rhinoceros beetle? - found in coconut, betelnut or limbun).  
**sukäi** *n.* opossum (with wing).  
*Syn:* **sukäipip/suekipauk**.  
**sukäki** *n.* sugar glider.  
**sukänam** *v.* (I) gather (from water or ground).  
**sukärir** *Syn:* **soureri**. *n.* bird (type-King Bird od Paradise?-red beak).  
**suker** *n.* vine. *Syn:* **suner**.  
**sukur** *n.* wild mami.

**sukurim** *v.* I suck (e.g. pandanus seeds / mother's milk).  
**sumkäiaem** *v.* I reject him.  
**sumkäinetei** *Syn:* **sumkäkäit**. *loc.* back to back.  
**sumkäkäit** *Syn:* **sumkäinetei**. *loc.* back to back.  
**sumkekeis** *n.* fish type.  
**sumom / su mom** *v.* I rest.  
**sumsum waiwai** *v.* hiding behind something.  
**sumuk** *n.* bird (Great Papuan Frogmouth Owl?).  
**sumumu** *adj.* very small (first shoot / new-born pig).  
**sunai** *n.* VERY big red forest flower with smell like rotten meat.  
**sunarim** *v.* I curse (later used by some for to pray).  
**suner** *Syn:* **suker**. *n.* vine (type).  
**suorim** *v.* I push (it).  
**suoisom** (I) push (you)  
**suarom** (You) push (me)  
**is osap sosop jowa suorim** (I) push many things down in a bag  
**sup** *n.* rhinoceros beetle. *Syn:* **sui**.  
**supirim** *v.* I make kissing noise (to attract attention).  
**suräsurä** *n.* empty coconut shell, little pot to cook for one only.  
**suri** *n.* pumpkin (shell used to contain water of lime). *Syn:* **uros / urkom**.  
**surim<sub>1</sub>** *v.* (I) draw in (cigarette).  
**surim<sub>2</sub>** *v.* send something (not a person).  
**surit** *n.* fern. *Syn:* **sorit**.  
**surkut** *n.* fish trap.  
**suru<sub>1</sub>** *n.* one legged.  
**suru<sub>2</sub>** *n.* new grass shoot.  
**surum** *n.* red peppers. [Note: Pidgin "ropo"]  
**surwem** *v.* I kneel.  
**uor om surwem** I kneel on the floor  
**sus<sub>1</sub>** *n.* banana (type).  
**sus<sub>2</sub>** *n.* beetle (type-eats coconuts & betelnuts).  
**sus<sub>3</sub>** *n.* fish-trap.  
**sus<sub>4</sub>** *Syn:* **sar**. *n.* lime made from shells.  
**susäk** *n.* tree with red beans that taste like peanuts.  
**susuau** *Syn:* **tu**. *n.* new shoot.  
[Note: Bamsos dialect]  
**susurauk** *n.* cockroach.  
**susurup** *n.* white and brown possum.



## T - t

- tai<sub>1</sub>** *Syn: rai. n. my ear. Usage: Anminik/Negri dialect*
- tai<sub>2</sub>** *v. stand.*  
**tai raim** I am standing up
- tai kurem** stood on it
- tai tai** *adv. around.*  
**nini tai tai manom** I roll  
**an tai tai manom** I go across the river
- taiem** *v. I stand/step.*  
**is nan ison taiem** I stand on your feet  
**u taiem/äsäiem** I fasten the house
- tainonotiai** *v. follow, they follow each other.*
- tainorim** *v. (I) follow.*
- taip** *n. shrub, bush (type) - with long leaf - with pretty white flower.*
- taipipir** *Syn: tapapirpir. n. tadpole. Usage: Anminik/Negri dialect*
- taimai** *v. stand waiting to see who will help you.*
- tak** *n. tree (type).*
- takari** *n. bird (type) - red & black.*
- takawauk** *n. flea.*
- takirer** *Syn: akirer. n. grass (type) - short.*
- takou /ep takou** *n. embers.*
- taksau** *n. wild sugar cane (type).*
- taku** *n. marker.*  
**jui taku** tide mark  
**woi taku** garden boundary mark
- takusirou** *Syn: rakusirou. v. I forget.*
- tamarmar** *n. cockroach. Usage: Yagi dialect*
- tamem** *v. I crush/bite/chew with my teeth (coffee or cognac seeds, betelnut).*
- tamurai** *v. join.*
- tanar** *n. my parent in law, son-in-law, WiPa/DaHu.*
- tanat** *n. your wife's parent, WiParent.*
- tanau** *n. his wife's parent.*  
**tanatot;** your(pl) in-laws.
- tanem** *v. I sit.*
- tanés** *n. taro (type).*
- tani / maro tani** *n. wooden plate (long type).*
- tanik** *adj. strong.*
- tanis / mis tanis** *n. round cooking pot.*
- tap** *adj. five. oioror tap ten [Note: Yagi/Gasual dialect - no longer used widely]*
- tapaiwo** *v. work together.*
- tapan** *n. your head.*
- tapapirpir** *Syn: taipipir. n. tadpole.*
- tapau<sub>1</sub>** *n. his head.*
- tapau<sub>2</sub>** thumb. **ipou tapau** thumb **isou tapau** big toe *Syn: tapaunak.*
- tapau / om tapau** *n. top of mountain.*
- tapen<sub>1</sub>** *n. tree (type).*
- tapen<sub>2</sub>** *n. short man.*
- tapera** *temp. morning.*  
**taperar** very early morning *Syn: tapira.*
- tapi** *n. my head.*  
**tapi urik** (my) hair  
**tapi sekerem** (my) skull  
**tapi kerem** (my) head skull and flesh
- tapiok<sub>1</sub>** *n. head/leader of us (village leader).*
- tapiok<sub>2</sub>** *n. cassava (general name).*
- tapipir** *n. tadpole. Syn: tapapirpir / taipirir.*
- tapira** *temp. morning. Syn: tapera.*
- tapo** *n. little store of food at home left to be eaten later.*
- tapsis** *n. noise/talk (made by a crowd of people). Syn: tapkosis.*
- taptap** *n. pillow, or a cushion made to carry things on head. Syn: täptäp / täp.*
- tararim** *v. I find/meet on road. Syn: tärärim.*
- taror** *Syn: penai. n. tree (the sap burns, can damage eyes if eyes are accidentally touched by it).*
- tatakar** *n. vine (strangles taro in garden).*
- tatmaiam** *v. I twist (as crown of thorns).*
- tau** *v. fold to make roofing sections (morita).*
- tauk** *n. his ear. Syn: rauk.*
- taumara / om taumara** *n. rumble following thunder.*
- taun / raun** *n. your ear.*
- taunau<sub>1</sub>** *adj. possess a change of clothes.*
- taunau<sub>2</sub>** *adj. have followers or an escort.*
- taur** *n. sugar cane (type).*
- tausau** *n. tree.*
- tautau** *n. pig's hoof.*
- tawa** *temp. later. See: imkanik.*
- tawau** *v. (to) step on.*
- tawon / ami tawon** *v. born (in).*
- täi<sub>1</sub>** *adj. other. Usage: Bamsos dialect*
- täi<sub>2</sub>** *adj. mine, you cannot have it.*
- täiem<sub>1</sub>** *v. I find (a new garden).*
- täiem<sub>2</sub>** *v. fasten.*
- täirim** *v. I bend (bamboos) to form curved structure.*
- täitäi** *v. rolls.*

**tākem** *v.* I fasten/tie.

**māp tākem** I fasten my skirt

**tākāi murātein** stood up a barrier between

**tākusiru** *Syn:* **tāmkāsiru**. *v.* I forget.

**tāmkāsiru** *Syn:* **takusiru**. *v.* I forget.

**tāmom** *v.* (I) hold back/refuse.

**tān** *n.* flame-of-the-forest flower.

**tāpinem** *v.* I carry (on head).

**tāptāp** *Syn:* **taptap** / **tāp**. *n.* pillow.

**tārāi** *n.* tree (type).

**tārārim** *v.* I meet. *Syn:* **tararim**.

**tātāiru** *v.* (it) pains me.

(**isan**) **enim tātāiru** (my) skin pains

(**nan**) **enmat tātāisu** (your) skin pains

(**kon**) **enip tātāiru** (his) skin pains

**tātāk**<sub>1</sub> *n.* strengthening at head of axe.

**tātāk**<sub>2</sub> *n.* scorpion. *Syn:* **rek**.

**tāwān** *Syn:* **rāwān**. *adj.* purple.

**tei**<sub>1</sub> *n.* opossum (type).

**tei**<sub>2</sub> *n.* wild sugar, wild sugar cane (short with thorns).

**teiem** *v.* I peel.

**teierem** *v.* I lean on a staff.

**teinem** *v.* I lean against.

**teineu** / **om teineu** *temp.* dawn.

**teip** *n.* wild sugar cane with nettles.

**teitei** *v.* fall over and roll down a hill.

**teiwau** / **ami teiwau** *n.* my eye brow.

**teiwau** / **isou teiwau** *n.* heel.

**tekāun** *v.* to chase away.

**tekesa** I having chased it away, ....

**tektek** *adv.* walk wobbly as a baby does.

**ten** *Syn:* **tenauk**. *n.* wild yam (type).

[*Note:* Tok Pisin - sarap]

**tenemai** / **mokoi tenemai** *n.* young man/youth.

**teni** *n.* spear used by children- made from centre of sago or bamboo.

**tenmormor** *n.* small swelling on head.

**tenten** *n.* bird (green parrot).

**tep** *n.* turtle.

**tepir** *n.* wooden bowl used in marriage ceremonies.

**tet** *adv.* first.

**is tet/teteip mena koimin** I came to the village first *Syn:* **teteip**. *See:* **rusaka-now**.

**tet** / **po tet** *n.* snare to fasten pig (catches leg).

**teteip** *adv.* go first.

**ti** *Syn:* **owāi**. *n.* type of victory leaf.

[*Note:* Tok Pisin - tanket]

**tikem** *Syn:* **tukem**. *v.* I cut up (pig).

**tinorim** *v.* stuff into something (e.g. bamboo).

**tipine** / **tipinewon** *adj.* stiff, calm.

**an tipine** calm water

**isou tipinewon** maimed leg

**tir** *n.* bird (Great Egret?).

**tir mom** *v.* I shoot.

**titip** *n.* flower.

**tiu**<sub>1</sub> *n.* pandanus (type).

**tiu**<sub>2</sub> *adj.* bitter/sour. **tiurnuk** [Mat.27:34] finding it bitter

**toim** / **tou toim** *v.* I twist (string), make string.  
**jo tou täiem** I twist the string for a net bag

**tokoi** *n.* person who gives meat to you.

**tokomai** *Syn:* **sonkäpit**. *n.* grasshopper.

**tokor** *n.* bamboo type.

**tokou** *Syn:* **opur**. *n.* meat, flesh.

**tomkou** *Syn:* **touauk/tou**. *n.* string.

**tomorim** *v.* burn grass etc..

**tonoi mom** *v.* I press it down, put someone down.

**tonoira** *n.* shelter.

**tonoir rau** covered up

**tonom** *Syn:* **toptom**. *v.* I go up, I grew (as plant does).

**topauk** *n.* grasshopper (type).

**topetāu** *adj.* stupid. [*Note:* at present time]

**topikaum** *adj.* stupid.

[*Note:* enduring, has been for a long time]

**topir** *n.* tree whose core is yellow (used to make "tepir" bowls).

**topor** *n.* fish type.

**toporäk** *n.* fish (type).

**toptom** I go up. *Syn:* **tonom**.

**torem**<sub>1</sub> *v.* I cut down (tree).

**torep** *n.* grasshopper that bites.

**torepauk** *n.* grasshopper.

*Syn:* **torep**. *See:* **tokomai/sonkäpit**.

**torkurem** *v.* I kick it out of the way.

**torom**<sub>2</sub> *n.* (my) chest, breast.

**toromat** (your) chest

**torou** (his) chest

**torou**<sub>1</sub> *n.* his chest.

**torou** / **om torou**<sub>2</sub> *n.* mountain, steep incline.

**tortor**<sub>1</sub> *n.* bird (humming bird?).

**tortor**<sub>2</sub> *v.* ask him!.

**tot** *n.* shelf. **mis tot** shelf for pots

**totoim** *v.* I make string.

**totok ämän** *n.* parable/picture talk.

**totok ate mom** I draw a picture

**totok marem** I carve something

**totom** *n.* my shadow, spirit.

**totomat** (your) shadow

**totok** (his) shadow

(**iken**) **totomak** (our) shadow  
 (**akan**) **totomaka** (their) shadows  
 (**iwen**) **totonik** (our-2) shadows  
**totorim** *v.* I ask (him).  
     **totoisom** (I) ask you  
     **totwarom** (I) ask them  
**tou** *n.* nest (bird's, spider's, pig's).  
**tour** *n.* cough, cold.  
**touriäim** *v.* I mash up.  
     **is asap touriäim** I mash up betelnut  
**toutou / asap toutou** *n.* pestle for crushing betelnut.  
**tou(auk)** *Syn:* **tomou.** *n.* string.  
**towo** *possr.* of the family.  
**tu**<sub>1</sub> *n.* shoot.  
     **tu peu** (a) shoot comes up  
**tu**<sub>2</sub> pig bone used as knife to cut taro (in past).  
**tuem** *Syn:* **tu wem.** *v.* I dig, open.  
     **an tuem** (I) make a stream  
     **im tuem** (I) open a door  
     **up tuem** (I) dig a hole  
     **jer tukem** (I) write/draw  
     **ukumai an tuem** (I) let the coconut milk out  
**tuem**<sub>1</sub> *v.* dance and sing.  
**tuk** *n.* wild limbun (inside edible - also used to make singsing decorations).  
**tukatäi** *v.* disagree.  
**tukätair** *n.* two things in opposition (salt and sugar - two people arguing).  
**tukeäu** *v.* he bites/stings (habitually).  
     **siuriau tukerou** a mosquito stings me  
     **po tukusauru** a pig wants to bite you  
**tukem**<sub>1</sub> *Syn:* **tikem.** *v.* (I) cut up (pig, branch of tree).  
**tukem**<sub>2</sub> *v.* I pick at.  
**tuker(ip)** *Syn:* **rukerip/sirou.** *n.* lizard (small black, found in bush).  
**tuku** *adj.* straight (line, behaviour).  
**tuku sarem** *v.* I straighten something.  
**tukurim** *Syn:* **kararim.** *v.* I start (fire).  
**tumi** *n.* small brown hawk.  
**tumnak** *n.* large flying fox, bat.  
**tumur** *v.* surprise someone, jump out on them.  
**tunarorim**<sub>1</sub> *v.* I join (as in sheer-lashing, end to end).

**tunarorim**<sub>2</sub> *v.* I take the name of a relative [Luk.1:59].  
**tup**<sub>1</sub> *n.* day when work is forbidden (to mark a special event ie birth, death...).  
**tup**<sub>2</sub> week (one counts Sundays, hence equates to one week).  
     **tup eteinak** Saturday  
     **tup näwäu** Sunday  
     **tup ou** church  
**tup ou** *n.* church.  
**tupat** *n.* tree (type).  
**tupat äkir** *n.* 2-headed arrow.  
**tupäi** *v.* rolled up (as a scroll).  
**tupkenauk / tupken** *n.* beads (Job's tears).  
**tupsiu** *Syn:* **ro uku.** *n.* ancestral line, family.  
**tuptup**<sub>1</sub> *n.* ant nest.  
**tuptup**<sub>2</sub> *n.* opossum, opossum (type).  
**tupusi(auk)** *n.* my shin (of leg).  
     **tupusiat** your shin  
     **tupusiu** his shin  
**tur** *n.* tree (type).  
**turarem** *v.* I bend.  
**turarim** *Syn:* **rurarim.** *v.* I wake him up.  
**turtui** *n.* bird (big).  
**turuneip** *adj.* selfish, greedy.  
**tururum** *v.* I gather together/join/mix.  
**turwäm** *v.* take food from the bride and eat with her to confirm the wedding.  
**tut / an tut** *n.* spring.  
**tutu** *n.* post.  
**tutumak ses** *v.* move backwards.  
     **tutumak ses imine nau** move backwards in fear.  
**tutunaun / nukan enip tutunaun** *v.* to stab/kill himself.  
**tutuneu** *v.* (it) hit (the sore).  
     **ui tutuneu** something hit the sore/ the sore hit against something  
**tutup / puk tutup orip** *adj.* fastened/tied up as a scroll.  
**tutupen** *n.* taro (type).  
**tuturim**<sub>1</sub> *v.* I call (chickens).  
**tuturim**<sub>2</sub> *v.* I hit drum.  
     **wak tuturim** (I) hit a hand drum  
*Syn:* **wak atom.** *See:* **kanam wem** -I hit a slit drum.

## U - u

**uakarir** *loc.* in the gateway.

**uäpiauk** *Syn:* **kowäpi/kuawa**. *n.* guava.

**ueiru** *v.* breathe.

**wak ueiru** he breathes

**ui** *n.* sore.

**ui ur** scar

**ui anak** *n.* woman unable to bear children.

*See:* **ewit**.

**ui / am ui** *n.* nettle.

**uiek** *Syn:* **urakias**. *n.* wallaby

[*Note:* sikan in Yagi dialect]

**uiem** *n.* ulcer, big sore.

**uinai** *n.* bird (blue and yellow water bird).

**uir** *adv.* around about.

**woia uir ari rawon** he went around his garden

**uiram** *v.* I visit, go to see.

**uisas** *n.* stone for sharpening. *Syn:* **wiswis**.

**uk** *n.* point of bird-arrow.

[*Note:* borrowed from Tok Pisin]

**ukamurias<sub>1</sub>** *n.* lizard with spines on back.

**ukamurias<sub>2</sub>** *n.* snake which steals chicken's eggs.

**ukem<sub>1</sub>** *v.* I sharpen/whet (bush-knife, stick).

**ukem<sub>2</sub>** *v.* I heat skin.

**ukenip** *n.* bird (black and white).

**uki** *Syn:* **juki**. *n.* flood, big tide.

**ukinin** *adj.* dirty water (when water floods and brings down silt).

**ukirim** *n.* very small star. *Syn:* **urukirim**.

*See:* **pai/upi**.

**ukum<sub>1</sub>** *See:* **kuräkuram**. *n.* strong, dry ready to use.

**ukum<sub>2</sub>** *n.* clay stone.

**ukumai** *n.* coconut.

**ukumai ukum** strong coconut

**ukumai kuräkurau** dry coconut

**ukumai uku** coconut seed

**ukumrewon** *adj.* dry.

**ukun** *adj.* dirty.

**ukupur** *n.* ash flying out.

**uku(auk)** *Syn:* **nemauk**. *n.* seed, fruit.

**um kamuk** *temp.* middle of the night.  
*Syn:* **nini kamuk**.

**um näu kamuk** *temp.* midnight.

*See:* **pututu/umtutu/kukuman**.

**uma** *n.* black and white-hornbill.

**umai** *n.* tree (type).

**umai sariauk** *n.* ant (type).

**umar** *n.* ginger (big). *Usage:* Yagi dialect  
*Syn:* **kapaum**.

**umarakam** *temp.* day before yesterday.

**umari** *loc.* below. *Syn:* **wumari**.

**umeum** *n.* red leaved plant.

**umsam** *n.* taro (type).

**umserser** *Syn:* **umum**. *n.* stones/pebbles.

**umtutu** *temp.* night. *Syn:* **pututu**. *See:* **um näu kamuk**.

**umum** *Syn:* **umserser**. *n.* stone/pebble.

**umun kirar** *n.* lizard (type).

**umus** *n.* charcoal. *Syn:* **uturum**.

**un<sub>1</sub>** *n.* dirt.

**un<sub>2</sub>** *n.* tree (type).

**un<sub>3</sub>** *n.* bee. **om un** big bee

**un nemauk** honey comb

**unap** *n.* strong sprout of aibika.

**unarem** *v.* I loosen.

**unareu** it is loose *Syn:* **uräim**.

**unäkir** *Syn:* **kunai**. *n.* elephant grass.

**unep** *Syn:* **inim/unim**. *n.* Goura pigeon.

**unik<sub>1</sub>** *prep.* among.

**unik / an unik<sub>2</sub>** *See:* **wakou**. *n.* lake/deep water.

**unim** *n.* Goura pigeon. *Syn:* **inim/unep**.

**unini / ep uninini** *n.* ashes / dust.

**unup** *n.* stems of leave.

**unwowon** *n.* bird (type).

**uontapau** *n.* knee. your knee

**ko uor ser wewon** he knelt

**ko uor newon** he went down on his knee

**ipou uortapau;** knuckle.

**uor / uortapau** *n.* his knee.

**uoutapau** my knee

**up** *n.* hole (in ground-man made).

**up kureu** bury/inter

**upa** *n.* snake (Ringed Boa?-brown 2' long 3/4" cross). *Syn:* **upapurias**.

**upapurias** *Syn:* **upa**. *n.* snake (Ringed Boa?).

**upaup** *n.* grass (type).

**upäpurem** *v.* I eat like a glutton.

**upes** *Syn:* **äkinau**. *n.* sweat fly.

**upes an** *n.* honey.

**upi<sub>1</sub>** *n.* star, big star (seen close to Christmas).

*See:* **pai/urkirim/ukirim**.

**upi<sub>2</sub>** *adj.* blue.

**upiäpirmara** *v.* pleasing one's self [1 Cor.11:21].

**upin** *Syn: ipin. n.* river bed, river valley.  
**upip / om upip** *n.* mud in which one could sink/swamp/dirty water. *Syn: om mami.*  
**upisa** *loc.* down there.  
**upkon** *n.* tree (bark used to build houses and wash sago).  
**upsesekeru** *v.* (have) pins and needles in one's leg.  
**upukures** *n.* taro (type).  
**ur<sub>1</sub>** *n.* tree (type).  
**ur<sub>2</sub>** *n.* hot water/soup (general name for food cooked in water).  
**ur<sub>3</sub>** *n.* pandanus (yellow type).  
**uraim** *v.* I tear down/break.  
**is ou uraim** I tear down the house  
**urakias** *Syn: uiek. n.* wallaby (type).  
**urakur** *n.* bird that sings in afternoon/early evening.  
**uramur** *n.* red taro.  
**uran<sub>1</sub>** *Syn: urap. n.* greens (type-edible).  
**uran<sub>2</sub>** *n.* bark of tree.  
**urap** *n.* fig-like fruit.  
**urarem** *v.* I put finger on.  
**urarianik** *v.* having lit a fire, .....

**urarim<sub>1</sub>** *v.* I find (firewood).  
**ep urärim** I find firewood  
**urarim<sub>2</sub>** *v.* I finish.  
**urau** *n.* hole in cloth.  
**uräiem** *v.* I unfasten (shoe-lace).  
**uräiem<sub>1</sub>** *v.* I pull down (house or fence).  
**uräiem<sub>2</sub>** *v.* untie rope.  
**uräim** *Syn: unarem. v.* I loosen.  
**uräkasirim** *v.* I miss (the target).  
**uräräiem** *v.* untie/unwrap.  
**ipi uräräiem** I open my hands slowly  
**uräu** *n.* hole (natural).  
**urearir** *v.* pull up (taro).  
**urekäu** *adj.* big.  
**urekäu säreu** (he) grows(becomes big)  
*Syn: näwäu.*  
**urekerim** *v.* I bring, get.  
**urektapau** *Syn: kaman ro. n.* first child.  
**urem<sub>1</sub>** *v.* (I) pull out (grass) /break a fence.  
**amurik uräuru** he wants to pull out grass  
**urem<sub>2</sub>** *v.* (I) am a little cross. *Syn: nepu kurem.*  
**urem / woi urem<sub>3</sub>** *v.* (I) clear a garden.  
**urenem** *v.* I grow up. *Syn: urek sareu.*  
**urepip** *n.* a small ground cucumber.  
**ureures** *temp.* period of little rain, misty rain.  
**uri wem** *v.* (I go into a) convulsion.  
**uriar** *v.* cover/top food with aibika.  
**urik<sub>1</sub>** *n.* hair/feather/fur.

**urik<sub>2</sub>** *n.* grass which sticks onto clothes.  
**urik nasnas** *n.* grass with stickers.  
**urim<sub>1</sub>** *v.* I blow (fire). *See: puru.*  
**urim<sub>2</sub>** *v.* I call for him.  
**urim<sub>3</sub>** *v.* I spit.  
**pero urim** I spit out bits of cinnamon  
**urimtapau** *n.* pandanus (type).  
**urir** *n.* wind. **urir puru** the wind blows  
**uriram / an uririm** *Syn: an joim. v.* I wash (myself). *Usage: Negri dialect*  
*See: an kosorim - I wash (hands.. ).*  
**uririk** *v.* look around.  
**porim opokas uririk wem** stand on fence and look around  
**uris** *n.* blessing after wrong has been atoned (water is put in a shell, sins are confessed and thrown away).  
**uriu** *Syn: urkok. n.* vine that sticks to one as one walks.  
**urkamuk** *adj.* deep.  
**urkaswariäi** *v.* (they) escape/ evade.  
**urkok** *Syn: uriu. n.* vine that sticks to one as one walks.  
**urkom** *n.* pumpkin (shell used to carry water).  
**urnewon** *v.* (it is) big.  
**urnemin** (I am) big  
**urok / ami urok** *n.* tears.  
**urokum** *n.* vine with ball-like swelling used to carry water.  
**urokur** *n.* brown bird which builds its nest on hanging vines.  
**urororu** *v.* loose/collapse (as leg collapses at knee).  
**uros** *n.* pumpkin.  
**urosoip** *n.* swollen testicles (caused by filaria).  
**urpakitiru** *v.* pinch (skin - between objects - not with fingers).  
**uru** *prep.* inside.  
**urukirim** *Syn: ukirim. n.* star. *See: pai/upi.*  
**urumäi** *n.* hook on long stick to get fruit from high in tree.  
**urun / om urun** *n.* flat (ground)/plain/plateau.  
*Syn: om ur.*  
**urup** *n.* forest grass.  
**urupapas** *n.* grasshopper. *Syn: mamakupas.*  
**urur** *n.* tree (type).  
**urur kotip ui** *n.* chicken pox/small pox.  
**uruturom** *v.* I pick (coffee beans) one at a time.  
**uruwou** *n.* grass with strong stem (hurts to walk on when cut).

**urwem** *v.* (I) call for.  
**is Imeip urimin** I call Imeip  
**us<sub>1</sub>** *n.* dust/rubbish.  
**us<sub>2</sub>** *n.* betelnut (wood used to make spears).  
**us nokou** *n.* sand.  
**usakir** *n.* galip nut with 2 nuts (black).  
**usata** *Syn:* **usta**. *n.* fish (type).  
**usau** *n.* back of loincloth.  
**usau / ro usau** *n.* testicle.  
**usim** *n.* dog with black nose.  
**usin** *n.* tree (type).  
**usip<sub>1</sub>** *n.* crumbs, bits of food.  
**usip<sub>2</sub>** *n.* fish (type).  
**usipnirnaräi** *v.* shattered.  
**usir<sub>1</sub>** *Syn:* **osir/os**. *n.* food spear, sort of chop-stick.  
**usir<sub>2</sub>** *n.* sugar cane (type).  
**usirep** *n.* fork, (small stick used to spear food).  
**usis<sub>1</sub>** *n.* opossum (little.brown).  
**usis<sub>2</sub>** *adj.* invisible.  
**usiu<sub>1</sub>** *Syn:* **us nokou**. *n.* sand.  
**usiu<sub>2</sub>** *n.* bone.  
**usiwo** *adj.* dirty.  
**uskakar** *n.* sand.  
**uspei<sub>1</sub>** *n.* taro (type).  
**uspei<sub>2</sub>** *n.* cabbage.  
**usu** *adj.* heavy. *Syn:* **usuäü**.  
**usu nuraun;** punish, chasten (give him trouble).

**usu irou** *v.* I carry a heavy load.  
**usuäü** *adj.* heavy. *Syn:* **usu**.  
**usukonuk** *v.* burdening to us.  
**ut** *n.* food parcel of leaves.  
**utarim** *v.* I separate (as chaff from wheat) / winnow.  
**utianik<sub>1</sub>** *v.* having left this.  
**utianik<sub>2</sub>** *conj.* but, however, nevertheless (comparison marker).  
**utom** *v.* I leave, I don't want to.  
**utomri** *v.* leaving him at death.  
**utomti** leaving us(2) at death  
**utomroi** leaving me at death  
**utototeäi** *v.* segregate.  
**utparim** *Syn:* **otpanem**. *v.* I wrap up (in a leaf).  
**utuo** *adj.* tight shut/covered up.  
**utup** *adj.* not sharp.  
**amuk utup** blind  
**rau utup** deaf ok utup dumb  
**auk utup** not sharp (knife)  
**ipou utup** hand cut off /short arm  
**ma amuk utup** shoot of taro has been cut off **siräp utup** dull (knife)  
**utupir / utupirai** *adj.* blunt.  
**utur** *v.* close ears, close bottle.  
**uturum** *n.* black charcoal. *Syn:* **umus**.  
**utut** *Syn:* **itut**. *n.* tobacco, cigarette.

## W - w

**wa** *neg.* no, none, not. *Syn:* **wäpik**.  
**warnuk, ...** that not having happened, ...  
**waiem** *v.* I cry.  
**waira** whilst he was still crying  
**waik** *Syn:* **om sorik**. *n.* clear place/area.  
**waikan** *loc.* from another place.  
**wair** *n.* opossum (type) -long-nosed, lives in trees is able to break coconuts and eat them.  
**wairop** *n.* core (of tree or taro - minus bark or peel).  
**waiu<sub>1</sub>** *n.* betel nut (type).  
**waiu<sub>2</sub>** *n.* croton (type).  
**wai(au)** *n.* my heart.  
**waunauk** (your) heart  
**waukwauk** (his) heart  
**isan wai weu;** (I) am short of breath.  
*See:* **su oirou/pureiromin**.  
**wak** *n.* hand drum.  
**wakai<sub>1</sub>** *n.* pandanus (type).

**wakai<sub>2</sub>** *n.* tree (type).  
**wakasoru** *n.* chest (body-part).  
**wakom** *n.* bird (red-winged black bird).  
**wakou / an wakou** *n.* lake/pond/puddle/pool.  
*See:* **an unik**.  
**wakum** *n.* taro grub (later becomes a moth).  
**wam** *n.* tree (type).  
**wanwan** *n.* palm tree.  
**war<sub>1</sub>** *n.* ball.  
**war<sub>2</sub>** *n.* bamboo (type).  
**war<sub>3</sub>** *n.* vine (yellow fruit of which is edible when cooked).  
**-war-** *cli.* 2nd/3rd person plural indirect object marker.  
**ap-war-ou** he sees you all / he sees them  
**warai** *n.* taro (type).  
**waras** *n.* an incantation word used to instruct women ot pt mats in place.

**ware** *n.* my wife. *z*

**wat** (your) wife

**wau** (his) wife

**warika** *temp.* now/today. *Syn:* **ruria/rusaka**.

**warim** *n.* bee (type).

**warkar** *n.* bean (long village type).

**warkos** *n.* bamboo (type- used for pandanus - cooked to get red paint used as decoration).

*Syn:* **warkur**.

**warkur** *Syn:* **warkos**. *n.* bamboo (type - used for pandanus).

**warnuk** *v.* that not being so,.

**waru / ou waru** *n.* room of house, place/area/ corner of area. *Syn:* **uru**.

**was** *n.* fish(general term).

**wasä** *Syn:* **wawa**. *n.* tree (type - used in divining sorcery, also the bark is pounded juice extracted and drunk to combat snake bites).

**wasanak** *n.* lizard (type-spiny back).

**wasarem** *v.* I judge, separate into groups.

**wat** *n.* your wife.

**-wat-** *cli.* 2nd or 3rd person dual indirect object marker.

**ap-wat-ou** he sees you two / he sees them two

**wau** *n.* his wife.

**wauk weu** *v.* he breathes.

**waukauk** *n.* his heart.

**waukup** *loc.* in front.

**waumasap** *Syn:* **wasana**. *n.* lizard (type).

**waun wauk** *n.* your heart.

**waur<sub>1</sub>** *n.* stone (type) marble-like,round.

**waur<sub>2</sub>** *n.* tree bark used to fasten loin-cloth.

**wawa** *Syn:* **wasä**. *n.* tree (type - used in divining sorcery).

**wawak<sub>1</sub>** 1) *n.* egg. 2)

— *adj.* egg-shaped.

**wawak / om wawak<sub>2</sub>** *n.* thick mist/black mist.

**wawakai** *Syn:* **maur**. *n.* eel (big and black).

**wawamuk** *n.* outer ankle bone.

**wawar** *n.* ringworm, grille.

**wawauk** *n.* tree with a fruit like a nut used to blacken hair for singsings.

**wäiem** *v.* I empty (taro from bamboo) after cooking it.

**wäimas** *n.* widow/widower.

**wäniru / ate wäniru** *v.* swing something.

**wäpik** *neg.* none, no. *Syn:* **wa**.

**wära** *n.* bird (sings at night).

**wärisa** *temp.* now. *Syn:* **rusa, ruris**.

**wäs** *n.* aibika.

**wäskipu** *adj.* lazy. *Syn:*

**wäsuk/äsuk/wäskupu**.

**wäsuk irou** *v.* it tires me /makes me tired.

**wein<sub>1</sub>** *n.* snake (type).

**wein<sub>2</sub>** *v.* they hit him.

**wem** *v.* hit, I hit him.

**iwisam** (I) will hit you

**akwaram** (I) will hit all of you

**awatam** (I) will hit you two

**wenuk, meiewon**; killed.

**ko po wenuk, meiewon** (he) was killed the pig / (he) hitting the pig, it died

**jer wem** I write

**jer we kurewon** (he) wrote it completed action

**wer** *n.* mango.

**weräiam** *v.* I fight.

**weräu** *v.* be ready (others having done the work).

*See:* **iräu**.

**were** *n.* bird that call "kaa" at night.

**werum** *adj.* spotted (dog).

**werwer** *n.* snake (type).

**wesek** *adj.* with fruit.

*Usage:* Yagi dialect *Syn:* **näu orip**.

**wetoirou** *v.* I am tired.

**wetoisou** you are tired

**wetoru** he is tired

**wetor mom** *v.* I corrupt/foul.

**wetwarom** *v.* I dirty them.

**win** *n.* bird (Swift).

**wir anarim** *v.* I visit.

**wiswis<sub>1</sub>** *n.* stone (type), whetstone -round, used for sharpening knives. *Syn:* **uisas**.

**wiswis<sub>2</sub>** *v.* split.

**wiwias** *n.* grass (type).

**woi<sub>1</sub>** *n.* garden.

**woia** to/in the garden

**woi<sub>2</sub>** *n.* my insides, seat of emotions.

**wou**; his insides.

**woiaka**; they/your insides.

**Is ko mesin isan woi epar mom**; I believe in him, I have faith in him.

**woi erereu**; happy.

**wou weau**; covetous. *See:* **mesikiau** = envy, like very much something of another's.

**woi näu orip**; good insides.

**Anut kon wou näu oripas, ik erar sareikiau** - God from his own good insides, helps us freely = grace.

(konun) **wous meiau**; love him.

**wouti mou**; mercy; pity.

**woi päurar**; peace.

**woiaka epar moin roat** *n.* men who believe.  
**woinou**<sub>1</sub> *n.* copse/ small wood land.  
**woinou**<sub>2</sub> *v.* I thinking about it, pondering.  
**woiruan / woi uruan** *n.* my  
 intestines/stomach. **nan wonuruan**  
 (your) intestines  
**(kon) wouruan** (his) intestines  
**woisan** *temp.* year.  
**woiti mou** *v.* I am sorry (for you).  
**wop** *n.* betel nut (dark coloured).  
**wopuran / wopusan** *n.* tree (fruit of which is  
 used to make top).  
**wopuru** *adj.* I am sorry for you/him.

**wopus** *n.* fruit used as top (spinning toy).  
*See: wopuran.*  
**wor** *n.* mami (general term).  
**worwos** *n.* chicken (type) -Red Islander breed.  
**wosmanik** *n.* kidney.  
**wousarim** *v.* I like to/want to/desire to.  
**wowem** *v.* I am don't understand.  
**wowonos** *n.* ant (type) - black.  
**wumari** *loc.* below.

Total number of entries: 2994